

---

# DEWALT®

---

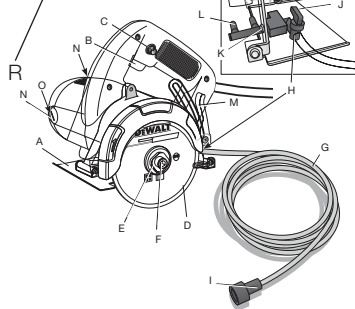
**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**DW862**

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| English ( <i>original instructions</i> ) | 2  |
| 简体中文                                     | 10 |
| 繁體中文                                     | 16 |
| 한국어                                      | 22 |
| Indonesia                                | 30 |
| ภาษาไทย                                  | 39 |
| Tiếng Việt                               | 49 |

FIG. 1

0000/00-00



Point G to L: For units with Wet kit only  
零件G 到 L: 仅限水管套装

Blade not included  
不包含刀片

FIG. 2

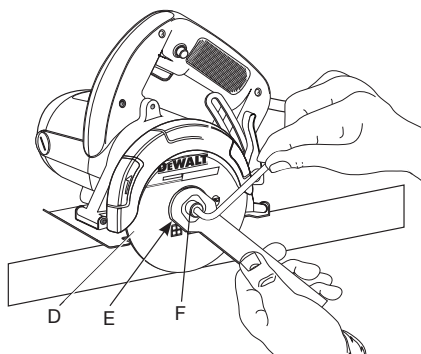


FIG. 3

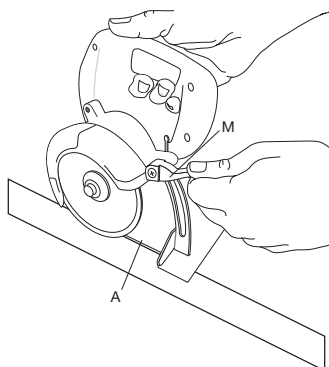


FIG. 4

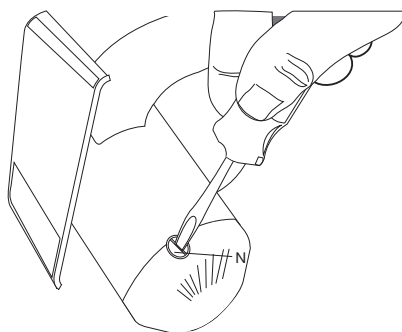


FIG. 5

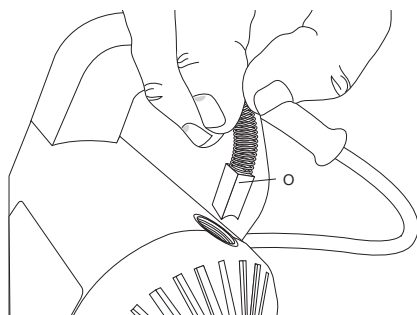
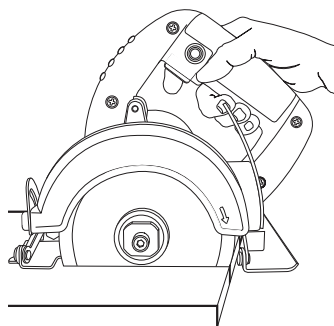


FIG. 6



# TILE CUTTER

## DW862

### Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

| DW862-B101/XD01   |      |         |
|-------------------|------|---------|
| Voltage           | V    | 220-240 |
| Power input       | W    | 1270    |
| Frequency         | Hz   | 50/60   |
| Rated speed       | /min | 13500   |
| Wheel diameter    | mm   | 110     |
| Wheel thickness   | mm   | 2       |
| Max. Depth of Cut | mm   | 34      |

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### General Power Tool Safety Warnings



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual**

**current device (RCD) protected supply.**  
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any**

**adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR CUTTING-OFF OPERATIONS CUT-OFF MACHINE SAFETY WARNINGS

- a) **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- b) **Use only diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- c) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example:**

**do not grind with the side of cut-off wheel.** Cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage
- f) **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- g) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- h) **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- i) **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- j) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- k) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- l) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an**

**operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- m) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- n) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- o) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- p) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- q) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- r) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

## FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR CUTTING-OFF OPERATIONS KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if a wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use**

*auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*

- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- f) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- j) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

## Additional Safety Instructions for Tile Cutter

- **Do not reach underneath the work.** The guard can not protect you from the blade below the work.
- **NEVER hold piece being cut in your hands or across your leg.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electrical shock.
- **Always use blades with correct size of 20 mm and round arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.** The blade washers and bolts were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.
- **Wait for the saw to come to a complete stop.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
- **Never use any blades with expansion or segmented (toothed) rims.** This tool is not equipped with a lower guard.

**⚠ WARNING: Keep hands away from cutting area and blade.** Personal injury may result.

**⚠ WARNING: Always plug extension cord into a RCD protected outlet.**

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

**⚠ WARNING:** When using an extension cord, always plug into a RCD protected outlet.

**⚠ WARNING:** Never use saw with salt water or a conductive fluid.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

- ⚠WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
- lead from lead-based paints,
  - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

**⚠WARNING:** Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

**⚠WARNING: ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.

Residual Risks

- The following risks are inherent to the use of these machines:
  - Injuries caused by touching the rotating parts.
  - Injuries caused by disruption of the cutting disc.
- These risks are most evident:
  - Within the range of operation.
  - Within the range of the rotating machine parts.
- In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:
  - Impairment of hearing.

- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating cutting disc.
- Risk of injury when changing the disc.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear eye protection.



Wear ear protection.

DATE CODE POSITION

The date code (R), which also includes the year of manufacture, is printed into the housing surface.

Example:

2014 XX XX

Year of Manufacture

Package Contents

The package contains:

- 1 Tile Cutter
- 1 Spanner
- 1 Socket Wrench
- 1 Instruction manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. 1,2,3)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| A. Shoe                 | K. Tapping screw         |
| B. Trigger switch       | L. Forked water valve    |
| C. Lock-on button       | M.Depth adjustment lever |
| D. Diamond blade        | N. Brush covers          |
| E. External flange      | O. Brush assembly        |
| F. Clamping screw       |                          |
| G. Water tubing         |                          |
| H. Tool inlet           |                          |
| I. Water tubing adapter |                          |
| J. Water valve lever    |                          |

## INTENDED USE

Your DW862 tile cutter has been designed for professional tile cutting.

**DO NOT** use in wood or metal cutting applications. Do not use steel tooth blades or tungsten tipped tooth blades for wood or metal cutting.

**⚠ WARNING:** *Wheels must be used only for recommended applications.*

The DW862 tile cutter is a professional power tool.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

## Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your DEWALT tool is double insulated; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

## Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Connecting to the Mains

The mains supply to be used for this machine must be equipped with a 16 A cut-out fuse with time delay.

## Voltage Drops

Inrush currents cause short-time voltage drops. Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected.

If the system impedance of the power supply is lower than 0.11 Ω, disturbances are unlikely to occur.

## POWER SUPPLY

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. A voltage decrease of more than 10% will cause a loss of power and overheating.

## Switching On And Off (fig. 1)

- To switch the tool on, press the on/off switch(1).
- To switch the tool off, release the on/off switch.
- This tool has a lock-on feature. To activate press the on/off switch and the then lock-on button (2). To de-activate press the on/off switch button again.
- Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.

## Assembly and adjustments

**⚠ WARNING:** *To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect tool from power source before installing and removing accessories, before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

**⚠ WARNING:** *Prior to assembly and adjustment, always unplug tool.*

## To Install the Diamond Blade (Fig. 2)

1. Place saw on a stable surface.
2. Place blade (D) on spindle.
3. Using the flange wrench provided, hold the external flange (E)
4. Turn the clamping screw (F) counterclockwise to tighten. Use the hex wrench provided to secure tightly.
5. To remove the blade, reverse this procedure.

**⚠ WARNING:** *Use only diamond cut-off wheels for your power tool.*

## OPERATION

**⚠ WARNING:** *Always observe the safety instructions and applicable regulations.*

**⚠ WARNING:** *To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect tool from power source before installing and removing accessories,*

*before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

**⚠ CAUTION:** Use the appropriate blade. Do not use cracked, damaged or excessively worn blades.

**⚠ CAUTION:** Wait for the blade to reach the maximum speed and use a slow even feed for proper cutting.

**⚠ CAUTION:** The DW862 should only be used on horizontal surfaces.

## Depth of Cut Adjustment (Fig. 3)

1. Push the depth adjustment lever (M) down to release.
2. Move the shoe (A) up or down to desired position.
3. Pull the depth adjustment lever up to tighten.

## TO ADJUST THE DEPTH ADJUSTMENT LEVER POSITION

The depth adjustment lever has been preset for better positioning. To make any adjustments, use the following procedure:

1. Firmly tighten the depth adjustment lever.
2. Turn the screw that secures the lever in place counterclockwise to loosen completely. Remove the lever and screw together from the nut. (The screw is spring loaded, try not to separate these parts).
3. Set the lever to the desired position.
4. Tighten the screw turning it clockwise.

## Motor Brushes (FIG.4,5)

1. Remove and check carbon brushes regularly. Replace when they have worn down to about 6mm or less.
2. Keep carbon brushes clean for free movement in the holder. Both carbon brushes should be replaced at the same time.
3. Use only DEWALT carbon brushes.
4. Use a screwdriver to remove brush caps (N). Take out worn brushes, insert new ones(O), and secure the brush caps.

## Straight Cuts (Fig. 6)

1. Using a marker or grease pencil, mark the area to be cut. Keep the cutting line straight.

2. Place the shoe of the saw on the workpiece ensuring that the blade does not touch the workpiece.
3. Align the edge of the shoe (A) with the cut outline on the workpiece.
4. Turn the tool on and wait for the blade to reach its maximum velocity.
5. Move the tool slowly and evenly forward, following the cut line.
6. Be sure to move the tool gently forward, in a straight line. Forcing, or exerting excessive pressure, or allowing the wheel to bend, pinch or twist in the cut can cause the motor to over heat and tool to kickback dangerously.
7. When cutting the work piece over 20mm deep, make 2 or 3 separate cuts to prevent motor failure.

**⚠ WARNING:** This tool should only be used on horizontal surfaces.

## MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

**⚠ WARNING:** Do not use liquid coolants for any applications.



## Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



## Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection

and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Optional Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this

# 石材切割机

## DW862

### 恭喜！

感谢您选购 DEWALT 工具。凭借多年的产品开发和  
和创新经验，DEWALT 已经成为专业电动工具用户  
最可靠的合作伙伴之一。

### 技术参数

| DW862 – A901 |     |       |
|--------------|-----|-------|
| 电压           | 伏   | 220   |
| 输入功率         | 瓦   | 1270  |
| 频率           | 赫兹  | 50    |
| 空载转速         | 转/分 | 13500 |
| 砂轮直径         | 毫米  | 110   |
| 最大切割深度       | 毫米  | 34    |

### 定义：安全指引

下列定义描述了各警示词的严重程度。请仔细阅读本手册，并注意这些警示符号。



**危险：**表示紧急的危险情形，如不加以避免，**将导致死亡或严重伤害。**



**警告：**表示存在潜在的危險情况，如果不加以避免，**可能导致死亡或严重伤害。**



**警告：**表示存在潜在危险情况，如果不加以避免，**可能导致轻度或中度伤害。**

**注意：**表示**存在不涉及人身伤害的情况**，如果不加以避免，**可能导致财产损失。**



表示存在触电风险。



表示存在火灾风险。



**警告：**为降低伤害风险，请阅读使用手册。

### 一般安全规则



**警告！阅读说明。**没有按照以下列举的说明而使用或操作将导致触电、着火和/或严重伤害

#### 保存这些说明

#### 1)工作场地

- a) 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故
- b) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花

会点燃粉尘或气体。

- c) 让儿童和旁观者离开后操纵电动工具。分心会使你放松控制。。

#### 2)电气安全

- a) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少触电危险。
- b) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加触电危险。
- c) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿的环境中。水进入电动工具将增加触电危险。
- d) 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。让电动工具远离热、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的电线会增加触电危险。
- e) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接电线。适合户外使用的电线将减少触电危险。

#### 3)人身安全

- a) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。切勿在有疲倦，药物、酒精或治疗反应下操作电动工具。在操作电动工具期间精力分散会导致严重人身伤害。
- b) 使用安全装置。始终配戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下的防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- c) 避免突然起动。确保开关在插入插头时处于关闭位置。手指放在已接电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- d) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- e) 手不要伸得太长。时刻注意脚下和身体平衡。这样的意外情况下能很好地控制电动工具。
- f) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩带饰品。让你的头发、衣服和袖子远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
- g) 如果提供了与排屑装置、集尘设备连接用的装置，则确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少碎屑引起的危险。

#### 4)电动工具使用和注意事项

- a) 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当的设计额定值的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- b) 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具

是危险的且必须进行修理。

- c) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或将电池盒断开电源。这种防护性措施将减少电动工具突然起动的危险。
- d) 将闲置电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经训练的用户手中的是危险的。
- e) 保养电动工具。检查运动件的安装偏差或卡住、零件破损情况和影响电动工具运行的其他条件。如有损坏，电动工具必须在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- f) 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用说明书以及打算使用的电动工具的特殊类型要求的方式，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附加和工具的刀头等。将电动工具用作那些与要求不符的操作可能会导致危险情况。

## 5) 维修

- a) 将你的电动工具送交专业维修人员，必须使用同样的备件进行更换。这样将确保所维修的电动工具的安全性。

## 磨切作业安全性指示，切割机安全性警告

- 1) 工具随附的护罩必须牢固地装在电动工具上，且放置在最安全的地方，只有最小的砂轮部分暴露在操作员面前。保持身体远离旋转轮的平面，并且勿使旁观者靠近。护罩有助于保护操作人员免于受到爆裂砂轮碎片和意外触及砂轮的危险。
- 2) 电动工具仅可使用固结加筋或金刚切割砂轮。这是因为附件即使能安装到工具上但也无法确保安全操作。
- 3) 附件的额定转速必须至少达到电动工具上标示的最大转速。附件以比其额定转速大的转速运转会发生爆裂和飞溅。
- 4) 砂轮必须仅用于推荐的用途。例如，不要使用切割砂轮的侧面进行磨削。磨切砂轮设计用于圆周磨削，对砂轮侧面施力可能会使其碎裂。
- 5) 始终为所选砂轮选用未损坏的、直径适合的砂轮法兰盘。合适的砂轮法兰盘支撑砂轮可以减小砂轮破裂的可能性。
- 6) 不要使用从大规格电动工具上用剩的磨损加筋砂轮。用于大规格电动工具的砂轮不适用于较小规格工具的高速工况，并且可能会发生爆裂。
- 7) 附件的外径和厚度必须在电动工具的额定能力范围内。不正确的附件尺寸不能得到充分防护或控制。
- 8) 砂轮和法兰的轴孔尺寸必须适合电动工具的主轴。砂轮和法兰的轴孔若与电动工具安装

件不相配合会导致失稳、过度震动并且可能会引起失控。

- 9) 请勿使用破损的砂轮。每次使用之前，请检查砂轮是否有缺口和裂缝。如果电动工具或砂轮跌落，请检查其是否受损，或者安装未受损的砂轮。检查并安装砂轮后，您本人和旁观者需要远离旋转砂轮的平面，并且让电动工具以最大空载转速运行一分钟。受损砂轮通常会在此测试期间碎裂。
- 10) 佩戴个人防护装备。根据适用情况，使用面罩、安全护目镜或防护眼镜。适当情况下，戴上防尘面罩、听力保护器、手套和能阻挡细小磨料或工件碎片的工作围裙。护目装备必须能够挡住各种操作产生的飞屑。防尘面具或口罩必须能够过滤操作产生的颗粒。长期暴露在高强度噪声中会引起失聪。
- 11) 让旁观者与工作区域保持一定安全距离。任何进入工作区域的人必须戴上防护用品。工件或破损砂轮的碎片可能会飞出并导致紧邻操作区域的旁观者受伤。
- 12) 在切割附件有可能切割到暗线或自身电线的场所进行操作时，只能通过绝缘握持面来握住电动工具。切割配件如果接触到“带电”导线，电动工具金属部件表面就会“带电”并使操作人员触电。
- 13) 使电线远离旋转的附件。如果控制不当，电线可能被切断或缠绕，并使得您的手或手臂可能被卷入旋转砂轮中。
- 14) 直至附件已完全停止运转才可放下电动工具。旋转中的砂轮可能会抓住地面并导致电动工具失控。
- 15) 不要在携带电动工具时开动它。意外接触旋转附件可能会缠绕您的衣服而伤害身体。
- 16) 经常清理电动工具的通风口。电动机风扇会将灰尘吸进机壳，过多的金属粉尘沉积可能会导致电气危险。
- 17) 不要在易燃材料附近操作电动工具。火星可能会点燃这些材料。
- 18) 不要使用需用冷却液的附件。用水或其他冷却液可能会导致触电或电击。
- 19) 不得使用砂轮。
- 20) 不得使用不符合制造商规定的金刚石锯片。
- 21) 不得使用破损、变形或有裂痕的切割片。
- 22) 不得在拆除固定护罩的状态下运行。
- 23) 不得在切割片与工件接触的情况下启动切割机。
- 24) 切割机断电后，在切割片完全停转之前，不要放下切割机，金刚石锯片停转。
- 25) 更换切割片、调节切割深度或水管、或维修切割机前，应将插头从电源上拔脱，金刚石锯片处于静止状态。
- 26) 当在金刚石锯片有可能切割到暗线或自身电线的场所进行操作时，只能通过绝缘握持面来握住电动工具。金刚石锯片碰到带电导线可能会使电动工具的外露金属零件带电并使操作者受到电击危险。

- 27) 当进行“盲切割”进入墙体或其它盲区时要格外小心。金刚石锯片可能会割到煤气管或水管，电线或由此引起反弹的物体。

### 磨切作业更多安全性指示，反冲及相关警告

反冲是因卡住或缠绕住的旋转砂轮产生的突然反作用力。卡住或缠绕会引起旋转砂轮的迅速堵转，随之使失控的电动工具在卡住点产生与砂轮转动方向相反的运动。

例如，如果砂轮被工件缠绕或卡住，伸入卡住点的砂轮边缘可能会进入材料表面而引起砂轮爬出或反弹。砂轮可能会飞向或飞离操作员，这取决于砂轮在卡住点的运动方向。在这些条件下砂轮也可能会碎裂。

反冲是由于电动工具使用不当和/或不正确的操作工序或环境造成的。采取以下适当的预防措施可避免反冲现象。

- 保持紧握电动工具，使您的身体和手臂处于正确状态以抵抗反冲力。如有辅助手柄，则要一直使用，以便最大限度地控制住起动时的反冲力或反力矩。如果采取合适的预防措施，操作人员即可以控制反力矩或反冲力。
- 双手切勿靠近转动附件。附件可能会反弹碰到手。
- 身体不要对着旋转的砂轮。反冲将在缠绕点驱使工具逆砂轮运动方向运动。
- 避免尖角、锐边等时请格外小心。避免附件跳弹和被缠绕住。尖角、锐边或弹跳可能会缠绕旋转附件并引起失控或反冲。
- 请勿外接周边间隙超过 10 mm 或带有齿形锯片的锯条、木雕锯片、节状金刚轮。这些锯片经常导致反冲和失控。
- 不要挤压砂轮或对其施加过大的压力。不要试图切割过深。对砂轮过度施压会增加负载，使砂轮在切割时更容易扭曲或卡住，而且还会增大反冲或砂轮爆裂的可能性。
- 当砂轮被卡住或因任何原因而中断切割时，请切断电动工具的电源并握住工具不动，直到砂轮完全停止。切勿试图在砂轮仍在运行时使砂轮脱离切割体，否则会发生反冲。检查并采取纠正措施以消除导致砂轮卡住的因素。
- 不要在工件上重新启动切割操作。让砂轮达到全速后再小心地重新进入切割。如果在工件上重新启动电动工具，砂轮可能会卡住、爬升或反冲。
- 为板材或任何超大工件提供支撑可最大程度地降低砂轮卡住和反冲的风险。大工件容易因自身的重量而下陷。必须在工件下方靠近切割线处和砂轮两侧近工件边缘处放置支撑物。
- 对现有墙体或其他盲区进行“开口切割”时要格外小心。伸出的砂轮可能会割到煤气管或水管、电线或可能引起反冲的物体。

## 石材切割机的附加安全说明

- 不得使肢体处于工作面下方。防护装置无法在

工作面下方保护您不受锯片伤害。

- 严禁手持待切割工件，或把工件横在腿上。**妥善支撑工件非常关键，可以减少身体暴露、卡锯或失控的危险。
- 若切割附件在进行操作时可能会接触到暗线或自身电源线，则操作人员只能通过绝缘握持面来握住电动工具。**切割附件碰到一根带电导线会使电动工具外露的金属部件带电，并使操作员发生电击危险。
- 始终使用轴孔 20 mm 且为圆形的合适锯片。**与锯台设备不匹配的锯片将出现偏心运动，导致失控。
- 决不能使用损坏或不当的锯片垫圈或螺栓。**锯片垫片和螺栓为您的电锯专门设计，可以达到最佳性能以及最安全的运行状态。
- 在插头或插座潮湿的情况下，切勿拔出插头。**请断开为工具供电的保险丝或断路器，然后拔出插头并检查插座中是否有水迹。
- 等待锯片直至完全停止运转。**无防护的锯片依惯性转动时可令电锯往后运动，锯切所有触及的物体。应该清楚开关松开后锯片停止所需要的时间。
- 切勿使用任何带有膨胀或节状（齿形）轮廓的锯片。**本工具不配备下部护罩。

**▲警告：双手始终不得靠近切割区域和锯片。**否则可能造成人身伤害。

**▲警告：请始终将延长线插入受漏电保护器保护的插座。**

**▲警告：**为了降低触电的风险，请保持所有的连接干燥无水分且勿接触地面。切勿湿手接触插头。

**▲警告：**使用延长线时，请始终将插头插入受漏电保护器保护的插座。

**▲警告：**切勿使用沾有盐水或导电液体的锯片。

- 通风口通常会盖住运动部件，应加以避免。**宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。

**▲警告：**电动砂光、锯切、磨削、钻孔及其他建筑活动会产生一些包含化学物质的灰尘，这些化学物质已知会导致癌症、出生缺陷或其他生殖损伤。这些化学物质包括：

- 含铅油漆中的铅，
- 砖块、水泥和其他砖石产品中的石英，以及
- 经过化学处理的木材中的砷和铬。

暴露在这些化学物质下给您带来的风险可能有所不同，这取决于您做这类工作的频繁程度。为减少您对这些化学物质的接触：请在通风良好的区域工作，并穿戴经批准的防护装备，例如那些专为过滤微粒而设计的防尘面具。

- 避免长时间接触与电动砂光、锯切、磨削、钻孔及其他建筑活动产生的粉尘。身穿防护服，用肥皂和水清洗暴露在粉尘下的区域。粉尘进**

入嘴巴、眼睛或接触皮肤可能会导致人体吸收有害的化学物质。

**▲警告：**使用本工具可产生和/或激起灰尘，由此导致严重的永久性呼吸系统损伤或其他伤害。始终使用 NIOSH/OSHA 认可的、与所暴露的灰尘类型相适的呼吸保护装置。避免颗粒直接接触面部和身体。

**▲警告：**请始终佩戴防护眼镜。日常佩戴的眼镜不是防护眼镜。如果切割作业粉尘较多，另请使用面罩或防尘罩。

## 剩余风险

- 使用这些机器时具有下列风险：
  - 接触旋转部件造成的伤害。
  - 切割片破裂造成的伤害。
- 这些危险最常见于：
  - 在操作范围内。
  - 在旋转机器部件范围内。
- 尽管遵守了相关的安全法规并采用了安全装备，某些剩余风险仍然是无法避免的。这些风险包括：
  - 听力损伤。
  - 旋转切割片的未遮盖部件造成的事故风险。
  - 更换锯片时的受伤风险。
  - 打开护罩时夹伤手指的风险。

## 工具上的标记

工具上印有下列标志：



使用前请阅读使用手册。



请佩戴护目装备。



请佩戴听力保护器。

### 日期代码位置

包含制造年份的日期码 (R) 印在工具外壳上。

示例：

2014 XX XX

制造年份

## 包装内的物品

本产品包装内的物品有：

- 1 石材切割机
- 1 扳手
- 1 套筒扳手

### 1 使用手册

- 检查工具、部件或配件是否在运输过程中损坏。
- 操作前，请抽空仔细阅读并掌握本手册。

## 说明 (图 1、2、3)



**警告：**切勿改装本电动工具或其任何部件，否则可能会导致损坏或人身伤害。

- |          |          |
|----------|----------|
| A. 导板    | I. 水管适配器 |
| B. 触发开关  | J. 水阀杆   |
| C. 锁定按钮  | K. 自攻螺丝  |
| D. 金刚锯片  | L. 叉状水阀  |
| E. 外部法兰  | M. 深度调节杆 |
| F. 夹紧螺丝  | N. 电刷盖   |
| G. 水管    | O. 电刷组   |
| H. 工具进水口 |          |

### 设计用途

DW862 石材切割机设计用于专业石材切割。

**请勿**用于木材或金属切割应用。请勿使用钢齿锯片或钨钢齿锯片进行木料或金属切割。

**▲警告：**砂轮必须只用于推荐的用途。

DW862 石材切割机是专业的电动工具。

**请勿**让儿童接触本工具。缺乏经验的操作员需要在监督下使用本工具。

## 电气安全

电机只适用一种工作电压。请务必检查电源电压是否与铭牌上的电压一致。



DEWALT 工具为双重绝缘，因此无须接地线。

若电源线损坏，必须交由 DEWALT 维修部门采用专门制备的电线进行更换。

## 使用延长线

如需使用延长电缆，请使用与本工具的输入电源（见**技术参数**）相符且经检验的 3 芯延长电缆。导体的最小尺寸为 1.5 平方毫米，最大长度为 30 米。

使用电缆卷筒时，请务必拉出所有的电缆。

## 连接到主电源

用于此工具的主电源必须配备一根具有延时能力的 16 安断流保险丝。

## 电压下降

浪涌电流会造成短时电压下降。在不适宜的电源条件下，可能影响其他设备。

如果电源的系统阻抗小于  $0.11\ \Omega$ ，不太可能发生干扰。

## 电源

确保您的电源与铭牌标记相符。超过 10% 的电压下降会导致功率损失和过热。

## 启动与关闭（图 1）

- 如果要打开工具电源，请按下开关 (1)。
- 如果要关闭工具电源，请放开开关。
- 本工具设有锁定功能。要启动工具，请按下开关，然后按下锁定按钮 (2)。要停止工具，请再次按下开关按钮。
- 作业结束后，务必先关闭工具，然后再拔下工具插头。

## 组装和调整

**▲警告：**为降低人身伤害风险，在进行任何调整或移除/安装配件或附件之前，请关闭组件和断开工具电源连接。意外启动可能会导致人身伤害。

**▲警告：**在进行组装与调整之前，必须先拔下工具的插头。

## 安装金刚锯片（图 2）

1. 将电锯置于平稳的表面上。
2. 将锯片 (D) 装入主轴中。
3. 使用随附的法兰扳手夹持住外部法兰 (E)
4. 逆时针旋转夹紧螺丝 (F) 以拧紧。使用随附的六角扳手牢固地拧紧螺丝。
5. 要拆下锯片，请按此流程的相反操作执行。

**▲警告：**电动工具仅可使用金刚切割砂轮。

## 操作

**▲警告：**请始终遵守安全守则以及适用规则的要求。

**▲警告：**为降低人身伤害风险，在进行任何调整或移除/安装配件或附件之前，请关闭组件和断开工具电源连接。意外启动可能会导致人身伤害。

**▲警示：**请使用适合的锯片。切勿使用破裂、损坏或过度磨损的锯片。

**▲警示：**请等待锯片运转至最大转速，并以缓慢、均匀的进料速度进行正确切割。

**▲警示：**DW862 仅可在水平的表面上使用。

## 切割深度调节（图 3）

1. 按下深度调节杆 (M) 以释放。
2. 上下移动导板 (A) 到所需的位置。
3. 向上拉动深度调节杆至绷紧。

### 调整深度调节杆的位置。

深度调节杆已预先设定好，以便于更好地进行位置调整。要进行任何调整，请按以下步骤执行：

1. 牢固地拧紧深度调节杆。
2. 逆时针旋出固定深度调节杆的螺丝，直至完全松开。从螺母上拆下深度调节杆和螺丝。（螺丝是弹簧式螺丝，请勿拆开这些部件）。
3. 将深度调节杆调到所需位置。
4. 顺时针转动拧紧螺丝。

## 马达电刷（图 4、5）

1. 定期拆下碳刷进行检查。当碳刷磨蚀到大约 6mm 或更少时，更换碳刷。
2. 保持碳刷清洁，使其可在夹具中自由运动。更换时，应同时更换两个碳刷。
3. 仅可使用 DEWALT 碳刷。
4. 使用螺丝起子拆下碳刷帽 (N)。取出磨蚀的碳刷，装入新的碳刷 (O)，然后拧紧碳刷帽。

## 直边切口（图 6）

1. 使用马克笔或油性笔在要切割的区域上作标记。请保持切割线笔直。
2. 将电锯的导板放置在工件上，确保锯片没有触碰到工件。
3. 使导板 (A) 的边缘对齐工件上的切割轮廓线。
4. 启动工具，等待锯片运转至其最大速度。
5. 沿着切割线缓慢、匀速地向前移动工具。
6. 确保以直线轨迹向前轻缓地移动工具。施加压迫力、过度用力或使砂轮在切口上出现弯折、挤压或扭曲均会导致马达过热，并使工具产生危险的反冲力。
7. 切割深度超过 20mm 的工件时，请单独进行 2 或 3 次切割以防止马达故障。

**▲警告：**本工具仅可在水平的表面上使用。

## 维护

DEWALT 电动工具设计精良，可以长时间使用，而且只需极少的维护。要连续获得令人满意的工作效果，需要进行合适的工具维护和定期清洁。



**警告：为降低人身伤害的风险，在拆、装附件或调整、修理工具之前，请关闭工具并拔下工具插头。**请确保触发开关处于 OFF（关闭）位置。意外启动可能会导致人身伤害。

**▲警告：**任何操作应用均不得使用冷却液。



## 润滑

本电动工具无需另行润滑。



## 清洁



**警告：**一旦看到通风口及其周围积聚了尘屑，请用干燥的空气将灰尘和尘屑从主机外壳内吹出。执行此过程时，需戴上经认可的护目装备和防尘面具。



**警告：**请勿使用溶剂或其它刺激性化学制品来清洁工具的非金属部件。这些化学物质可能会削弱这些部位使用的材料。请用布蘸温和的肥皂水擦拭。切勿让任何液体渗入工具，切勿让工具的任何部件浸在液体中。

## 可选配件



**警告：**除了 DEWALT 提供的附件之外，其他附件都未经此产品兼容性测试，若将此类附件与本工具一起使用将存在安全隐患。为降低伤害风险，本产品只可使用 DEWALT 推荐的附件。

请向您的经销商咨询更多关于合适附件的信息。

## 保护环境



分类回收。本产品不得与普通家庭垃圾一起处理。

如果发现您的 DEWALT 产品需要更换或您已经不再需要使用这些产品，请勿将它们与家庭垃圾一起处理。请将它们单独分类回收。



分类回收使用过的产品和包装能够让材料得以再循环和再利用。回收材料的再利用有助于防止环境污染，并降低对原

材料的需求。

当地法规可能要求由市政废物处理点或向您出售新产品的零售商提供从家庭中分类回收电气产品的服务。

DEWALT 提供设施收集和回收使用寿命到期的 DEWALT 产品。若要享受这项服务，请将产品送回任一授权维修代理处，他们将代表我们回收您的产品。

请根据本手册所提供的地址与当地 DEWALT 办事处联系，查询离您最近的授权维修代理的位置。或者，您也可以登陆以下网站查询 DEWALT 授权维修代理名单，以及我们的售后服务和联系方式的详细信息，网址是 [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)。

制造商：百得（苏州）科技有限公司

地质：苏州工业园区苏虹中路200号出口加工区

产地：苏州

# 切石機

## DW862

### 恭喜閣下！

感謝您選購 DEWALT 工具。憑藉多年的產品開發和創新經驗，DEWALT 已成為專業電動工具使用者最信賴的夥伴之一。

### 技術資料

| DW862-TW01 |      |       |
|------------|------|-------|
| 電壓         | V    | 110   |
| 輸入功率       | W    | 1270  |
| 頻率         | Hz   | 60    |
| 空載轉速       | /min | 13000 |
| 砂輪直徑       | mm   | 110   |
| 最大切割深度     | mm   | 34    |

### 定義：安全指南

以下定義描述了每一個詞彙的嚴重程度。請閱讀本手冊並注意這些符號。



**危險：**表示緊急危險情況，若未能避免，將導致死亡或嚴重傷害。



**警告：**表示潛在危險情況，若未能避免，可能導致死亡或嚴重傷害。



**小心：**表示潛在危險情況，若未能避免，可能導致輕微或中度傷害。



**注意：**表示一種非人身傷害的行為，若未能避免，可能導致財產損失。



表示觸電危險。



表示火災危險。



**警告：**為了降低受傷的風險，必須仔細閱讀使用手冊。

### 電動工具一般安全警告



**警告！**請閱讀所有安全警告及使用指示。不遵循這些警告和指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

請妥善保存所有的警告和使用手冊  
以備將來查閱

警告中的名詞「電動工具」是指電源驅動（插電）電動工具，或者電池驅動（充電）電動工具。

#### 1) 工作場地安全

- 保持工作場地清潔和明亮。混亂或黑暗的場地會引發事故。
- 不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或塵埃的環境中操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃塵埃或氣體。
- 請等待兒童和旁觀者離開之後才操縱電動工具。分心會導致您疏於控制。

#### 2) 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相符。切勿以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何配接器插頭。未經改裝的插頭和相符的插座可以減少觸電危險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。若您的身體接地，可增加觸電危險。
- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具會增加觸電危險。
- 切勿濫用電線。請勿使用電線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。讓電線遠離熱、油、銳邊和活動部件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
- 若要在戶外使用電動工具，請使用適合戶外使用的延長電纜。使用適合戶外使用的電線可減少觸電危險。
- 若必須在潮濕場合使用電動工具，請使用漏電保護器（RCD）。使用 RCD 可降低觸電危險。

#### 3) 人身安全

- 保持警覺：在操作電動工具時，請留意所執行的操作並按照一般的常識執行。切勿在疲倦，或受到藥物、酒精或治療的影響下操作電動工具。操作電動工具期間注意力分散會導致嚴重人身傷害。
- 使用個人防護裝置。始終佩戴護目裝備。防護裝置，例如在適當條件下可使用的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護等裝置可減少人身傷害。
- 避免意外啟動。連接電源及/或電池組、舉抬或搬運電動工具之前，請確定開關處於關閉位置。搬運電動工具時若將手指放在開關上，或是在接通開關電源時插入插頭都會引發危險。
- 接通電動工具之前，請卸下所有的調整鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉部件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 不要過度伸張雙手。時刻注意腳下和身體的平衡。如此即可在發生意外的情況下更好地控制電動工具。
- 適當穿著。不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓您的頭髮、衣服和手套遠離活動部件。寬鬆衣服、佩飾和長髮可能會捲入活動部件。

- g) 若配備用於連接排屑裝置、集塵設備的裝置，請確定正確連接和使用這些裝置。使用集塵設備可減少與塵埃有關的危險。

#### 4) 電動工具的使用與維護

- a) 不要超負荷使用電動工具。根據您的用途使用適當的電動工具。使用適當的電動工具在其設計可負荷的應用內，會讓您更有效、更安全地執行工作。
- b) 若開關不能開啓或關閉電源，切勿使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具將存在危險，必須進行維修。
- c) 在執行任何調整、更換配件或儲存電動工具之前，請從電源上拔掉插頭及/或卸下電池組。這類防護性措施可降低電動工具意外啓動的風險。
- d) 將閒置的電動工具儲存在兒童無法接觸的地方，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些使用指示不瞭解的人員操作電動工具。電動工具在未經培訓的使用者手中會發生危險。
- e) 維護電動工具。檢查活動部件是否對準或卡住、破損情況以及是否存在影響電動工具運行的其他情況。若有損毀，必須在使用之前修理電動工具。許多事故都是由於電動工具欠缺維護所導致。
- f) 保持刀具鋒利和清潔。妥善維護、切削鋒利的切割工具不會輕易卡住並可更輕鬆控制。
- g) 遵循使用指示以及工作條件和所要執行的工作使用電動工具、配件和工具刀頭等。不按設計目使用電動工具將會導致危險。

#### 5) 檢修

- a) 本電動工具必須由合格的維修人員並只採用相同的原廠部件來執行檢修。這將確保電動工具的安全性。

#### 切割作業安全性指示，切割機安全性警告

- a) 工具隨附的護罩必須牢固地裝在電動工具上，且放置在最安全的地方，以便最大限度地降低暴露在操作人員面前的砂輪面積。保持身體遠離旋轉砂輪的平面，並且勿使旁觀者靠近。防護罩有助於保護操作人員免於受到爆裂砂輪碎片和意外觸及砂輪的危險。
- b) 電動工具僅可使用金剛切割砂輪。就算配件可裝到電動工具上，這並不代表它能確保安全操作。
- c) 配件的額定速度必須至少相等於電動工具上所標示的最大速度。配件以比其額定速度大的速度運行可能會引發爆裂和飛濺。
- d) 砂輪只可用於所推薦的用途。例如，不要使用切割砂輪的側面進行打磨。切割砂輪設計用於圓周打磨，施加到砂輪側面的側力可能會使其碎裂。
- e) 始終為所選砂輪選用未損毀、直徑適合的砂輪凸緣。合適的砂輪凸緣可支撐砂輪，從而減小砂輪破裂的可能性。

- f) 切勿使用大規格電動工具上用剩的磨損加筋砂輪。用於大規格電動工具的砂輪不適於較小規格工具的高速工況並可能會爆裂。
- g) 配件的外徑與厚度必須在電動工具的額定能力範圍內。錯誤尺寸的配件將無法得到充分保護或控制。
- h) 砂輪和凸緣的軸孔尺寸必須適合電動工具的心軸。砂輪和法蘭的軸孔若與電動工具安裝件不相配合會導致失穩、過度震動並且可能會引起失控。
- i) 請勿使用受損的砂輪。每次使用之前，請檢查砂輪是否有缺口和裂縫。若電動工具或砂輪跌落，請檢查是否損毀，或安裝未破損的砂輪。檢查並安裝砂輪後，讓自己和旁觀者遠離砂輪的旋轉範圍，並讓電動工具以最大的空載速度運行一分鐘。受損砂輪一般會在此測試過程中碎裂。
- j) 佩戴個人防護裝置。根據適用情況，使用面罩、安全護目鏡或防護眼鏡。適用時，佩戴防塵面具、聽力保護器、手套及能阻擋細小磨料或工件碎片的工作圍裙。護目裝備必須能夠擋住各種操作產生的飛屑。防塵面具或口罩必須能夠過濾各種操作所產生的顆粒。長期暴露於高強度噪音中可能會使聽力受損。
- k) 讓旁觀者與工作場地保持一定安全距離。任何進入工作場地的人員都必須佩戴個人防護裝置。工件或受損砂輪的碎片可能會飛出並導致緊靠操作區域的旁觀者受到傷害。
- l) 若在執行操作時切割配件可能會接觸隱藏的電線或它本身的電線，則只能從絕緣手柄表面握住電動工具。若切削配件接觸到「帶電」導線，電動工具金屬部件表面就會「帶電」，從而導致操作人員觸電。
- m) 讓電線遠離旋轉的配件。若控制不當，電線可能會被切斷或纏繞，並可能使您的手或手臂被捲入旋轉砂輪中。
- n) 直到配件完全停止運動才放下電動工具。旋轉中的砂輪可能會攔住地面並導致電動工具失控。
- o) 攜帶電動工具時不要啓動它。意外接觸旋轉配件可能會纏繞您的衣服，使配件傷害您的身體。
- p) 定期清理電動工具的通風口。電動機風扇會將灰塵吸進機殼，過多的金屬粉塵沉積可能會導致電氣危險。
- q) 請勿在易燃材料附近操作電動工具。火星可能會點燃這些材料。
- r) 請勿使用需要冷卻液的配件。用水或其他冷卻液可能會導致觸電或觸電致死。

#### 切割作業更多安全性指示，反衝及相關警告

反衝是因卡住或纏繞住的旋轉砂輪產生的突然反作用力。卡住或纏繞會引起旋轉砂輪迅速失速，隨之使失控的電動工具在卡住點產生與配件旋轉方向相反的運動。

例如，若砂輪被工件纏繞或卡住，伸入卡住點的砂輪邊緣可能會進入材料表面，從而引起砂輪爬出或反衝。砂輪可能會飛向或飛離操作人員，這取決於砂輪在卡住點的運動方向。在此條件下，砂輪也可能會碎裂。反衝是由於電動工具使用不當及/或不正確的操作程序或條件而導致。可透過採取下列適當的預防措施而避免。

- a) 保持緊握電動工具，調整身體和手臂位置，以應對反衝。如有輔助手柄，則要一直使用，以最大限度地控制啟動時的反衝力或反扭矩。若採取合適的預防措施，操作人員即可以控制反扭矩或反衝力。
- b) 切勿將手靠近旋轉配件。配件可能會反衝碰到手。
- c) 身體不要與旋轉砂輪呈一條直線。反衝將在纏繞點促使工具逆砂輪運動方向運動。
- d) 處理尖角、銳邊等時請格外小心。避免附件跳彈和被纏繞住。尖角、銳邊或彈跳可能會纏繞旋轉配件並引起失控或反衝。
- e) 請勿附接周邊間隙超過 10 mm 或帶有齒形鋸片的鋸條、木雕鋸片和節狀金剛輪。此類鋸片會產生頻繁的反衝和失控。
- f) 請勿「夾」住砂輪或施加過大的壓力。切勿試圖進行過深的切割。給砂輪施加過高的壓力將增加砂輪在切削時的負載，容易纏繞或卡住，而且將增加反衝或砂輪爆裂的可能性。
- g) 砂輪被卡住或無論因任何原因而中斷切削時，關掉電動工具並握住工具不動，直到砂輪完全停止。切勿試圖在砂輪仍然運行時使砂輪脫離切削，否則可能會產生反衝。檢查並採取矯正措施，以消除砂輪卡住的原因。
- h) 切勿在工件上重新啟動切削操作。讓砂輪達到全速後再小心地重新進入切削。若電動工具在工件中重新啟動，砂輪可能會卡住、爬出或反衝。
- i) 支撐住板材或任何超大工件以最大限度地降低砂輪卡住和反衝的風險。大型工件由於自身重量而有下列的傾向。必須在工件靠近切線處及砂輪兩側近工件邊緣處放置支撐物。
- j) 對現有牆體或其他盲區進行「盲切削」時應格外小心。伸出的砂輪可能會割到氣管、水管、電線或由此引起反衝的物體。

## 切石機之附加安全指示

- 請勿將手伸至工件下方。在工件下方，防護罩無法保護您不被鋸片割傷。
- 嚴禁手持鋸切工件，或將工件橫在腿上。必須妥當地支撐工件，以盡量減少身體暴露、卡鋸或失控。
- 若在執行操作時切削配件可能會接觸隱藏的電線或它本身的電線，則只能從絕緣手柄表面握

住電動工具。若切削配件接觸到「帶電」導線，電動工具金屬部件表面就會「帶電」，從而導致操作人員觸電。

- 始終使用軸孔 20 mm 且為圓形的合適鋸片。與電鋸的安裝部分不相符的鋸片會偏心運轉，導致失控。
- 切勿使用已損壞或不適當的鋸片墊圈或螺栓。鋸片墊圈和螺栓專為您的電鋸而設計，以達到最佳效能與運行安全性。
- 在插頭或插座潮濕的情況下，切勿拔出插頭。請斷開為工具供電的保險絲或斷路器，然後拔出插頭並檢查插座中是否有水跡。
- 等待鋸片直至完全停止運轉。在慣性作用下，未加保護的鋸片將致使電鋸後退，鋸切所有觸及的物體。請注意鬆開開關後鋸片停止運轉所需的時間。
- 切勿使用任何帶有膨脹或節狀（齒形）輪緣的鋸片。本工具不配備下部護罩。

▲警告：請讓雙手遠離鋸切區域和鋸片，否則可能會導致人身傷害。

▲警告：請始終將延長電纜插入受漏電保護器保護的插座。

▲警告：為了降低觸電的風險，請保持所有的連接乾燥無水份且勿接觸地面。切勿用濕手接觸插頭。

▲警告：使用延長電纜時，請始終將插頭插入受漏電保護器保護的插座。

▲警告：切勿使用沾有鹽水或導電液體的鋸片。

- 通風口通常會蓋住活動部件，應予以避免。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入活動部件。

▲警告：電動砂光、切鋸、打磨、鑽孔以及其他建造操作所導致的粉塵會導致癌症、生育缺陷或其他生殖傷害。這些化學物質的某些範例包括：

- 來自含鉛油漆的鉛，
- 來自磚石及水泥與其他建工產品的結晶二氧化矽，以及
- 來自化學處理木材的砷和鉻。

這些暴露產生的風險根據您做這類工作的頻率而定。為減少您對這些化學物質的接觸：請在通風性好的區域工作，以及使用經認證的安全設備，例如經特別設計用於過濾微粒的防護面具。

- 避免與電動砂光、切鋸、打磨、鑽孔以及其他建造操作所導致的粉塵長時間接觸。身穿防護服，用肥皂和水將所接觸到的區域清洗乾淨。別讓粉塵進入或接觸到您的嘴巴、眼睛或皮膚！您的身體可能會吸收到有害的化學物質。

▲警告：使用本工具會產生和/或激起粉塵，可能造成嚴重且永久的呼吸或其他傷害。始終使用 NIOSH/OSHA 認可的呼吸保護裝置，適當保護自己對粉塵的接觸。請將粉塵引向遠離身體和臉部的方向。

**▲警告：**務必使用護目鏡。常規眼鏡並不具備護目鏡功能。若切削操作會產生大量灰塵，還必須使用面罩或防塵面具。

## 剩餘風險

- 使用此類機器有以下固有危險：
  - 接觸旋轉部件導致的傷害。
  - 停止切盤轉動導致的傷害。
- 以下這些危險最為常見：
  - 進入運行範圍。
  - 進入機器旋轉部件的範圍。
- 即使應用有關的安全規定並採用安全設備，仍然還有一些無法避免的剩餘風險。危險包括：
  - 聽力受損。
  - 旋轉切盤未遮蔽部件導致的事故危險。
  - 更換切盤時的傷害危險。
  - 開啓防護裝置時夾傷手指的危險。

## 工具上的標誌

工具上會附帶下列圖示：



使用前請閱讀使用手冊。



請佩戴護目鏡。



請佩戴聽力保護器。

## 日期代碼位置

日期代碼 (R)，包括製造年份，已經印刷在工具外殼上。

範例：

2014 XX XX

製造年份

## 套裝內的物件

本套裝包括：

- 1 切石機
- 1 扳手
- 1 套筒扳手
- 1 使用手冊

- 檢查工具、部件或配件有否在運送途中損壞。
- 操作前，請抽空徹底地閱讀和掌握本手冊的內容。

## 說明（圖 1、2、3）



**警告：**請勿改動本電動工具或其任何部件，否則可能導致損壞或人身傷害。

- |          |          |
|----------|----------|
| A. 導板    | I. 水管配接器 |
| B. 觸發開關  | J. 水閥桿   |
| C. 鎖定按鈕  | K. 自攻螺絲  |
| D. 金剛鋸片  | L. 叉狀水閥  |
| E. 外部凸緣  | M. 深度調節桿 |
| F. 夾緊螺絲  | N. 電刷蓋   |
| G. 水管    | O. 電刷組   |
| H. 工具進水口 |          |

## 設計用途

DW862 切石機設計用於專業石材切割。

**請勿**用於木材或金屬切割。請勿使用鋼齒鋸片或鋸鋼齒鋸片進行木料或金屬切割。

**▲警告：**砂輪只可用於所推薦的用途。

DW862 石材切割機是專業的電動工具。

**不要**讓兒童接觸本工具。缺乏經驗的操作人員需要在監督下使用本工具。

## 電氣安全

電動機只適用一種電壓。請務必檢查電源電壓是否與銘牌一致。



DEWALT 工具採用雙重絕緣，因此無需接地線。

如果電源線損壞，必須使用 DEWALT 維修機構提供的專用電源線進行更換。

## 使用延長電纜

若需要使用延長電纜，使用適合本工具電源輸入使用的認證 3 芯延長電纜（參閱**技術資料**）。導電體的最小尺寸為 1.5 mm<sup>2</sup>；最大長度為 30 m。

使用電纜捲筒時，每次必須把電纜完全展開。

## 連接電源

本機器使用的電源必須配備一個帶時間延遲功能的 16 A 的熔斷器。

## 電壓下降

浪湧電流可導致短時間的電壓下降。在低電壓的情況下其他設備可能受到影響。

如果系統的電源阻抗低於  $0.11\ \Omega$ ，不太可能發生紊亂。

## 電源

請確保您的電源供應器與銘牌上標注的內容一致。電壓降低超過 10% 將導致功率損失以及過熱。

## 開啓和關閉電源（圖 1）

- 若要開啓工具電源，請按下電源開關 (1)。
- 若要關閉工具電源，請放開電源開關。
- 此工具具有鎖定功能。若要啓動，按下電源開關，然後按鎖定按鈕 (2)。若要取消啓動，再次按下電源開關按鈕。
- 工作完成後及拔出插頭前，請務必關閉工具。

## 裝配與調整

**▲警告：**為了降低造成人身傷害的風險，在進行任何調整或卸下或安裝附件或配件之前，切記關閉工具並斷開工具電源。意外啓動工具可能會造成傷害。

**▲警告：**每次進行組裝和調整之前，務必先拔出工具的插頭。

## 安裝金剛鋸片（圖 2）

1. 將電鋸置於平穩的表面上。
2. 將鋸片 (D) 裝入主軸中。
3. 使用隨附的凸緣扳手夾持住外部凸緣 (E)。
4. 逆時針旋轉夾緊螺絲 (F) 以擰緊。使用隨附的六角扳手牢固地擰緊螺絲。
5. 若要拆下鋸片，請按此流程的相反步驟執行。

**▲警告：**電動工具僅可使用金剛切割砂輪。

## 操作

**▲警告：**務必遵守安全指示和適用的規則。

**▲警告：**為了降低造成人身傷害的風險，在進行任何調整或卸下或安裝附件或配件之前，切記關閉工具並斷開工具電源。意外啓動工具可能會造成傷害。

**▲小心：**請使用適合的鋸片。切勿使用破裂、損壞或過度磨損的鋸片。

**▲小心：**請等待鋸片運轉至最大轉速，然後以緩慢、均勻的送料速度進行正確切割。

**▲小心：**DW862 僅可在水平的表面上使用。

## 切割深度調節（圖 3）

1. 按下深度調節桿 (M) 以釋放。
2. 上下移動導板 (A) 到所需的位置。
3. 向上拉動深度調節桿至繃緊。

### 調整深度調節桿的位置

深度調節桿已預先設定好，以便於更好地進行位置調整。若要進行任何調整，請按以下步驟執行：

1. 牢固地擰緊深度調節桿。
2. 逆時針旋出固定深度調節桿的螺絲，直至完全鬆開。從螺母上拆下深度調節桿和螺絲。（螺絲是彈簧式螺絲，請勿分開這些部件）。
3. 將深度調節桿調到所需位置。
4. 順時針轉動，擰緊螺絲。

## 電動機電刷（圖 4、5）

1. 定期拆下碳刷進行檢查。當碳刷磨蝕到大約 6mm 或更少時，更換碳刷。
2. 保持碳刷清潔，使其可在夾具中自由運動。更換時，應同時更換兩個碳刷。
3. 僅可使用 DEWALT 碳刷。
4. 使用螺絲起子拆下碳刷帽 (N)。取出磨蝕的碳刷，裝入新的碳刷 (O)，然後擰緊碳刷帽。

## 直邊切口（圖 6）

1. 使用馬克筆或油性筆在要切割的區域上作標記。請保持切割線筆直。
2. 將電鋸的導板放置於工件上，確保鋸片沒有觸碰到工件。
3. 使導板 (A) 的邊緣對齊工件上的切割輪廓線。
4. 啓動工具，等待鋸片運轉至其最大速度。
5. 沿著切割線緩慢、勻速地向前移動工具。

6. 確保以直線軌跡向前輕緩地移動工具。施加壓迫力、過度用力或使砂輪在切口上出現彎折、擠壓或扭曲均可能會導致電動機過熱，並使工具產生危險的反衝力。
7. 切割深度超過 20mm 的工件時，請單獨進行 2 或 3 次切割以防止電動機故障。

**▲警告：** 本工具僅可在水平的表面上使用。

## 維護

DEWALT 電動工具採用卓越的設計，能夠長時間使用，並且只需最少的維護。若要持續獲得滿意的操作效果，需進行正確的工具維護和定期的清潔。



**警告：若要降低傷害危險，請在安裝和移除配件前、調整或變更設定前或進行修理時關閉工具並斷開電源。**請確保觸發開關處於關閉（OFF）位置。意外啟動工具可能會造成傷害。

**▲警告：** 任何操作應用均不得使用冷卻液。



## 潤滑

本電動工具毋需額外潤滑。



## 清潔



**警告：** 一旦通風口及其周圍積聚可見的塵埃，請立即使用乾燥的壓縮空氣吹掉主機外殼內的塵埃和灰塵。執行此步驟時，請佩戴經認可的護目裝備和防塵面罩。



**警告：** 切勿使用溶劑或其他刺激性化學品來清潔工具的非金屬部件。這些化學品可能會削弱零件中使用的材料。只能使用抹布蘸中性肥皂水進行清潔。不要讓任何液體進入工具；不要讓工具的任何部分浸入液體中。

## 選購配件



**警告：** 由於非 DEWALT 所提供的配件未在本產品上進行過使用測試，在本產品上使用這些配件可能會導致危險。為降低傷害危險，在本產品上只應使用 DEWALT 所推薦的配件。

如需進一步瞭解適用配件的相關資訊，請洽詢當地代理商。

## 保護環境



分類收集。本產品必須與一般家庭廢物分開處置。



若您發現您的 DEWALT 產品需要進行替換，或您已經不再需要使用這些產品，請不要將它們與家庭廢物一起處置。務必將本產品送往分類收集處。



分類收集用過的產品和包裝允許材料循環再生利用。重新使用循環利用的材料有助於防止環境污染，並減少原始材料的需求。

當地法規可能要求由市政廢物回收點，或由向您出售新產品的經銷商來提供將電子產品與家庭廢物分類收集的服務。

DEWALT 提供設施收集和回收使用壽命結束的 DEWALT 產品。若要享受此項服務，請將產品送回任一授權維修中心，由其代表我們進行收集。

請根據本手冊上所提供地址與當地 DEWALT 辦事處聯絡，查詢離您最近的授權維修中心所在位置。您亦可瀏覽網站查詢 DEWALT 授權維修中心清單和售後服務及聯絡資料之詳細資訊，網址是：[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)。

進口商：新加坡商百得電動工具（股）台灣分公司

地址：台北市北投區裕民六路120號4F

電話：02-28201065

總經銷商：永安實業股份有限公司

地址：新北市三重區新北大道二段137號

電話：02-29994633

# 타일 커터 DW862

## 축하합니다!

DEWALT 공구를 선택해 주셔서 감사합니다.  
DEWALT는 오랜 경험과 제품 개발 및 혁신을  
통해 전문 공구 사용자들이 인정하는 기업으로  
자리잡아 왔습니다.

## 기술 데이터

| DW862-KR01 |    |       |
|------------|----|-------|
| 전압         | V  | 220   |
| 소비전력       | W  | 1270  |
| 주파수        | Hz | 60    |
| 무부하 속도     | /분 | 13500 |
| 휠 직경       | mm | 110   |
| 최대 절삭 깊이   | mm | 34    |

## 정의: 안전 지침

다음 정의는 각 경고 문구의 심각도를  
설명합니다. 사용 설명서를 읽고 다음 기호들에  
유의하십시오.



**위험:** 절박한 위험 상태를 나타내며,  
방지하지 않으면 **사망 또는 심각한  
부상을 초래합니다.**



**경고:** 잠재적 위험 상태를 나타내며,  
방지하지 않으면 **사망 또는 심각한  
부상을 초래할 수 있습니다.**



**주의:** 잠재적으로 위험한 상태를  
나타내며, 방지하지 않으면  
**경미하거나 가벼운 부상을 초래할 수  
있습니다.**

**참고:** 신체 부상을 초래하지 **않는**  
**행위를 나타내며 방지하지 않으면**  
**재산상의 손해가 발생할 수 있습니다.**



감전 위험을 나타냅니다.



화재 위험을 나타냅니다.



**경고:** 부상 위험을 줄이려면 사용  
설명서를 숙지하십시오.

## 전동 공구에 관한 일반 안전 경고



**경고! 안전 경고와 지시사항을 모두  
읽으십시오. 경고 및 지시 사항을**

준수하지 않으면 감전, 화재 및/또는  
심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

### 항후 참고할 수 있도록

**모든 경고 및 지시 사항을 보관해두십시오.**

경고에서 사용된 "전동 공구"라는 용어는 주 공급  
전원에 의해 전기가 공급되는(유선) 전동 공구  
또는 충전식(무선) 전동 공구를 의미합니다.

### 1) 작업장 안전

- 작업 영역을 청결하고 밝게 유지하십시오.**  
혼잡하거나 어두운 작업장에서는 사고가  
발생하기 쉽습니다.
- 가연성 액체, 가스 또는 먼지 등 폭발  
가능성이 있는 환경에서 전동 공구를  
사용하지 마십시오. 전동 공구에서 먼지나  
가스를 발화시킬 수 있는 불꽃이 될 수  
있습니다.
- 전동 공구로 작업하는 동안에는 어린이와  
주변 사람들이 작업 영역에 가까이  
들어오지 못하도록 하십시오.** 주변이  
산만해져 통제력을 잃을 수 있습니다.

### 2) 전기 안전

- 전동 공구의 플러그는 콘센트와 형식이  
일치해야 합니다. 플러그를 어떤  
방식으로도 절대 개조하지 마십시오.  
접지된(지면 접지) 전동 공구에 어떤  
어댑터 플러그도 사용하지 마십시오.**  
개조되지 않은 플러그 및 형식이  
일치하는 콘센트를 사용하면 감전 위험이  
줄어듭니다.
- 파이프, 라디에이터, 렌지 및 냉장고 등과  
같이 접지된 표면에 몸이 닿지 않도록  
하십시오.** 신체가 접지되어 있으면 감전  
위험이 높아집니다.
- 전동 공구를 비 또는 습한 환경에 노출하지  
않도록 주의하십시오.** 전동 공구에 물이  
들어가면 감전 위험이 높아집니다.
- 코드를 함부로 다루지 마십시오. 코드를  
사용하여 전동 공구를 운반하거나  
잡아당기거나 플러그를 뽑지 마십시오.**  
**열, 오일, 날카로운 모서리 또는 움직이는  
부품에서 멀리 떨어진 장소에 코드를  
보관하십시오.** 코드가 손상되거나 얽혀  
있으면 감전 위험이 높아집니다.
- 전동 공구를 실외에서 사용할 때는 실외  
사용에 적합한 연장 코드를 사용하십시오.**  
실외 사용에 적합한 코드를 사용하면 감전  
위험이 줄어듭니다.
- 어쩔 수 없이 습한 장소에서 전동 공구를  
사용해야 하는 경우에는 누전 차단기  
(RCD)로 보호된 전원 공급 장치를**

**사용하십시오.** RCD를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

### 3) 신체 안전

- a) **전동 공구로 작업할 때는 방심하지 말고 작업에 주의하면서 상식에 따르십시오.** 피곤한 상태이거나 약물, 술, 치료제를 복용한 상태에서는 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 사용하는 중에 주의력을 잃어 순간적으로 부상을 당할 수 있습니다.
- b) **신체 보호 장비를 착용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오.** 적합한 상황에서 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청력 보호 기구 등의 보호 장비를 사용하면 신체 부상 위험이 줄어듭니다.
- c) **갑작스러운 장비 가동을 방지하십시오. 전원 및/또는 배터리 팩에 연결한 상태로 공구를 선택 또는 운반할 때는 사전에 스위치가 꺼짐 위치에 있는지 반드시 확인하십시오.** 스위치가 켜짐 위치에 있는 상태에서 스위치에 손가락이 닿은 상태로 전동 공구를 운반하거나 전동 공구에 전원을 공급하면 사고가 발생합니다.
- d) **전동 공구를 켜기 전에 모든 조정 키 또는 렌치를 제거하십시오.** 전동 공구의 회전 부품에 렌치나 키가 부착되어 있으면 부상을 당할 수 있습니다.
- e) **무리하게 팔을 뻗지 마십시오. 항상 올바른 자세로 서서 균형을 유지하십시오.** 그러면 예기치 않은 상황에서의 전동 공구 제어 능력이 향상됩니다.
- f) **적절한 의복을 착용하십시오. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오.** 머리카락, 옷 및 장갑이 움직이는 부품에 닿지 않도록 주의하십시오. 헐렁한 옷, 장신구 또는 긴 머리가 움직이는 부품에 걸 수 있습니다.
- g) **먼지 배출 및 집진 시설 연결을 위한 장치**가 제공된 경우, 이를 장치가 연결되어 적절히 사용되고 있는지 반드시 확인하십시오. 집진 장치를 사용하면 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.

### 4) 전동 공구 사용 및 관리

- a) **전동 공구에 무리한 힘을 가하지 마십시오.** 해당 용도에 맞는 올바른 전동 공구를 사용하십시오. 올바른 전동 공구를 사용해야 설계된 속도로 작업을 더욱 안전하고 정확하게 수행할 수 있습니다.
- b) **스위치 켜짐/꺼짐이 되지 않는 전동 공구는 사용하지 마십시오.** 스위치로 제어되지 않는 전동 공구는 위험하며 수리해야 합니다.
- c) **전동 공구를 조정하거나 액세서리를 변경하거나 보관하기 전에 전원 및/또는 배터리 팩에서 플러그를 빼십시오.** 전동

공구를 조정하거나 액세서리를 변경하거나 보관하기 전에 전원 및/또는 배터리 팩에서 플러그를 빼십시오. 이러한 예방적 안전 조치를 따라야 전동 공구가 갑자기 작동할 위험이 줄어듭니다.

- d) **사용하지 않는 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동 공구나 본 지시 사항에 익숙하지 않은 사람이 전동 공구를 절대 사용하지 못하게 하십시오.** 전동 공구는 훈련을 받지 않은 사용자가 다루면 위험합니다.
- e) **전동 공구 유지 보수.** 움직이는 부품의 잘못된 정렬이나 바인딩, 부품 파손 및 기타 전동 공구의 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 모든 상태를 확인하십시오. 손상된 부분이 있는 경우 사용하기 전에 전동 공구를 수리하십시오. 많은 사고는 전동 공구를 제대로 유지 보수하지 않아야 발생합니다.
- f) **절삭 공구를 예리하고 깨끗한 상태로 유지하십시오.** 절단식 가장자리를 예리하게 잘 유지하면 절단기를 사용할 때 바인딩이 적고 다루기가 용이합니다.
- g) **작업 환경과 수행할 작업을 고려하여, 본 지시 사항에 따라 전동 공구, 액세서리 및 톨 비트 등을 사용하십시오.** 본 사용 설명서의 내용과 다른 용도로 전동 공구를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.

### 5) 정비

- a) **자격을 갖춘 기술자가 동일 교체 부품을 사용하여 정비 작업을 수행해야 합니다.** 그래야 전동 공구의 안전이 보장됩니다.

### 절단 작업에 대한 안전 지시 사항 절단 기계 안전 경고

- a) **최대한의 안전을 위해 가드는 전동 공구에 단단히 장착하고 작업자를 향한 휠 노출이 최소화되도록 배치해야 합니다.** 사용자와 주변 사람들이 회전하는 휠의 작업대에서 멀리 떨어져 있도록 합니다. 가드는 작업자가 휠과 실수로 닿거나 손상된 휠 파편으로부터 작업자를 보호해 줍니다.
- b) **전동 공구에는 다이아몬드 절단 휠만 사용하십시오.** 전동 공구에 부착할 수 있다고 해서 반드시 안전하게 조작할 수 있는 것은 아닙니다.
- c) **액세서리의 정격 속도는 최소한 전동 공구에 표기되어 있는 최대 속도와 같아야 합니다.** 절단 휠은 원주 연삭용이며 휠의 측면에서 힘을 주면 산산이 부서질 수 있습니다.
- d) **휠은 권장 용도로만 사용해야 합니다.** 예: 절단 휠의 측면으로 연마 작업을 하지 마십시오. 연삭 절단 휠은 원주 연삭용이며 휠의 측면에서 힘을 주면 산산이 부서질 수 있습니다.

- e) **항상 선택한 휠에 맞는 정확한 직경의 손상되지 않은 휠 플랜지를 사용하십시오.** 적합한 휠 플랜지는 휠을 지지해 휠 파손 가능성을 줄여줍니다.
- f) **더 큰 전동 공구에서 사용했던 마모된 강화 휠을 사용하지 마십시오.** 더 큰 전동 공구용으로 제작된 휠은 작은 공구의 높은 속도로 적합하지 않아 파열될 수 있습니다.
- g) **액세서리의 외경 및 두께는 사용하는 전동 공구의 용량 등급 이내이어야 합니다.** 잘못된 규격의 액세서리는 제대로 보호하거나 제어할 수 없습니다.
- h) **휠 및 플랜지의 주축 크기는 전동 공구의 스피들에 꼭 맞아야 합니다.** 주축 구멍이 전동 공구에 장착할 하드웨어와 맞지 않는 휠과 플랜지는 균형을 잃어 과도하게 진동하며 통제할 수 없게 됩니다.
- i) **손상된 휠은 사용하지 마십시오. 사용 전에 휠이 깨이거나 갈라지지 않았는지 검사하십시오. 전동 공구나 휠을 떨어뜨린 경우에는 손상된 부분이 있는지 검사하고 손상된 부분이 있을 경우 손상되지 않은 휠을 설치하십시오. 휠을 검사 및 설치한 뒤 회전하는 휠 작업대에서 멀리 거리를 유지하고 전동 공구를 1분 간 최대 무부하 속도로 작동시키십시오.** 휠이 손상된 경우 보통 이 테스트 중에 떨어져 나옵니다.
- j) **신체 보호 장비를 착용하십시오. 용도에 따라 안전보호구, 안전 고글 또는 보안경을 이용하십시오. 필요에 따라 작은 연삭 또는 가공품 파편을 막을 수 있는 방진 마스크, 청력보호구, 장갑 및 작업용 앞치마를 착용하십시오.** 보안경은 다양한 작업으로 인해 생성되는 비산 파편들을 차단할 수 있어야 합니다. 마스크나 방독 마스크는 작업으로 인해 생성되는 먼지를 거를 수 있어야 합니다. 높은 소음에 오랫동안 노출되면 청력이 손상될 수 있습니다.
- k) **주변 사람들이 작업 영역으로부터 안전 거리를 유지하게 하십시오. 작업 영역에 들어오는 사람들은 모두 신체 보호 장구를 착용해야 합니다.** 가공품 또는 손상된 휠 파편이 작업 중인 곳을 벗어나 멀리 날아가 부상을 입힐 수 있습니다.
- l) **절삭 액세서리가 숨겨진 배선 또는 자체 코드에 접촉할 수 있는 작업을 수행할 때는 절연된 손잡이 표면만 당도록 하여 전동 공구를 잡으십시오.** "전류가 흐르는" 전선에 접촉된 절삭 액세서리는 전동 공구의 노출된 금속 부품을 "전류가 흐르는" 상태로 만들어 작업자를 감전시킬 수 있습니다.
- m) **코드는 회전하는 액세서리에 닿지 않게 하십시오.** 통제를 하지 못할 경우 코드가 잘리거나 감겨 작업자의 손이나 팔이 회전하는 휠에 끌려 들어갈 수 있습니다.

- n) **절대 액세서리가 완전히 멈출 때까지 전동 공구를 내려 놓지 마십시오.** 회전 휠이 표면에 튕겨 전동 공구를 제어하지 못하게 될 수 있습니다.
- o) **전동 공구를 허리에 차고 이동할 때 작동시키지 마십시오.** 회전 액세서리와 실수로 닿게 되면 옷이 휘감겨 액세서리가 신체에 박힐 수 있습니다.
- p) **전동 공구의 통풍구를 주기적으로 청소하십시오.** 모터의 팬은 하우징 내부로 먼지를 흡입하는데 금속 가루가 너무 많이 쌓이면 전기 장치가 고장 날 수 있습니다.
- q) **가연성 물질 근처에서 전동 공구를 작동시키지 마십시오.** 스파크로 인해 점화가 될 수 있습니다.
- r) **냉각용 액체가 필요한 액세서리는 사용하지 마십시오.** 물이나 기타 액체 냉매를 이용하면 감전사 또는 감전될 수 있습니다.

## 연삭 절단 작업에 대한 추가 안전 지시 사항 반동 및 관련 경고

반동이란 회전하는 휠이 꼭 끼거나 장애물에 걸려 생기는 갑작스런 반작용을 의미합니다. 장애물에 끼거나 걸리면 회전하는 휠이 급속히 감속되어 통제력을 잃은 전동 공구가 걸린 지점에서 휠 회전 방향과 반대되는 방향으로 밀립니다. 예를 들어, 휠이 가공품에 걸리거나 낚 경우 낚 지점으로 들어가는 휠 가장자리가 가공물의 표면을 파고 들어 휠이 튀어 나올 수 있습니다. 끼인 지점에서의 휠 운동 방향에 따라 휠이 작업자 쪽 또는 반대 방향으로 튕 수 있습니다. 이런 환경에서 연마 휠도 파손될 수 있습니다. 반동은 전동 공구를 잘못 사용하거나 잘못된 조작 절차 또는 조건으로 인해 발생할 수 있으며 아래와 같은 올바른 예방 조치를 통해 막을 수 있습니다.

- a) **전동 공구를 꼭 쥐고 반발력에 저항할 수 있는 자세를 유지하십시오. 반동이나 시동 중의 토크 반발력을 최대한 제어할 수 있도록 사이드 핸들이 있으면 항상 이용하십시오.** 작업자가 적절한 예방 조치를 취하면 토크 반발력이나 반동력을 제어할 수 있습니다.
- b) **절대 회전하는 액세서리 가까이에서 손을 두지 마십시오.** 액세서리가 손에 튕 수 있습니다.
- c) **회전하는 휠의 일직선 상에 있지 마십시오.** 반동은 휠이 걸린 지점에서의 휠 움직임과 반대 방향으로 공구가 튀게 합니다.
- d) **모서리, 날카로운 가장자리 등을 가공할 때는 특히 주의하십시오. 액세서리가 튀거나 걸리지 않게 하십시오.** 모서리, 날카로운 가장자리 또는 탄력 있는

부분에는 회전 액세서리가 걸려 통제력을 잃거나 튀어 오르기 쉽습니다.

- e) **톱체인, 목공용 날, 10 mm 이상의 주변장치 갭이 있는 분할된 다이아몬드 휠 또는 톱니가 있는 톱날을 부착하지 마십시오.** 이런 톱날은 반동이 생기거나 통제력을 잃게 되는 경우가 잦습니다.
- f) **휠이 "걸리게" 하거나 과도한 압력을 주지 마십시오. 지나치게 깊은 절단을 시도하지 마십시오.** 휠에 과도한 압력을 가하면 부하가 증가해 휠이 뒤틀리거나 절단 부위에 고착되거나 반동 또는 휠이 파손될 수 있습니다.
- g) **어떤 이유로든 휠이 고착되거나 절단이 되지 않을 때는 전동 공구의 전원을 끄고 휠이 완전히 멈출 때까지 전동 공구를 움직이지 않게 하십시오.** 휠이 움직이는 동안에는 절단 부위에서 휠을 떼려 하지 마십시오. 그렇지 않으면 반동이 생길 수 있습니다. 검사를 받아서 휠 고착 원인을 제거하기 위한 조치를 취하십시오.
- h) **작업물에서 절단 작업을 다시 시작하지 마십시오. 휠이 최대 속도에 도달하도록 한 뒤 조심해서 절단을 다시 시작하십시오.** 작업물에서 전동 공구를 다시 가동하면 휠이 고착되거나 작업물을 타고 휩 올라가거나 튕 수 있습니다.
- i) **패널 또는 너무 큰 작업물은 휠이 끼여 반동이 생길 위험을 최소화할 수 있도록 받침대로 받쳐 주십시오.** 작업물이 너무 크면 무게로 인해 처지곤 합니다. 지지대는 가공물 아래 절단선 가까이, 그리고 휠 양쪽의 가공물 가장자리 가까이에 배치해야 합니다.
- j) **기존의 벽 또는 다른 알이 안 보이는 영역에 "포켓 컷"을 할 때는 각별히 주의하십시오.** 휠이 전진하면서 가스관이나 수도관, 전기 배선 또는 반동을 유발할 수 있는 물체를 자를 수 있습니다.

금속 부품을 "전류가 흐르는" 상태로 만들어 작업자를 감전시킬 수 있습니다.

- **항상 정확한 크기(20 mm)의 날과 등근 정자 구멍을 사용하십시오.** 톱의 장착 장비와 일치하지 않는 날은 중심을 벗어나 작동하여 통제력이 손실될 수 있습니다.
- **손상되었거나 정확하지 않은 날 와서 또는 볼트를 절대로 사용하지 마십시오.** 날 와서 및 볼트는 최적의 성능 및 안전한 작동을 위해 톱에 맞게 특수 설계되었습니다.
- **플러그 또는 콘센트가 젖은 경우 플러그를 뽑지 마십시오.** 공구에 전원을 공급하는 퓨즈 또는 회로 차단기를 분리한 다음, 플러그를 뽑고 콘센트에 물이 있는지 검사하십시오.
- **톱이 완전히 정지할 때까지 기다리십시오.** 보호되지 않은 타성의 날이 톱이 뒤쪽으로 움직여 무엇이 있든지 간에 절삭할 수 있도록 합니다. 스위치를 해제한 후 날이 정지하는 데 걸리는 시간을 유의하십시오.
- **연장 또는 분할된(톱니가 있는) 림이 장착된 날을 사용하지 마십시오.** 이 공구에는 하부 가드가 장착되어 있지 않습니다.

▲ **경고: 절삭 영역과 날에서 손을 멀리 두십시오.** 부상을 당할 수 있습니다.

▲ **경고: 항상 연장 코드는 RCD 보호 콘센트에 플러그를 꽂으십시오.**

▲ **경고: 감전사의 위험을 줄이려면 모든 연결 장치를 건조한 상태로 유지하고 작업을 진행하십시오.** 젖은 손으로 플러그를 만지지 마십시오.

▲ **경고: 연장 코드를 사용할 때는 항상 RCD 보호 콘센트에 플러그를 꽂으십시오.**

▲ **경고: 소금물 또는 전도성 액체와 함께 톱을 사용하지 마십시오.**

- **통풍구이 종종 움직이는 부품에 의해 닫히므로 방지해야 합니다.** 험령한 옷, 장신구 또는 긴 머리가 움직이는 부품에 걸 수 있습니다.

▲ **경고: 전동 샌딩, 절삭, 연마, 드릴 및 기타 건설 작업에 의해 발생하는 일부 분진에는 암, 선천적 결손증 또는 다른 생식기 손상을 초래하는 것으로 알려진 화학물질이 함유되어 있습니다.** 이러한 화학물질의 몇 가지 예는 다음과 같습니다.

- 납 성분 페인트에 함유된 납
  - 벽돌과 시멘트 및 기타 석재 제품에 함유된 결정질 실리카
  - 화학 처리된 목재에 함유된 비소와 크롬
- 이러한 노출에 따른 위험은 해당 류의 작업을 수행하는 빈도에 따라 다릅니다. 이러한 화학물질에 대한 노출을 줄이려면: 환기가

## 타일 커터에 대한 추가 안전 지시사항

- **작업을 밑에 들어가지 마십시오.** 가드가 작업물 아래의 날로부터 보호할 수 없습니다.
- **손으로 또는 다리 사이로 절삭되고 있는 조각을 잡지 마십시오.** 신체 노출, 날 바인딩 또는 통제력 손실을 최소화하려면 작업물을 적절하게 지지하는 것이 중요합니다.
- **절삭 액세서리가 숨겨진 배선 또는 자체 코드에 접촉할 수 있는 작업을 수행할 때는 절연된 손잡이 표면만 닿도록 하여 전동 공구를 잡으십시오.** "전류가 흐르는" 전선에 접촉된 절삭 액세서리는 전동 공구의 노출된

잘 되는 장소에서 작업하고, 미세 입자를 걸러내도록 특수 설계된 방진 마스크 등 승인된 안전 장구를 사용해서 작업해야 합니다.

- **전동 샌딩, 연마, 드릴 및 기타 건설 작업에 의해 발생하는 분진에 장시간 노출되지 않도록 하십시오. 보호복을 착용하고 노출된 부위를 비눗물로 씻으십시오.** 분진이 입이나 눈에 들어가거나 피부에 묻으면 해로운 화학물질이 체내로 쉽게 흡수될 수 있습니다.

▲ **경고:** 본 공구의 사용으로 인하여 발생하거나 비산하는 먼지는 심각한 영구 호흡기 손상 또는 기타 손상을 초래할 수 있습니다. 항상 NIOSH/OSHA에서 미세 입자용으로 승인한 호흡기 보호 장구를 사용하십시오. 얼굴과 몸에 입자가 직접 닿지 않도록 하십시오.

- ▲ **경고:** **항상** 보안경을 착용하십시오. 평상시 쓰는 안경은 보호 안경이 아닙니다. 또한 절단 작업 시 먼지가 생길 경우에는 안면 마스크나 방진 마스크를 착용하십시오.

## 기타 발생 가능한 위험

- 장비 사용에는 항상 다음과 같은 위험이 내재되어 있습니다.
  - 돌아가는 부품을 만짐으로 인해 발생하는 부상
  - 절삭 디스크 파쇄로 인한 부상.
- 이러한 위험은 다음과 같은 곳에서 뚜렷하게 나타납니다.
  - 작업 범위 이내.
  - 회전하는 장비 부품의 작동 범위 이내.
- 관련된 안전 규정을 준수하고 안전 장치를 사용한다고 해도 특정한 위험은 피할 수 없습니다. 이러한 위험은 다음과 같습니다.
  - 청력 손상.
  - 회전하는 절삭 디스크의 부품들이 덮여 있지 않은 데 따른 사고 위험.
  - 디스크 교체 시의 부상 위험.
  - 가드를 열 때 손가락이 눌리는 위험.

## 공구에 표시된 마크

공구에는 다음과 같은 그림이 있습니다.



사용 전에 사용 설명서의 내용을 숙지하십시오.



보안경을 착용하십시오.



귀 보호 장구를 착용하십시오.

## 날짜 코드 위치

날짜 코드(R)에는 제조년도가 포함되며 케이스에 인쇄되어 있습니다.

예:

2014 XX XX

제조년도

## 포장 내용물

포장에는 다음 내용물이 들어 있습니다.

- 1 타일 커터
- 1 스페너
- 1 소켓 렌치
- 1 사용 설명서

- 운반 중에 발생할 수 있는 공구, 부품 또는 액세서리의 손상 여부를 확인하십시오.
- 작동 전에 시간을 내어 본 사용 설명서를 읽고 숙지하십시오.

## 설명(그림 1,2,3)



**경고:** 전동 공구 또는 전동 공구의 어떤 부품도 절대 개조하지 마십시오. 제품이 파손되거나 신체 부상을 당할 수도 있습니다.

- |            |                    |
|------------|--------------------|
| A. 슈       | H. 공구 삽입부          |
| B. 트리거 스위치 | I. 물 배관 어댑터        |
| C. 잠금 버튼   | J. 물 밸브 레버         |
| D. 다이아몬드 날 | K. 태핑 나사           |
| E. 외부 만조   | L. 한 쪽 끝이 갈라진 물 밸브 |
| F. 고정 나사   | M. 깊이 조정 레버        |
| G. 물 배관    | N. 브러시 커버          |
| H. 공구 삽입부  | O. 브러시 어셈블리        |

## 용도

DW862 타일 커터는 전문 타일 절삭용으로 설계되었습니다.

**목재 또는 금속 절삭용으로 사용하지** 마십시오. 목재 또는 금속 절삭용으로 강철 톨니 날 또는 텅스텐 팁 톨니 날을 사용하지 마십시오.

▲ **경고:** **휠은 권장 용도로만 사용해야 합니다.**

DW862 타일 커터는 전문 전동 공구입니다.

**어린이가 이 공구를 만지지** 않 하십시오. 경험이 없는 작업자가 이 공구를 사용할 때는 감독자의 지도가 필요합니다.

## 전기 안전

전기 모터는 한 가지 전압에만 맞추어 설계되었습니다. 전원이 전 동기 내임 플레이트에 기재된 전압과 일치하는지 항상 확인하십시오.



DEWALT 공구는 이중 절연되어 있어 접지가 필요 없습니다.

전원 코드가 손상된 경우에는 DEWALT 서비스 센터를 통해 특수 제작된 코드로 교체해야만 합니다.

## 연장 케이블 이용

연장 케이블이 필요할 경우 이 공구의 소비전력에 맞는 승인된 3 코어 연장 케이블을 사용하십시오 (기술 데이터 참조). 최소 도체 크기는 1.5 mm<sup>2</sup>, 최대 길이는 30 m입니다.

케이블 릴을 사용할 때는 항상 케이블을 완전히 푸십시오.

## 본체 연결

이 장비용으로 사용할 주 전원에는 타임 딜레이와 함께 16 A 차단 퓨즈가 장착되어 있어야 합니다.

## 전압 강화

돌입 전류가 일시적 전압 강하를 유발할 수 있습니다. 전원 공급 상태가 좋지 않을 경우 다른 장비에 영향을 줄 수 있습니다.

전원 공급 장치의 시스템 임피던스가 0.11 Ω 미만이면 장애가 발생할 가능성은 없습니다.

## 전원 공급

전원은 기기 명판에 적힌 사양과 일치해야 합니다. 전압이 10% 이상 떨어지면 동력이 약해지고 과열이 발생합니다.

## 트리거 스위치(그림 1)

**▲ 경고:** 장비 플러그 또는 콘센트가 젖을 가능성을 방지하려면, 벽걸이형 콘센트의 한 쪽에 톱을 놓아서 물이 콘센트 또는 플러그에 떨어지지 않도록 하십시오. 톱을 콘센트에 연결하는 코드에서 사용자가 “드립 루프”를 정리해야 합니다(그림 2). “드립 루프”는 콘센트 또는 연장 코드를 사용한 경우 커넥터 아래에 있는 코드의 일부로, 물이 코드를 따라 이동하거나 콘센트에 물이 들어가는 것을 방지해 줍니다.

**▲ 주의:** 공구의 코드를 꽂기 전에 항상 스위치가 제대로 작동하고 스위치를 놓으면 꺼짐 위치로

되돌아가는지 확인하십시오.

**▲ 경고:** 이 공구는 ON (켜짐) 위치에서 트리거 스위치를 잠그는 공급 기능이 없으므로 다른 방법으로 잠그면 안됩니다.

버튼을 눌러 트리거 스위치 잠금 해제 버튼(C)를 팝니다. 트리거 스위치(B)를 당겨 모터를 켭니다. 트리거 스위치를 놓으면 모터가 꺼집니다.

## 조립 및 조정

**▲ 경고:** 부상의 위험을 줄이려면 액세서리를 설치/제거하기 전에, 조정하기 전에 또는 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 기기를 끄고 전원에서 공구 플러그를 뽑으십시오. 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.

**▲ 경고:** 조립 및 조정하기 전에 항상 공구의 플러그를 빼십시오.

## 다이아몬드 날을 설치하려면 (그림 2)

1. 톱을 안정된 표면에 놓습니다.
2. 날(D)을 스펀들에 놓습니다.
3. 제공된 만조 렌치를 사용하여 외부 만조(E)를 잡습니다.
4. 고정 나사(F)를 시계 반대 방향으로 돌려서 조입니다. 제공된 육각 렌치를 사용하여 단단히 고정합니다.
5. 날을 분리하려면, 이 절차를 반대로 하십시오.

**▲ 경고:** 전동 공구에는 다이아몬드 절단 휠만 사용하십시오.

## 작동법

**▲ 경고:** 안전 지시 사항과 해당 규정을 항상 준수하십시오.

**▲ 경고:** 부상의 위험을 줄이려면 액세서리를 설치/제거하기 전에, 조정하기 전에 또는 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 기기를 끄고 전원에서 공구 플러그를 뽑으십시오. 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.

**▲ 주의:** 적절한 날을 사용하십시오. 깨졌거나, 손상되었거나 과도하게 마모된 날을 사용하지 마십시오.

▲주의: 적절한 절단을 위해 날이 최대 속도에 도달할 때까지 기다리고 천천히 일정하게 넣으십시오.

▲주의: DW862는 수평면에서만 사용해야 합니다.

## 절삭 깊이 조정(그림 3)

1. 깊이 조정 레버(M)를 아래로 눌러 풉니다.
2. 슈(A)를 위 또는 아래로 이동해 원하는 위치에 놓습니다.
3. 깊이 조정 레버를 위로 당겨 조입니다.

## 깊이 조정 레버 위치를 조정하려면

깊이 조정 레버는 보다 나은 위치를 위해 사전 조정되어 있습니다. 조정을 하려면 다음 절차를 따르십시오.

1. 깊이 조정 레버를 단단히 조입니다.
2. 레버를 제자리에 고정하고 있는 나사를 시계 반대 방향으로 돌려서 완전히 풉니다. 너트에서 레버와 나사를 함께 제거합니다. (나사는 스프링 장착식이므로 이 부품을 분리하려고 하지 마십시오).
3. 레버를 원하는 위치로 설정합니다.
4. 나사를 시계 방향으로 돌려서 조입니다.

## 모터 브러시(그림 4,5)

1. 카본 브러시를 분리해 정기적으로 확인하십시오. 약 6mm 미만까지 마모된 경우 교체하십시오.
2. 홀더에서 자유롭게 움직이도록 카본 브러시를 깨끗하게 유지하십시오. 카본 브러시 양쪽을 동시에 교체해야 합니다.
3. DEWALT 카본 브러시만 사용하십시오.
4. 드라이버를 사용하여 브러시 뚜껑(N)을 제거합니다. 마모된 브러시를 빼내고 새 브러시(O)를 끼운 다음 브러시 뚜껑을 단단히 고정합니다.

## 직선 절단 (그림 6)

1. 마커 또는 유성 연필을 사용하여 절삭할 영역을 표시합니다. 절단 선을 직선으로 유지하십시오.
2. 날이 작업물에 닿지 않도록 하면서 톱의 슈를 작업물에 놓습니다.

3. 슈(A)의 가장자리를 작업물의 절단 윤곽에 일치시킵니다.
4. 공구를 켜고 날이 최대 속도가 될 때까지 기다립니다.
5. 절단 선에 따라 공구를 천천히 일정하게 앞으로 이동합니다.
6. 직선으로 공구를 부드럽게 앞으로 이동하십시오. 과도한 힘을 주거나, 과도한 압력을 가하거나, 휠이 절단 시 휘어지고, 끼이거나 비틀리면 모터가 과열되어 공구가 위험하게 반응할 수 있습니다.
7. 작업물을 20mm 이상 깊게 절단할 때는 절단을 2 또는 3번으로 나누어 모터 고장을 방지합니다.

▲경고: 이 공구는 수평면에서만 사용해야 합니다.

## 유지 보수

DEWALT 전동 공구는 최소한의 유지 보수로 장기간에 걸쳐 작업이 가능하도록 설계되어 있습니다. 만족스러운 연속 작동은 적절한 공구 관리와 정기적인 청소에 따라 그 성능이 달라질 수 있습니다.



**경고: 액세서리를 설치 및 제거하기 전, 설정 상태를 조정하거나 변경하기 전, 또는 수리 시 부상의 위험을 줄이려면 장치를 끄고 전원으로부터의 연결을 차단하십시오.** 트리거 스위치가 꺼짐 위치에 있는지 반드시 확인하십시오. 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.

▲경고: 어떤 용도로도 냉각용 액체를 사용하지 마십시오.



## 윤활방법

전동 공구는 별도의 윤활 작업이 필요하지 않습니다.



## 청소



**경고: 통풍구 속이나 주변에 먼지가 쌓여있는 것이 보이면 가능한 한 자주 건조한 공기를 이용하여 몸체에서 먼지를 풀어내십시오. 이 절차를 수행할 때에는 승인된 눈 보호 장구 및 승인된 방진 마스크를 착용하십시오.**



**경고:** 공구의 금속 이외 부품을 청소할 때는 용제 등의 강력한 화학약품을 절대 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 이러한 부분에 사용된 재료가 약해질 수 있습니다. 형견에 물과 순한 비누를 적셔 닦아주십시오. 공구 내부에 액체를 넣거나 공구 부품을 액체에 담그는 행동은 절대 금물입니다.

## 선택 액세서리



**경고:** DEWALT에서 제공되지 않은 액세서리는 이 제품에 테스트되지 않았으므로, 그러한 액세서리를 이 공구와 함께 사용하면 위험할 수 있습니다. 부상의 위험을 줄이려면, DEWALT에서 권장하는 액세서리만 이 제품에 사용해야 합니다.

해당 액세서리에 대한 자세한 정보는 판매 대리점으로 문의하십시오.

## 환경 보호



분리 수거. 본 제품을 일반 가정용 쓰레기로 처리하면 안됩니다.

DEWALT 제품을 교체해야 하거나 더 이상 쓸모가 없어졌다고 판단될 때는 본 제품을 가정용 쓰레기와 함께 처리하지 마십시오. 이 제품은 분리 수거하십시오.



사용하던 제품과 포장을 분리 수거하면 자원을 재활용 및 재사용할 수 있습니다. 재활용 자원을 이용하면 환경 오염이 방지되고 고철 자원에 대한 수요를 줄일 수 있습니다.

지역에 따라 가정용 가전제품을 분리 수거하는 규정이 마련되어 있거나 새로운 제품을 구입할 때 판매점에서 폐기 방법을 알려줄 수 있습니다.

DEWALT는 사용이 끝난 DEWALT 제품을 수집하여 재활용하기 위한 시설을 운영하고 있습니다. 이 서비스를 활용하려면 당사가 폐제품 수거를 위임한 공인 수리 대리점에 제품을 반환해 주십시오.

본 사용 설명서에 기재된 연락처로 가까운 DEWALT 영업소에 연락하면 가까운 공인 수리 대리점 위치를 확인할 수 있습니다. 또는 다음 웹사이트를 방문하여 DEWALT 수리 지정점 목록과 A/S 및 연락처 등 자세한 정보를 찾아볼 수 있습니다. [www.dewalt.co.kr](http://www.dewalt.co.kr)

# PEMOTONG UBIN

## DW862

### Selamat!

Anda telah memilih alat DEWALT. Pengalaman bertahun-tahun, pengembangan produk menyeluruh, dan inovasi menjadikan DEWALT salah satu rekan paling andal bagi para pengguna alat listrik profesional.

### Data Teknis

| DW862-B101/XD01            |        |         |
|----------------------------|--------|---------|
| Voltase                    | V      | 220-240 |
| Masukan daya               | W      | 1270    |
| Frekuensi                  | Hz     | 50/60   |
| Kecepatan tanpa beban      | /menit | 13500   |
| Diameter piringan          | mm     | 110     |
| Maks. Kedalaman Pemotongan | mm     | 34      |

### Definisi: Pedoman Keselamatan

Definisi berikut ini menjelaskan tingkat bahaya untuk setiap kata sinyal. Harap baca buku petunjuk dan perhatikan simbol-simbol ini.



**BAHAYA:** Mengindikasikan situasi berbahaya yang tak terelakkan, yang jika tidak dihindari, **akan** mengakibatkan **kematian atau cedera berat**.



**PERINGATAN:** Mengindikasikan situasi berbahaya yang berpotensi terjadi, yang jika tidak dihindari, **dapat** mengakibatkan **kematian atau cedera berat**.



**PERHATIAN:** Mengindikasikan situasi berbahaya yang berpotensi terjadi, yang jika tidak dihindari, **dapat** mengakibatkan **cedera ringan atau sedang**.

**PEMBERITAHUAN:** Mengindikasikan suatu praktik yang **tidak berhubungan dengan cedera diri**, yang jika tidak dihindari, **mungkin** mengakibatkan **kerusakan barang**.



Menunjukkan adanya risiko sengatan listrik.



Menunjukkan risiko kebakaran.



**PERINGATAN:** Untuk mengurangi risiko cedera, baca buku petunjuk manual.

### Peringatan Keselamatan Alat Listrik Umum



**PERINGATAN! Baca seluruh peringatan keselamatan dan seluruh petunjuk.** Kegagalan untuk mengikuti peringatan dan instruksi dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera berat.

### SIMPAN SEMUA PERINGATAN DAN PETUNJUK UNTUK REFERENSI DI MASA MENDATANG

Istilah "alat listrik" dalam peringatan merujuk pada alat listrik beroperasi listrik induk (berkabel) atau alat listrik beroperasi baterai (nirkabel).

#### 1) KESELAMATAN AREA KERJA

- Jaga agar area kerja tetap bersih dan terang.** Area yang berantakan atau gelap berpotensi mengakibatkan kecelakaan.
- Jangan mengoperasikan alat listrik di lingkungan yang mudah menimbulkan bahaya ledakan, seperti di tempat yang terdapat cairan, gas, atau debu yang mudah terbakar. Alat listrik menimbulkan percikan api yang dapat menyulut debu atau asap.
- Jauhkan anak-anak dan orang yang berada di sekitar, sewaktu mengoperasikan alat listrik.** Gangguan dapat menyebabkan Anda kehilangan kendali.

#### 2) KESELAMATAN KELISTRIKAN

- Steker alat listrik harus sesuai dengan soketnya. Jangan pernah memodifikasi steker dengan cara apa pun. Jangan gunakan steker adaptor apa pun dengan alat listrik yang dibumikan (grounded).** Steker yang tidak dimodifikasi dan stopkontak yang sesuai akan mengurangi risiko sengatan listrik.
- Hindari kontak badan dengan permukaan yang dibumikan (grounded), seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik dapat meningkat jika tubuh Anda bersentuhan dengan permukaan yang dibumikan.
- Jangan sampai alat listrik ini terkena hujan atau terpapar ke kondisi yang basah.** Air yang masuk ke alat listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
- Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut alat**

*listrik. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepi tajam, atau komponen yang bergerak. Kabel yang rusak atau terbelit meningkatkan risiko sengatan listrik.*

- e) *Bila mengoperasikan alat listrik di luar ruangan, gunakan kabel sambungan yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan. Menggunakan kabel yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan akan mengurangi risiko sengatan listrik.*
- f) *Jika penggunaan alat listrik di lokasi yang lembap tidak dapat dihindari, gunakan suplai yang terlindung oleh perangkat arus sisa (RCD). Penggunaan RCD akan mengurangi risiko sengatan listrik.*

### 3) KESELAMATAN DIRI

- a) *Tetap waspada, perhatikan apa yang Anda kerjakan dan gunakan akal sehat saat mengoperasikan alat listrik. Jangan mengoperasikan alat listrik bila Anda sedang lelah, atau berada di bawah pengaruh obat, alkohol, atau pengobatan. Kelengahan sesaat saja saat mengoperasikan alat listrik dapat mengakibatkan cedera diri serius.*
- b) *Gunakan peralatan pelindung diri. Selalu kenakan alat pelindung mata. Peralatan pelindung, seperti masker debu, sepatu keselamatan antiselip, helm proyek, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera diri.*
- c) *Hindari menyalakan alat tanpa disengaja. Pastikan bahwa sakelar sudah dalam posisi mati sebelum menghubungkannya ke sumber listrik dan/atau baterai, mengambil, atau membawa alat. Membawa alat listrik dengan jari Anda masih menempel pada tombol atau menghidupkan alat listrik yang tombolnya masih menyala akan berpotensi mengakibatkan kecelakaan.*
- d) *Lepaskan semua kunci setelan atau kunci pas sebelum menghidupkan alat listrik. Kunci pas atau kunci yang dibiarkan terpasang pada komponen alat listrik yang berputar dapat mengakibatkan cedera diri.*
- e) *Jangan melampaui batas. Selalu jaga pijakan dan keseimbangan yang baik. Hal ini memungkinkan Anda untuk mengendalikan alat listrik secara lebih baik dalam situasi yang tidak terduga.*
- f) *Kenakan pakaian yang sesuai. Jangan mengenakan pakaian longgar atau perhiasan. Jauhkan rambut, pakaian dan sarung tangan dari komponen yang bergerak. Pakaian yang longgar, perhiasan*

*atau rambut panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.*

- g) *Jika disediakan perangkat untuk sambungan fasilitas pengeluaran dan pengumpulan debu, pastikan alat ini dihubungkan dan digunakan dengan sesuai. Penggunaan alat pengumpul debu dapat mengurangi bahaya yang ditimbulkan oleh debu.*

### 4) PENGGUNAAN DAN PERAWATAN ALAT LISTRIK

- a) *Jangan menggunakan alat listrik dengan paksa. Gunakan alat listrik yang sesuai untuk aplikasi Anda. Alat listrik yang tepat akan bekerja lebih baik dan aman pada tingkat kelajuan yang telah dirancang untuk alat itu.*
- b) *Jangan gunakan alat listrik ini jika tombol tidak dapat menghidupkan dan mematikan alat. Alat listrik apa pun yang tidak dapat dikendalikan dengan tombol adalah berbahaya dan harus diperbaiki.*
- c) *Lepaskan stopkontak dari sumber listrik dan/atau baterai dari alat listrik sebelum melakukan penyetelan apa pun, mengganti aksesor, atau menyimpan alat listrik. Tindakan pencegahan untuk keselamatan seperti itu akan mengurangi risiko menyalakan alat listrik secara tidak disengaja.*
- d) *Simpan alat listrik yang tidak digunakan jauh dari jangkauan anak-anak, dan jangan membolehkan orang yang tidak memahami alat listrik atau petunjuk ini untuk mengoperasikannya. Alat listrik dapat berbahaya bila digunakan oleh pengguna yang tidak terlatih.*
- e) *Rawat alat listrik. Lakukan pemeriksaan untuk mengetahui apakah ada komponen bergerak yang tidak sejajar atau bengkok, komponen yang patah, dan kondisi lainnya yang dapat mempengaruhi pengoperasian alat listrik. Jika rusak, perbaiki alat listrik sebelum digunakan. Banyak terjadi kecelakaan akibat alat listrik yang tidak terawat dengan baik.*
- f) *Jaga ketajaman dan kebersihan alat pemotong. Alat pemotong yang terawat dengan baik dengan mata potong yang tajam akan kecil kemungkinannya untuk macet serta lebih mudah untuk dikendalikan.*
- g) *Gunakan alat listrik, aksesor, dan mata bor, dsb. sesuai instruksi-instruksi ini, dengan memperhitungkan persyaratan kerja dan jenis pekerjaan yang harus*

*dilakukan. Penggunaan alat listrik untuk pengoperasian yang tidak sesuai dengan tujuan penggunaan dapat mengakibatkan situasi yang berbahaya.*

## 5) SERVIS

- a) **Alat listrik sebaiknya diservis oleh teknisi yang berkualifikasi dan hanya menggunakan komponen pengganti yang persis sama.** Hal ini akan membuat keamanan alat listrik selalu terjaga.

### **PETUNJUK KESELAMATAN UNTUK OPERASI PEMOTONGAN. PERINGATAN KESELAMATAN MESIN PEMOTONG**

- a) **Pelindung yang disertakan dengan alat ini harus terpasang dengan aman pada alat listrik dan diposisikan demi keselamatan maksimum, sehingga hanya sedikit saja bagian piringan yang terbuka ke arah operator.** Posisikan diri Anda dan orang di sekeliling menjauhi bidang piringan yang berputar. Pelindung membantu melindungi operator dari pecahan piringan yang rusak dan kontak tak disengaja dengan piringan.
- b) **Gunakan hanya piringan pemotong wajak untuk alat listrik Anda.** Hanya karena aksesori dapat dihubungkan pada alat listrik Anda, tidak menjamin pengoperasian yang aman.
- c) **Nilai kecepatan aksesori harus minimal setara dengan kecepatan maksimum yang tertera pada alat listrik.** Aksesori yang bekerja lebih cepat dari nilai kecepatannya dapat jebol dan hancur berantakan.
- d) **Piringan harus digunakan hanya untuk aplikasi yang disarankan. Misalnya: jangan menggerinda dengan sisi piringan pemotong.** Piringan pemotong ditujukan untuk penggerindaan mendatar; penggunaan menyamping pada piringan ini dapat membuatnya pecah.
- e) **Selalu gunakan pinggir piringan yang tak bercacat, yang diameternya sesuai dengan piringan yang Anda pilih.** Pinggir piringan yang tepat berfungsi menahan piringan, sehingga mengurangi kemungkinan rusaknya piringan
- f) **Jangan gunakan piringan bertulang yang aus dari alat listrik yang lebih besar.** Piringan yang ditujukan untuk alat listrik yang lebih besar tidak cocok dengan kecepatan alat kecil yang lebih tinggi, sehingga dapat hancur.
- g) **Diameter luar dan ketebalan aksesori Anda harus tidak melebihi nilai kapasitas alat listrik.** Aksesori yang ukurannya tidak

sesuai tidak dapat dijaga atau dikendalikan dengan baik.

- h) **Ukuran punjung piringan dan pinggir piringan harus pas betul dengan kumparan alat listrik.** Piringan dan pinggir piringan dengan lubang punjung yang tidak sesuai dengan perangkat keras pasang pada alat listrik akan kehilangan keseimbangan, bergetar hebat, dan mengakibatkan lepas kendali.
- i) **Jangan gunakan piringan yang rusak.** Setiap kali sebelum penggunaan, periksa piringan apakah ada serpihan dan rengat atau tidak. Jika alat listrik atau piringan jatuh, periksa ada/tidaknya kerusakan, atau pasang piringan yang tidak rusak. Setelah memeriksa dan memasang piringan, posisikan diri Anda dan orang di sekeliling menjauhi bidang piringan yang berputar, dan jalankan alat listrik pada kecepatan tanpa-beban maksimum selama satu menit. Piringan yang rusak biasanya akan jebol selama waktu uji ini.
- j) **Kenakan peralatan pelindung diri.** Tergantung pada aplikasi, gunakan topeng pelindung, kacamata kedap, atau kacamata pengaman. Bilamana perlu, gunakan masker debu, pelindung telinga, sarung tangan, dan apron bengkel yang dapat menghindarkan dari pecahan material atau serpihan abrasif. Pelindung mata harus mampu mencegah masuknya serpih-serpih yang beterbangan akibat berbagai pengoperasian. Masker debu atau pelindung pernapasan harus mampu menyaring partikel-partikel yang ditimbulkan dari pengoperasian. Paparan berkepanjangan terhadap kebisingan tingkat tinggi dapat menimbulkan ketulian.
- k) **Pastikan orang-orang lain berada pada jarak aman dari area kerja.** Siapa pun yang memasuki area kerja harus mengenakan peralatan pelindung diri. Pecahan material atau piringan yang rusak dapat melayang dan mengakibatkan cedera di luar area operasi.
- l) **Pegang alat listrik pada permukaan pegangan berpenyekat saat melakukan pengoperasian di mana aksesori pemotong dapat bersentuhan dengan kabel tersembunyi atau kabelnya sendiri.** Aksesori pemotong yang bersentuhan dengan kabel bertegangan listrik dapat mengalirkan arus listrik pada komponen logam alat listrik dan mengakibatkan sengatan listrik pada pengguna.

- m) **Posisikan kabel jauh dari aksesoris yang berputar.** Jika Anda kehilangan kendali, kabel dapat terpotong atau robek, dan tangan atau lengan Anda dapat tersedot masuk ke dalam piringan yang berputar.
- n) **Jangan pernah meletakkan alat listrik sampai aksesoris sudah berhenti total.** Piringan yang berputar dapat tersangkut pada permukaan material dan menarik alat listrik lepas dari kendali Anda.
- o) **Jangan menjalankan alat listrik saat membawanya di sisi tubuh Anda.** Kontak tak disengaja dengan aksesoris yang berputar dapat merobek pakaian Anda dan menarik aksesoris masuk dalam tubuh Anda.
- p) **Bersihkan lubang ventilasi alat listrik secara teratur.** Kipas motor akan menyedot debu masuk ke dalam alat, dan penumpukan serbuk logam yang berlebihan dapat mengakibatkan bahaya listrik.
- q) **Jangan jalankan alat listrik dekat bahan yang mudah terbakar.** Percikan api dapat membakar bahan tersebut.
- r) **Jangan gunakan aksesoris yang membutuhkan cairan pendingin.** Penggunaan air atau cairan pendingin lainnya dapat menimbulkan sengatan listrik atau shock.

### **PETUNJUK KESELAMATAN LAINNYA UNTUK OPERASI PEMOTONGAN. REAKSI BALIK DAN PERINGATAN TERKAIT**

Reaksi balik adalah reaksi mendadak yang terjadi pada piringan berputar yang terjepit atau robek. Kondisi terjepit atau robek mengakibatkan penahanan piringan yang berputar dengan cepat, yang akhirnya memaksa alat listrik yang tak terkendali berputar ke arah berkebalikan dengan putaran piringan pada ikatannya. Contoh: jika piringan terobek atau terjepit pada material kerja, maka ujung piringan yang masuk ke dalam jepitan itu dapat menghujam ke dalam permukaan material kerja dan mengakibatkan piringan keluar atau lepas. Piringan dapat melayang ke arah operator atau arah seberangnya, tergantung pada arah gerakan piringan pada saat terjepit. Piringan juga dapat jebol dalam keadaan semacam ini.

Reaksi balik merupakan dampak dari penyalahgunaan alat listrik dan/atau prosedur atau kondisi pengoperasian yang salah, dan dapat dihindari dengan jalan mengikuti langkah-langkah pencegahan di bawah ini.

- a) **Pegang alat listrik erat-erat dan posisikan tubuh dan lengan untuk memungkinkan**

**Anda menahan daya reaksi balik. Selalu gunakan gagang tambahan, jika tersedia, untuk pengendalian maksimum atas reaksi balik atau reaksi torsi pada saat mulai bekerja.** Operator dapat mengendalikan reaksi kopel atau daya reaksi balik jika sudah mengambil langkah pencegahan sebelumnya.

- b) **Jangan pernah letakkan tangan Anda dekat aksesoris yang berputar.** Aksesoris dapat bereaksi balik mengenai tangan Anda.
- c) **Jangan posisikan tubuh sejajar dengan piringan yang berputar.** Reaksi balik akan melayangkan alat ke arah berseberangan dengan gerakan piringan pada titik perobekan.
- d) **Berhati-hatilah saat mengerjakan sudut, ujung-ujung tajam, dsb. Hindari pemantulan dan perobekan aksesoris.** Sudut, ujung tajam, atau pemantulan cenderung merobek aksesoris yang berputar dan mengakibatkan hilangnya kendali atau reaksi balik.
- e) **Jangan memasang piringan waji bersegmentasi pisau ukir gergaji mesin dengan celah perifer yang lebih besar dari 10 mm atau pisau gergaji bergerigi.** Pisau-pisau semacam ini seringkali mengakibatkan reaksi balik dan hilangnya kendali.
- f) **Jangan "paksa" piringan atau gunakan tekanan yang berlebihan. Jangan berusaha membuat potongan yang terlalu dalam.** Tekanan yang berlebihan pada piringan meningkatkan muatan dan kerentanan terjadinya pembelitan atau tersangkutnya piringan dalam potongan dan memungkinkan reaksi balik atau kerusakan piringan.
- g) **Ketika piringan tersangkut atau ingin menghentikan pemotongan untuk alasan apa pun, matikan alat listrik dan pegang alat listrik tanpa bergerak sampai piringan sepenuhnya berhenti. Jangan pernah melepaskan piringan dari potongan selagi piringan masih bergerak, jika tidak, reaksi balik dapat timbul.** Periksa dan ambil tindakan perbaikan untuk menyelesaikan penyebab tersangkutnya piringan.
- h) **Jangan menyalakan kembali operasi pemotongan dalam material kerja. Tunggu sampai piringan mencapai kecepatan penuh lebih dulu sebelum memasukkannya kembali dengan hati-hati pada potongan.** Piringan bisa macet, berputar naik, atau bereaksi balik jika alat listrik dinyalakan kembali dalam benda kerja.

- i) **Topang panel atau material kerja apa pun yang berukuran terlalu besar untuk mengurangi risiko terpejitnya piringan dan reaksi balik.** Material kerja yang besar cenderung melorot karena bobotnya sendiri. Penyangga harus ditempatkan di bawah benda kerja, dekat garis potong, dan dekat pinggiran benda kerja pada kedua sisi piringan.
- j) **Harap ekstra hati-hati saat membuat “potongan berongga” pada tembok atau area tak terlihat lainnya.** Piringan yang menonjol dapat memotong pipa gas atau air, kabel listrik, atau benda-benda lain yang dapat mengakibatkan reaksi balik.

## Petunjuk Keselamatan Tambahan untuk Pemotong Ubin

- **Jangan memegang bagian bawah material kerja.** Pelindung tidak dapat melindungi Anda dari pisau gergaji pada sisi bawah material kerja.
- **JANGAN PERNAH memegang material kerja yang dipotong menggunakan tangan atau menahannya dengan kaki Anda.** Menyangga material kerja dengan benar itu penting, untuk meminimalkan paparan tubuh, macetnya pisau, atau hilangnya kendali.
- **Pegang alat listrik pada permukaan pegangan berpenyekat saat melakukan pengoperasian di mana aksesoris pemotong dapat bersentuhan dengan kabel tersembunyi atau kabelnya sendiri.** Aksesoris pemotong yang bersentuhan dengan kabel bertegangan listrik dapat mengalirkan arus listrik pada komponen logam dari alat listrik dan menyebabkan sengatan listrik pada pengguna.
- **Selalu gunakan pisau dengan lubang punjung bundar yang benar dan memiliki ukuran 20 mm.** Pisau yang tidak sesuai dengan peranti pemasangan gergaji akan bergerak tak teratur, mengakibatkan hilangnya kendali.
- **Jangan pernah menggunakan ring atau baut pisau yang rusak atau tidak sesuai.** Ring dan baut pisau dirancang khusus untuk gergaji Anda, demi kinerja optimal dan keselamatan operasi.
- **Jangan dicabut jika steker atau stopkontak basah.** Lepaskan sekering atau pemutus sirkuit yang memasok listrik ke alat. Kemudian cabut dan periksa ada/tidaknya air di stopkontak.

- **Tunggu gergaji sampai berhenti total.** Pisau gergaji yang meluncur tanpa terlindung akan mengakibatkan gergaji bergerak mundur, dan memotong apa pun yang dilewatinya. Cermatilah berapa lama waktu yang dibutuhkan bilah gergaji untuk berhenti total setelah sakelar dilepas.
- **Jangan gunakan pisau apa pun dengan pinggiran ekspansi atau pinggiran (bergerigi) yang tersegmentasi.** Alat ini tidak dilengkapi dengan pelindung bawah.

**⚠PERINGATAN: Jauhkan kedua tangan dari area pemotongan dan pisau.** Dapat mengakibatkan cedera diri.

**⚠PERINGATAN: Selalu pasang kabel ekstensi ke stopkontak yang dilindungi oleh RCD.**

**⚠PERINGATAN:** Untuk mengurangi risiko sengatan listrik, semua sambungan harus tetap kering dan tidak menempel tanah. Jangan sentuh steker dengan tangan yang basah.

**⚠PERINGATAN:** Bila menggunakan kabel ekstensi, selalu pasang ke stopkontak yang dilindungi oleh RCD.

**⚠PERINGATAN:** Jangan pernah menggunakan gergaji dengan air garam atau cairan konduktif.

- **Lubang ventilasi sering menutupi komponen yang bergerak dan harus dihindari.** Pakaian yang longgar, perhiasan atau rambut panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.

**⚠PERINGATAN:** Debu yang dihasilkan oleh pengampelasan, penggergajian, pengerindaan, pengeboran listrik, dan aktivitas konstruksi lainnya mengandung bahan kimia yang diketahui menyebabkan kanker, cacat lahir, atau bahaya reproduktif lainnya. Beberapa contoh bahan kimia ini adalah:

- timbal dari cat berbahan dasar timbal,
- silika kristalin dari batu bata dan semen, serta produk batuan lainnya, dan
- arsenik dan kromium dari kayu basah yang diperlakukan secara kimiawi.

Risiko dari paparan ini bervariasi, tergantung seberapa sering Anda melakukan jenis pekerjaan ini. Untuk mengurangi paparan terhadap bahan kimia ini: bekerjalah di area dengan ventilasi yang baik, dan bekerjalah menggunakan peralatan pelindung diri yang disetujui, seperti masker debu yang dirancang khusus untuk menyaring partikel mikroskopis.

- **Hindari kontak yang lama dengan debu dari pengampelasan, penggergajian,**

**pengasahan, pengeboran, dan aktivitas konstruksi lain yang menggunakan daya listrik. Gunakan pakaian pelindung dan cuci area yang terpapar dengan sabun dan air.**

Membiarkan debu masuk ke dalam mulut, mata, atau terkena kulit dapat mendorong penyerapan bahan kimia berbahaya.

**⚠️PERINGATAN:** Penggunaan alat ini dapat menimbulkan dan/atau mengeluarkan debu, yang dapat mengakibatkan gangguan pernapasan serius dan permanen, atau cedera lain. Selalu gunakan pelindung pernapasan yang sudah lulus uji NIOSH/OSHA untuk mengatasi paparan terhadap debu. Arahkan serpihan menjauh dari wajah dan tubuh.

**⚠️PERINGATAN: SELALU GUNAKAN KACAMATA PENGAMAN.** Kacamata biasa BUKAN merupakan kacamata pengaman. Juga kenakan masker wajah atau debu jika pengoperasian pemotongan penuh debu.

## Risiko-risiko lain

- Risiko-risiko ini rentan terjadi dalam penggunaan mesin-mesin ini:
- Cedera yang diakibatkan karena menyentuh komponen yang berputar.
- Cedera yang disebabkan oleh gangguan piringan pemotong.
- Risiko ini paling sering terjadi:
- Dalam jangkauan pengoperasian.
- Dalam jangkauan komponen mesin yang berputar.
- Sekalipun peraturan keselamatan terkait sudah diterapkan dan peralatan pengaman sudah digunakan, risiko-risiko lain tertentu tidak dapat dihindari. Antara lain:
- Kerusakan indera pendengaran.
- Risiko kecelakaan yang disebabkan oleh komponen yang terbuka dari piringan pemotong yang berputar.
- Risiko cedera saat mengganti piringan.
- Risiko jari terjepit saat membuka pelindung.

## Tanda pada Alat

Gambar-gambar berikut ini tertera pada alat:



Baca buku petunjuk sebelum penggunaan.



Gunakan pelindung mata.



Gunakan pelindung telinga.

## POSISI KODE TANGGAL

Kode tanggal (R), yang juga mencantumkan tahun pembuatan, tercetak pada permukaan kerangka alat.

Contoh:

2014 XX XX

Tahun Pembuatan

## Isi Kemasan

Kemasan memuat:

- 1 Pemotong Ubin
- 1 Perentang
- 1 Kunci Pas soket
- 1 Buku petunjuk

- Periksa kemungkinan adanya kerusakan pada alat, komponen, atau aksesoris yang bisa jadi terjadi selama transportasi.
- Ambil waktu untuk membaca seluruh isi buku petunjuk ini dan memahaminya sebelum pengoperasian.

## Penjelasan (gbr. 1,2,3)



**⚠️PERINGATAN:** Jangan pernah memodifikasi alat listrik atau komponennya. Ini dapat mengakibatkan kerusakan atau cedera pribadi.

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| A. Bantalan            | I. Adaptor sistem pipa air  |
| B. Sakelar pemacu      | J. Tuas katup air           |
| C. Tombol pengunci     | K. Sekrup pengencang        |
| D. Pisau wajik         | L. Katup air bercabang dua  |
| E. Pinggiran eksternal | M. Tuas penyesuai kedalaman |
| F. Sekrup penjepit     | N. Penutup kuas             |
| G. Sistem pipa air     | O. Rakitan kuas             |
| H. Saluran masuk alat  |                             |

## TUJUAN PENGGUNAAN

Pemotong ubin DW862 Anda telah dirancang untuk pemotongan ubin profesional.

**JANGAN** digunakan dalam aplikasi pemotongan kayu atau logam. Jangan gunakan pisau bergerigi baja atau pisau bergerigi ujung tungsten untuk pemotongan kayu atau logam.

**⚠️PERINGATAN:** Piringan harus digunakan hanya untuk aplikasi yang disarankan.

Pemotong ubin DW862 adalah alat listrik profesional.

**JANGAN** biarkan anak-anak bersentuhan dengan alat ini. Dibutuhkan pengawasan bila alat ini digunakan oleh operator yang belum berpengalaman.

## Keselamatan Kelistrikan

Motor listrik dirancang hanya untuk satu voltase. Selalu periksa apakah catu daya sesuai dengan nilai tegangan yang tercantum pada papan nilai.



Alat DEWALT Anda berisolasi ganda; itu sebabnya kabel arde tidak diperlukan..

Bila kabel suplai rusak, harus diganti dengan kabel khusus yang disediakan oleh organisasi layanan DEWALT.

## Menggunakan Kabel Ekstensi

Jika kabel ekstensi diperlukan, gunakan kabel ekstensi 3 inti yang disertai dan sesuai untuk masukan daya alat ini (lihat **Data Teknis**). Ukuran konduktor minimum adalah 1,5 mm<sup>2</sup>; panjang maksimum adalah 30 m.

Bila menggunakan gulungan kabel, selalu ulur kabel sepenuhnya.

## Menghubungkan ke Listrik

Catu daya listrik yang akan digunakan untuk mesin ini harus dilengkapi dengan sekring pemotong arus 16 A dengan penundaan waktu.

## Voltase Turun

Arus yang masuk menyebabkan penurunan voltase dalam waktu singkat. Jika kondisi catu daya sedang tidak stabil, peralatan lain mungkin terpengaruh.

Jika impedansi sistem catu daya lebih rendah daripada 0,11  $\Omega$ , maka tidak mungkin terjadi gangguan.

## CATU DAYA

Pastikan catu daya sesuai dengan penandaan pelat nama. Voltase yang menurun hingga lebih dari 10% akan menyebabkan kekurangan daya dan suhu terlalu panas.

## Tombol Pemicu (gbr. 1)

**⚠PERINGATAN:** Untuk menghindari kemungkinan steker atau stopkontak peralatan menjadi basah, posisikan gergaji ke satu sisi dari stopkontak yang terpasang pada dinding untuk

mencegah air masuk ke stopkontak atau steker. Pengguna harus mengatur "gulungan tetes" pada kabel yang menghubungkan gergaji ke stopkontak (Gbr. 2). "Gulungan tetes" adalah bagian dari kabel di bawah tingkat stopkontak, atau konektor jika kabel ekstensi digunakan, untuk mencegah air mengalir di kabel dan bersentuhan dengan stopkontak.

**⚠PERHATIAN:** Sebelum mencolokkan alat, selalu pastikan untuk melihat bahwa sakelar berfungsi dengan benar dan kembali ke posisi OFF (MATI) ketika dilepaskan.

**⚠PERINGATAN:** Alat ini tidak memiliki ketetapan untuk mengunci sakelar pemicu di posisi ON (NYALA) dan tidak boleh dikunci di posisi ON (NYALA) dengan cara lain.

Lepaskan tombol pengunci sakelar pemicu (C) dengan menekan tombol. Tarik sakelar pemicu (B) untuk menghidupkan motor. Melepaskan sakelar pemicu akan mematikan motor.

## Perakitan dan penyesuaian

**⚠PERINGATAN:** Untuk mengurangi risiko cedera, matikan unit dan lepaskan alat dari sumber listrik sebelum memasang dan melepas aksesoris, sebelum melakukan penyesuaian apa pun atau melepas/memasang pelengkap atau aksesoris. Alat yang mendadak menyala dapat mengakibatkan cedera.

**⚠PERINGATAN:** Sebelum merakit dan menyesuaikan, alat harus selalu dicabut.

## Cara Memasang Pisau Wajik (Gbr. 2)

1. Tempatkan gergaji di permukaan yang stabil.
2. Tempatkan pisau (D) pada kumparan.
3. Pegang pinggir eksternal (E) menggunakan kunci pas pinggir yang disediakan
4. Putar sekrup penjempit (F) berlawanan arah jarum jam untuk mengencangkan. Gunakan kunci pas segi enam yang disediakan untuk mengamankan dengan kencang.
5. Untuk melepas pisau, balikkan prosedur ini.

**⚠PERINGATAN:** Gunakan hanya piringan pemotong wajik untuk alat listrik Anda.

## OPERASI

**⚠️PERINGATAN:** Selalu patuhi petunjuk keselamatan dan peraturan yang berlaku.

**⚠️PERINGATAN:** Untuk mengurangi risiko cedera, matikan unit dan lepaskan alat dari sumber listrik sebelum memasang dan melepas aksesoris, sebelum melakukan penyesuaian apa pun atau melepas/memasang pelengkap atau aksesoris. Alat yang mendadak menyala dapat mengakibatkan cedera.

**⚠️PERHATIAN:** Gunakan pisau yang sesuai. Jangan gunakan pisau yang retak, rusak, atau terlalu aus.

**⚠️PERHATIAN:** Tunggu pisau sampai mencapai kecepatan maksimum dan masukkan pelan-pelan untuk mendapatkan pemotongan yang tepat.

**⚠️PERHATIAN:** DW862 harus hanya digunakan di permukaan horizontal.

## Penyesuaian Kedalaman Potongan (Gbr. 3)

1. Tekan tuas penyesuai kedalaman (M) ke bawah untuk melepaskan.
2. Pindahkan bantalan (A) ke atas atau bawah untuk posisi yang diinginkan.
3. Tarik tuas penyesuai kedalaman ke atas untuk mengencangkan.

## UNTUK MENYESUAIKAN POSISI TUAS PENYESUAI KEDALAMAN

Tuas penyesuai kedalaman telah diatur sebelumnya untuk posisi yang lebih baik. Untuk melakukan penyesuaian apa pun, gunakan prosedur berikut:

1. Kencangkan dengan kuat tuas penyesuai kedalaman.
2. Putar sekrup yang menahan tuas di tempatnya berlawanan arah jarum jam untuk melonggarkan sepenuhnya. Lepaskan tuas dan sekrup bersama-sama dari mur. (Sekrup dilengkapi dengan per, harap jangan memisahkan komponen ini).
3. Atur tuas ke posisi yang diinginkan.
4. Kencangkan sekrup dengan memutarnya searah jarum jam.

## Kuas Motor (GBR. 4,5)

1. Lepas dan periksa kuas karbon secara teratur. Ganti bila telah aus menjadi sekitar 6 mm atau kurang.
2. Jaga kuas karbon tetap bersih untuk gerakan bebas di dudukan. Kedua kuas karbon harus diganti pada waktu yang sama.
3. Gunakan hanya kuas karbon DEWALT.
4. Gunakan obeng untuk melepas tutup kuas (N). Ambil kuas yang telah aus, masukkan yang baru (O), dan kencangkan tutup kuas.

## Pemotongan Lurus (Gbr. 6)

1. Tandai area yang akan dipotong menggunakan spidol atau pensil. Jaga garis potong tetap lurus.
2. Tempatkan bantalan gergaji pada benda yang dikerjakan dengan memastikan bahwa pisau tidak menyentuh benda yang dikerjakan.
3. Sejajarkan ujung bantalan (A) dengan guratan pemotongan pada benda yang dikerjakan.
4. Hidupkan alat dan tunggu sampai pisau mencapai kecepatan maksimum.
5. Gerakkan alat secara perlahan dan merata ke depan, mengikuti garis potong.
6. Pastikan untuk menggerakkan alat secara perlahan ke depan, pada garis lurus. Memaksakan atau mengerahkan tekanan berlebih atau membiarkan piringan tertekuk, terjepit, atau terpelintir pada potongan dapat menyebabkan motor menjadi lebih panas dan reaksi balik yang berbahaya dari alat.
7. Ketika memotong benda kerja dengan kedalaman lebih dari 20 mm, buat 2 atau 3 potongan terpisah untuk mencegah kerusakan pada motor.

**⚠️PERINGATAN:** Alat ini harus hanya digunakan di permukaan horizontal.

## PEMELIHARAAN

Alat listrik DEWALT Anda telah dirancang untuk penggunaan jangka panjang dengan pemeliharaan minimal. Kelanjutan hasil pengoperasian yang memuaskan tergantung pada pemeliharaan alat yang benar serta pembersihan yang teratur.



**PERINGATAN:** Untuk mengurangi risiko cedera, matikan unit dan lepas sambungan mesin dari sumber listrik sebelum memasang dan melepas aksesoris, sebelum

**menyesuaikan atau mengubah pengaturan, maupun saat melakukan perbaikan.** Pastikan sakelar pemicu dalam posisi OFF. Alat yang mendadak menyala dapat mengakibatkan cedera.

**⚠PERINGATAN:** Jangan menggunakan pendingin cair untuk aplikasi apa pun.



## Pelumas

Alat listrik Anda tidak membutuhkan pelumas tambahan.



## Pembersihan



**PERINGATAN:** Semprot ke luar kotoran dan debu pada bodi utama dengan udara kering sesering mungkin saat kotoran terlihat mengendap di dalam dan di sekitar ventilasi udara. Gunakan pelindung mata yang disetujui dan masker debu yang disetujui saat melakukan prosedur ini.



**PERINGATAN:** Jangan gunakan pelarut atau bahan kimia keras lainnya untuk membersihkan bagian alat yang tidak terbuat dari logam. Zat-zat kimia tersebut dapat merapuhkan material komponen-komponen ini. Gunakan kain yang dilembapkan hanya dengan air dan sabun yang lembut. Jangan sampai bagian dalam alat kemasukan air; jangan pernah rendam komponen alat dalam cairan.

## Aksesori Opsional



**PERINGATAN:** Berhubung aksesori-aksesori lain, di luar yang disediakan oleh DEWALT, belum pernah diuji coba menggunakan produk ini, maka penggunaan aksesori semacam itu dengan alat ini dapat berbahaya. Untuk mengurangi risiko cedera, gunakan hanya aksesori DEWALT yang disarankan dengan produk ini.

Tanyakan kepada dealer Anda untuk informasi selengkapnya seputar aksesori yang sesuai.

## Melindungi Lingkungan



Pengumpulan terpisah. Produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga biasa.



Seandainya suatu hari Anda jumpai produk DEWALT Anda butuh diganti, atau tidak lagi berguna bagi Anda, jangan buang alat ini bersama limbah rumah tangga biasa. Pisahkan pengumpulan produk ini.



Pengumpulan produk dan kemasan bekas secara terpisah memungkinkan material untuk didaur ulang dan digunakan lagi. Penggunaan kembali bahan yang didaur ulang membantu mencegah pencemaran lingkungan dan mengurangi kebutuhan bahan baku.

Undang-undang setempat mungkin memfasilitasi pengumpulan produk-produk kelistrikan terpisah dari sampah rumah tangga, di tempat pembuangan sampah kota atau oleh pedagang ritel pada saat Anda membeli produk baru.

DEWALT menyediakan fasilitas pengumpulan dan pendaurulangan produk-produk DEWALT setelah mencapai akhir usia pakainya. Untuk memanfaatkan layanan ini, harap kembalikan produk Anda kepada agen reparasi resmi yang akan mengumpulkannya atas nama kami.

Anda dapat menemukan lokasi agen reparasi resmi terdekat Anda dengan cara menghubungi kantor DEWALT setempat di alamat yang tercantum pada buku petunjuk ini. Alternatif lainnya, Anda dapat melihat daftar agen reparasi DEWALT resmi dan detail lengkap layanan purna jual serta kontak kami yang tersedia di Internet, di: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# เครื่องตัดกระเบื้อง DW862

## ขอแสดงความยินดี!

คุณได้เลือกใช้เครื่องมือของ DEWALT ด้วยประสบการณ์หลายปีที่ผ่านมาในการพัฒนาผลิตภัณฑ์และนวัตกรรมใหม่ๆ ทำให้ DEWALT เป็นหนึ่งในเครื่องมือไฟฟ้าที่น่าเชื่อถือที่สุดสำหรับผู้ใช้เครื่องมือไฟฟ้าระดับมืออาชีพ

## ข้อมูลด้านเทคนิค

| DW862-B101/XD01            |         |         |
|----------------------------|---------|---------|
| แรงดันไฟฟ้า                | โวลต์   | 220-240 |
| กำลังไฟเข้า                | วัตต์   | 1270    |
| ความถี่                    | เฮิรตซ์ | 50/60   |
| ความเร็วขณะไม่มีโหลด       | /นาที   | 13500   |
| เส้นผ่าศูนย์กลางของแผ่นตัด | มม.     | 110     |
| ความลึกของการตัดสูงสุด     | มม.     | 34      |

## คำจำกัดความ:

### ข้อแนะนำด้านความปลอดภัย

คำจำกัดความด้านล่างอธิบายถึงระดับความรุนแรงของคำแต่ละคำที่ใช้เรียกสัญลักษณ์ต่าง ๆ โปรดอ่านคู่มือและใส่ใจกับสัญลักษณ์เหล่านี้



**อันตราย:** หมายถึงสถานการณ์ที่ก่อให้เกิดอันตรายได้อย่างฉับพลัน ซึ่งหากไม่ระวังจะทำให้เสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้



**คำเตือน:** หมายถึงสถานการณ์ที่มีแนวโน้มว่าอาจจะก่อให้เกิดอันตราย ซึ่งหากไม่ระวังสามารถทำให้เกิดอันตรายถึงชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้



**ข้อควรระวัง:** หมายถึงสถานการณ์ที่มีแนวโน้มว่าจะก่อให้เกิดอันตราย ซึ่งถ้าไม่ระวังอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

**ข้อสังเกต:** หมายถึงการปฏิบัติที่ไม่ส่งผลให้บุคคลได้รับบาดเจ็บ แต่หากไม่ระวัง อาจทำให้ทรัพย์สินได้รับความเสียหายได้



แสดงถึงอันตรายจากการถูกไฟฟ้าช็อต



แสดงถึงอันตรายจากการเกิดเพลิงไหม้



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานเล่มนี้

## คำเตือนเพื่อความปลอดภัยทั่วไปสำหรับการใช้เครื่องมือไฟฟ้า



**คำเตือน! โปรดอ่านคำเตือนและข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยทั้งหมด** การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและข้อปฏิบัติเหล่านี้ อาจทำให้ถูกไฟฟ้าช็อต เกิดเพลิงไหม้ และ/หรือบาดเจ็บสาหัสได้

### โปรดเก็บรักษาคำเตือนและข้อปฏิบัติทั้งหมดไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือน หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (แบบมีสาย) ที่ทำงานผ่านแหล่งจ่ายไฟหลัก หรือเครื่องมือไฟฟ้า (แบบไร้สาย) ที่ทำงานผ่านแบตเตอรี่

### 1) ความปลอดภัยในบริเวณที่ทำงาน

- รักษาความสะอาดและจัดให้มีแสงสว่างเพียงพอในบริเวณที่ทำงาน** บริเวณที่มีมืดหรือมีของวางระเกะระกะอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่อาจเกิดการระเบิด** เช่น เมื่อมีของเหลว แก๊ส หรือ ฝุ่นละอองที่ไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าจะทำให้เกิดประกายไฟที่อาจทำให้เกิดละอองไฟหรือเปลวไฟขึ้นได้
- ระวังไม่ให้เด็กเล็กและคนเดินผ่านไปมาเข้าใกล้ในขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า** สิ่งรบกวนอาจทำให้คุณเสียสมาธิได้

### 2) ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

- ปลั๊กไฟของเครื่องต้องเป็นชนิดเดียวกับเต้ารับ ห้ามดัดแปลงปลั๊กไม่ว่าด้วยวิธีใด ห้ามใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์ใดๆ กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน (ลงกราวด์)** ปลั๊กที่ไม่มีการดัดแปลงและเต้ารับชนิดเดียวกันจะช่วยลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อต
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสพื้นผิวที่ต่อสายดินหรือลงกราวด์ เช่น ท่อ หม้อน้ำ เตาหุงต้มและตู้เย็น** มีความเสี่ยงเพิ่มขึ้นที่จะถูกไฟฟ้าช็อตหากร่างกายเป็นสื่อเชื่อมต่อกับดินหรือลงกราวด์

- ค) อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกฝนหรือเปียกน้ำ น้ำที่เข้าเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟฟ้าช็อต
  - ง) ห้ามใช้สายไฟผิดวัตถุประสงค์ ห้ามใช้สายไฟเพื่อการหิ้ว ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้พ้นจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือ ชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่ สายไฟที่ชำรุดหรือพันกันเป็นการเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อต
  - จ) เมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ให้ใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานนอกอาคาร การใช้สายไฟที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานนอกอาคารจะช่วยลดความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อต
  - ฉ) หากไม่สามารถหลีกเลี่ยงการใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่ชื้นแฉะได้ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูด (RCD) การใช้ RCD จะเป็นการลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อต
- 3) ความปลอดภัยส่วนบุคคล
- ก) ตื่นตัวและมีสมาธิกับสิ่งที่คุณกำลังทำ รวมทั้งใช้สามัญสำนึกในขณะที่กำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อยหรือได้รับอิทธิพลจากยา แอลกอฮอล์ หรือการรับประทานยา การขาดความระมัดระวังในการใช้เครื่องมือไฟฟ้าแม้ชั่วขณะหนึ่งอาจทำให้บาดเจ็บสาหัสได้
  - ข) ใช้อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคลสวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัยกันส้น หมวกนิรภัย หรืออุปกรณ์ป้องกันเสียงดังสำหรับสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดอาการบาดเจ็บทางร่างกาย
  - ค) ป้องกันเครื่องเปิดทำงานโดยไม่ตั้งใจ สวิตช์ต้องอยู่ในตำแหน่งปิดก่อนที่จะเสียบปลั๊กของเครื่องเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือแบตเตอรี่หรือก่อนยกหรือหิ้วเครื่องมือ การยกเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่นิ้วอยู่ที่สวิตช์ หรือใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่สวิตช์เปิดอยู่ อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
  - ง) ถอดกุญแจปรับตั้งหรือประแจออกก่อนเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกุญแจที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้า อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- จ) ห้ามยื่นแขนยื่นเท้าขณะใช้เครื่อง ควรยืนในท่าที่เหมาะสมและสมดุลตลอดเวลา เพื่อช่วยในการควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดียิ่งขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
  - ฉ) แต่งกายให้เหมาะสม ห้ามสวมเสื้อผ้าหลวมหรือใส่เครื่องประดับ รวบผม ขายเลื้อ และถุงมือให้ห่างจากชิ้นส่วนที่กำลังหมุน เสื้อผ้าที่หลวมหรือยาวรุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่ยาวอาจเข้าไปพันกับชิ้นส่วนที่กำลังหมุน
  - ช) หากมีอุปกรณ์สำหรับตัดและเก็บฝุ่น ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้อุปกรณ์เก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกี่ยวข้องกับฝุ่นได้
- 4) การใช้และการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า
- ก) ห้ามฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า เลือกใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องตรงกับลักษณะการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องย่อมทำงานได้ดีกว่า และปลอดภัยกว่า เมื่อใช้งานตามพิกัดที่เครื่องมือได้รับการออกแบบมา
  - ข) ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิตช์เปิดปิดเครื่องไม่ทำงาน เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่สามารถควบคุมผ่านสวิตช์ได้ มีอันตรายและต้องส่งซ่อม
  - ค) ถอดปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าออกจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือ แบตเตอรี่ก่อนทำการปรับแต่ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บมาตรการเพื่อความปลอดภัยเชิงป้องกันนี้จะช่วยลดความเสี่ยงในการเปิดเครื่องให้ทำงานโดยไม่ตั้งใจ
  - ง) เก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานไว้ให้พ้นมือเด็ก และไมอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือข้อปฏิบัติเหล่านี้เป็นผู้ใช้เครื่องมือ เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายหากอยู่ในมือผู้ใช้ที่ไม่มีประสบการณ์
  - จ) บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้มีการวางไม่ตรงแนวหรือติดขัดหรือไม่ มีชิ้นส่วนที่แตกหัก และสภาพอื่นใดที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้าหรือไม่ หากชำรุดเสียหาย ให้นำเครื่องมือไปส่งซ่อมก่อนนำมาใช้ อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าไม่เพียงพอ
  - ฉ) เครื่องมือตัดต้องคมและสะอาดอยู่เสมอ

เครื่องมือตัดที่ได้รับการดูแลรักษาอย่างถูกต้อง และมีขอบตัดคม จะมีปัญหาติดขัดน้อย และควบคุมได้ง่ายกว่า

- ข) **ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และชุดอุปกรณ์ต่าง ๆ ให้สอดคล้องกับคำแนะนำเหล่านี้** โดยพิจารณาถึงสภาพการทำงาน และงานที่ทำเป็นสำคัญ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตรายได้

## 5) การบริการ

- ก) **ให้ช่างซ่อมที่มีความเชี่ยวชาญเป็นผู้ซ่อมเครื่องมือ และใช้อะไหล่ที่แท้เท่านั้น** ซึ่งจะช่วยให้มั่นใจได้ว่าเครื่องมือไฟฟ้ายังมีความปลอดภัยอยู่

**คำเตือนเพื่อความปลอดภัยสำหรับการตัดคำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องตัด**

- ก) **ตัวครอบป้องกันที่ห้ามต้องได้รับการติดตั้งเข้ากับเครื่องมือไฟฟ้าอย่างแน่นหนาและอยู่ในตำแหน่งที่มีความปลอดภัยสูงสุด เพื่อให้มีส่วนของแผ่นตัดที่หันเข้าหาผู้ทำงานได้น้อยที่สุด** ตัวคุณและผู้ที่อยู่ใกล้เคียงต้องออกห่างจากแนวระนาบของแผ่นตัดที่กำลังหมุน ตัวครอบป้องกันนี้จะช่วยปกป้องผู้ทำงานจากชิ้นส่วนของแผ่นตัดที่แตกหักและกรรมสัมผัสโดนร่างกายของผู้ทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจ
- ข) **ใช้เฉพาะใบตัดเพชรสำหรับเครื่องมือไฟฟ้าเท่านั้น** การที่อุปกรณ์เสริมสามารถต่อเข้ากับเครื่องมือไฟฟ้าของคุณได้นั้น ไม่ได้รับประกันว่าอุปกรณ์เสริมนั้นจะทำงานอย่างปลอดภัย
- ค) **ความเร็วตามพิกัดของอุปกรณ์เสริมจะต้องเท่ากับความเร็วสูงสุดที่กำกับไว้บนเครื่องมือไฟฟ้าเป็นอย่างน้อย** อุปกรณ์เสริมที่ต้องทำงานด้วยความเร็วมากกว่าพิกัดความเร็วของอุปกรณ์ อาจแตกหักและกระเด็นหลุดออกได้
- ง) **ต้องใช้ใบแผ่นตัดสำหรับการใช้งานที่แนะนำเท่านั้น** ตัวอย่างเช่น ห้ามใช้ด้านข้างของแผ่นตัดกับงานเจียร แผ่นตัดมีวัตถุประสงค์เพื่อการตัดในแนวเส้นรอบวง แร่งด้านข้างที่กระทำกับแผ่นเหล่านี้อาจทำให้แผ่นแตกออกได้
- จ) **ทุกครั้งให้ใช้หน้าแปลนแผ่นตัดที่ไม่ชำรุด**

**เสียหาย ที่มีเส้นผ่าศูนย์กลางที่ถูกต้องเหมาะสมสำหรับแผ่นตัดที่คุณเลือกใช้** หน้าแปลนแผ่นตัดที่เหมาะสมจะช่วยรองรับแผ่นตัดไว้ ดังนั้นจึงลดการแตกหักของแผ่นตัดที่อาจเกิดขึ้นได้

- ข) **ห้ามใช้แผ่นตัดเก่าที่สึกมาจากเครื่องมือไฟฟ้าที่มีขนาดใหญ่มากกว่า** แผ่นตัดที่มีไว้สำหรับเครื่องมือไฟฟ้าขนาดใหญ่ไม่สามารถใช้ได้กับเครื่องมือที่มีความเร็วสูงกว่าหรือเครื่องมือที่เล็กกว่า และอาจแตกหักได้

- ข) **เส้นผ่าศูนย์กลางภายนอกและความหนาของอุปกรณ์เสริมต้องอยู่ภายในพิกัดความสามารถของเครื่องมือไฟฟ้า** อุปกรณ์เสริมที่มีขนาดไม่ถูกต้องไม่สามารถให้การป้องกันหรือควบคุมได้เพียงพอ

- ข) **ขนาดรูยึดของแผ่นตัด หน้าแปลน แผ่นรองหลัง หรืออุปกรณ์เสริมอื่นใดต้องเข้ากันได้พอดีกับแกนหมุนของเครื่องมือไฟฟ้า** อุปกรณ์เสริมที่มีขนาดของรูไม่ตรงกันกับส่วนติดตั้งของเครื่องมือไฟฟ้าจะทำให้ขาดความสมดุล มีอาการสั่นผิดปกติ และอาจทำให้สูญเสียการควบคุมได้

- ฅ) **ห้ามใช้แผ่นตัดที่ชำรุด ก่อนใช้งานทุกครั้งให้ตรวจสอบแผ่นตัดเพื่อหาเศษวัสดุและรอยร้าว** ถ้าเครื่องมือไฟฟ้าหรือแผ่นตัดตกหล่นให้ตรวจหาการชำรุดเสียหายหรือติดตั้งแผ่นตัดที่ไม่ชำรุด หลังจากการตรวจสอบและติดตั้งแผ่นตัดแล้ว ตัวคุณและผู้ที่อยู่ใกล้เคียงต้องออกห่างจากแนวระนาบของแผ่นตัดที่กำลังหมุน และเปิดเครื่องมือไฟฟ้าที่ความเร็วสูงสุดโดยไม่มีการโหลดเป็นเวลาหนึ่งนาที โดยปกติแผ่นตัดที่ชำรุดจะแตกออกในระหว่างการทดสอบนี้

- ญ) **สวมใส่อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคล ใช้น้ำกากป้องกัน แวนดานิกรัย หรืออุปกรณ์ป้องกันดวงตาอื่น ๆ ตามลักษณะการใช้งาน ให้สวมหน้ากากกันฝุ่น อุปกรณ์ป้องกันเสียงดัง ถุงมือ และผ้ากันเปื้อนที่สามารถป้องกันเศษทรายขัดหรือเศษชิ้นส่วนของชิ้นงานได้ โดยขึ้นอยู่กับความเหมาะสมในการใช้งาน** อุปกรณ์ป้องกันดวงตาต้องสามารถกันเศษชิ้นงานที่ปลิวออกมาซึ่งเกิดจากการทำงานประเภทต่าง ๆ หน้ากากกันฝุ่นหรือหน้ากากป้องกัน

ต้องสามารถรองรับฝุ่นที่เกิดจากการทำงานได้ การอยู่กับเสียงดังมาก ๆ เป็นเวลานานอาจทำให้สูญเสียความสามารถในการได้ยิน

- ก) **คนที่อยู่ใกล้เสียงให้ออกห่างจากบริเวณพื้นที่ทำงานในระดับที่ปลอดภัย ผู้ที่เข้ามาในพื้นที่ทำงานจะต้องสวมใส่อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคล** เครื่องมือของชิ้นงานหรือของแผ่นตัดที่แตกหักอาจหลุดกระเด็นออกมา และอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บในระยะเกินกว่าพื้นที่ทำงานโดยตรง
- ข) **จับเครื่องมือไฟฟ้าที่พื้นผิวส่วนที่ใช้จับซึ่งมีฉนวนป้องกันเท่านั้น เมื่อทำงานประเภทใดก็ตามที่อุปกรณ์เสริมที่ใช้กับงานตัดอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่หรือสายไฟของตัวเอง** อุปกรณ์เสริมสำหรับงานตัดที่สัมผัสถูกสายไฟ “ที่มีไฟฟ้า” อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องมือที่ถูกสัมผัส “มีไฟฟ้า” และทำให้ผู้ใช้เครื่องมือถูกไฟฟ้าช็อตได้
- ค) **วางสายไฟให้ห่างจากอุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุน** หากคุณสูญเสียการควบคุม สายไฟอาจถูกตัดหรือติดขัด และอาจดึงมือหรือแขนของคุณเข้าไปหาอุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุนอยู่
- ง) **อย่าวางเครื่องมือไฟฟ้าจนกว่าอุปกรณ์เสริมจะหยุดหมุนแล้ว** แผ่นตัดที่กำลังหมุนอยู่อาจจับยึดพื้นผิวไว้และดึงเครื่องมือไฟฟ้าออกจากการควบคุมของคุณ
- จ) **ไม่ควรเปิดใช้เครื่องมือไฟฟ้าขณะที่ถือเครื่องมือไว้ใกล้ตัว** การสัมผัสกับอุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุนโดยไม่ตั้งใจอาจทำให้เสื้อผ้าของคุณถูกเกี่ยวและดึงอุปกรณ์เสริมเข้ามาใกล้ตัว
- ฉ) **ทำความสะอาดช่องระบายอากาศของเครื่องมือไฟฟ้าเป็นประจำ** พัดลมของมอเตอร์จะดูดฝุ่นละอองเข้าไปในตัวเครื่องและการสะสมของฝุ่นจะมากเกินไปอาจทำให้เกิดอันตรายทางไฟฟ้าได้
- ช) **ไม่ควรใช้เครื่องมือไฟฟ้าใกล้วัสดุติดไฟ** ประกายไฟอาจทำให้วัสดุเหล่านี้ติดไฟได้
- ซ) **ไม่ควรใช้อุปกรณ์เสริมที่ต้องเติมสารหล่อเย็นที่เป็นของเหลว** การใช้น้ำหรือของเหลวอื่นในการหล่อเย็น อาจทำให้ได้รับอันตรายจากไฟฟ้าจนถึงแก่ความตายหรือไฟฟ้าช็อตได้

## คำเตือนเพื่อความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับการตัดการติดกลับและคำเตือนที่เกี่ยวข้อง

การติดกลับคือปฏิกิริยาที่เกิดขึ้นแบบทันทีทันใดต่อแผ่นตัดที่กำลังหมุน การหนีบหรือการติดขัดจะทำให้อุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุนหยุดหมุนอย่างรวดเร็ว ซึ่งจะทำให้เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่มีการควบคุมถูกดึงไปในทิศทางที่ตรงกันข้ามกับการหมุนของแผ่นตัดในจุดที่ติดขัด ตัวอย่างเช่น ถ้าแผ่นตัดติดขัดหรือถูกหนีบโดยชิ้นงาน ขอบของแผ่นตัดที่กำลังเข้าไปสู่จุดหนีบอาจดันเข้าไปสู่พื้นผิวของวัสดุ ซึ่งจะทำให้แผ่นตัดบินออกหรือหลุดออก แผ่นตัดอาจกระเด็นไปหาหรือกระเด็นออกจากผู้ปฏิบัติงาน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับทิศทางการเคลื่อนที่ของแผ่นตัดในจุดที่ถูกหนีบ แผ่นตัดยังอาจแตกหักภายใต้สภาวะเหล่านี้อีกด้วย การติดกลับเป็นผลจากการใช้งานเครื่องมือผิดวิธี และ/หรือขั้นตอนหรือสภาพการใช้งานไม่ถูกต้อง ซึ่งสามารถหลีกเลี่ยงได้โดยการปฏิบัติตามคำเตือนที่เหมาะสมตามที่ระบุไว้ด้านล่างนี้

- ก) **จับยึดเครื่องมือไฟฟ้าให้แน่นตลอดเวลา และวางตำแหน่งตัวและแขนเพื่อให้สามารถต้านแรงติดกลับได้ ใช้มือจับเสริมด้วยเสมอหากมีมาให้ เพื่อให้สามารถควบคุมการติดกลับหรือผลจากแรงบิดได้อย่างเต็มที่ในระหว่างเริ่มเปิดเครื่อง** ผู้ปฏิบัติงานสามารถควบคุมปฏิกิริยาของแรงบิดหรือแรงติดกลับได้ ถ้าดำเนินการมาตรการป้องกันที่เหมาะสม
- ข) **ห้ามยื่นมือเข้าใกล้อุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุน** อุปกรณ์เสริมอาจติดใส่มือได้
- ค) **อย่าให้ร่างกายของคุณอยู่ด้านหลังหรืออยู่ในแนวเดียวกับแผ่นตัดที่กำลังหมุน** การติดกลับจะทำให้เครื่องมือเหวี่ยงกลับในทิศทางตรงกันข้ามกับการหมุนของแผ่นตัด ณ ตำแหน่งที่ติดขัด
- ง) **ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษขณะทำงานที่มุมหรือขอบที่คม ฯลฯ** หลักเลี่ยงการทำให้อุปกรณ์เสริมกระดอนไปมาหรือติดขัด มุมต่าง ๆ ขอบที่คม หรือการกระดอนมีแนวโน้มที่จะทำให้อุปกรณ์เสริมที่กำลังหมุนอยู่ติดขัด และทำให้สูญเสียการควบคุมหรือเกิดการติดกลับ
- จ) **ห้ามติดใบเลื่อยไม้แบบโซ่ ใบตัดเพชรแบบมีร่อง ใบเลื่อยแบบมีฟันที่มีระยะห่างของ**

**เส้นรอบวงมากกว่า 10 มม.** ใบเลื่อยแบบนี้มักจะทำให้เกิดการติดกลับและสูญเสียการควบคุม

- ๖) **ห้ามทำให้แผ่นตัดเกิดการ “ติดขัด” หรือใช้แรงกดมากเกินไป** อย่าพยายามตัดลึกมากเกินไป การทำให้แผ่นตัดมีความเครียดมากเกินไปจะเป็นการเพิ่มโหลดและความไวต่อการบิดตัวหรือการติดขัดของแผ่นตัดในการตัด และมีความเป็นไปได้ที่จะเกิดการติดกลับหรือการแตกหักของแผ่นตัด
- ๗) **เมื่อแผ่นตัดติดขัดหรือเมื่อการตัดหยุดชะงักลงด้วยเหตุผลใด ๆ ก็ตาม ให้ปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้าและจับเครื่องมือไฟฟ้าให้อยู่กับที่จนกระทั่งแผ่นตัดหยุดหมุน** อย่าพยายามเลื่อนแผ่นตัดออกจากรอยตัดขณะที่แผ่นตัดกำลังหมุนอยู่ มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดแรงติดกลับได้ ตรวจสอบและทำการแก้ไขเพื่อขจัดสาเหตุของแผ่นตัดที่ติดขัด
- ๗) **ห้ามเปิดเครื่องใหม่ขณะที่การตัดยังทำงานอยู่ในชิ้นงาน ให้เปิดเครื่องจนกระทั่งแผ่นตัดทำงานที่ความเร็วเต็มที่แล้วจึงเลื่อนเข้าไปยังรอยตัด** หากเครื่องมือถูกเปิดสวิตช์ขณะที่ค้างอยู่ในชิ้นงาน อาจทำให้แผ่นตัดติดขัด ปีนขึ้นมาหรือติดกลับได้
- ๘) **รองรับแผ่นปัดหรือชิ้นงานที่มีขนาดใหญ่เพื่อลดความเสี่ยงที่แผ่นจะถูกหนีบหรือติดกลับ** ชิ้นงานที่มีขนาดใหญ่มีแนวโน้มที่จะหย่อนลงเนื่องจากน้ำหนักของตัวชิ้นงานเอง สิ่งที่มารองรับต้องวางไว้ใต้ชิ้นงานใกล้แนวตัดและใกล้ขอบของชิ้นงานบริเวณทั้งสองด้านของแผ่นตัด
- ๙) **ต้องใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษขณะทำการ “ตัดแบบเจาะช่อง” เข้าไปในผนังหรือพื้นที่ปิดอื่น ๆ** แผ่นตัดที่ยื่นออกมาอาจตัดท่อแก๊สหรือท่อน้ำ สายไฟฟ้าหรือวัตถุต่าง ๆ ที่อาจทำให้เกิดการติดกลับ

## ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับเครื่องตัดกระเบื้อง

- **ห้ามสอดมือเข้าไปในชิ้นงาน** ตัวครอบป้องกันไม่สามารถป้องกันคุณจากใบตัดที่บริเวณใต้ชิ้นงานได้
- **ห้ามจับชิ้นงานที่เจตด้วยมือหรือหนีบไว้ด้วยขา** โดยเด็ดขาด การหมุนชิ้นงานอย่างเหมาะสมเป็นสิ่ง

สำคัญต่อการลดความเสี่ยงต่อร่างกาย การติดขัดของใบตัด และการเสียการควบคุมให้น้อยที่สุด

- **จับเครื่องมือไฟฟ้าที่พื้นผิวส่วนที่ใช้จับซึ่งมีฉนวนป้องกันเท่านั้น** เมื่อทำงานประเภทใดก็ตามที่อุปกรณ์เสริมที่ใช้กับงานตัดอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่หรือสายไฟของตัวเอง อุปกรณ์เสริมสำหรับงานตัดที่สัมผัสถูกสายไฟที่ “มีไฟฟ้า” อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะที่ถูกสัมผัสของเครื่องมือไฟฟ้า “มีไฟฟ้า” และทำให้ผู้ใช้เครื่องมือไฟฟ้าช็อคได้
- **ใช้ใบตัดที่มีขนาด 20 มม. และรูปทรงของตัดตั้ง (วงกลม) ที่ถูกต้องเสมอ** ใบตัดที่ไม่เหมาะสมกับอุปกรณ์ติดตั้งของเลื่อยจะทำงานแกว่ง ทำให้เสียการควบคุมได้ ห้ามใช้แหวนรองและโบลท์ที่ประกอบใบตัดที่เสียหายหรือไม่ถูกต้องโดยเด็ดขาด แหวนรองและโบลท์ที่ประกอบใบตัดนั้นออกแบบมาสำหรับเลื่อยของคุณโดยเฉพาะ เพื่อให้มีประสิทธิภาพการทำงานและความปลอดภัยสูงสุด
- **อย่าถอดปลั๊กไฟถ้าปลั๊กหรือเต้ารับเปียก** ตัดการเชื่อมต่อฟิวส์หรือเซอร์คิตเบรกเกอร์ที่จ่ายไฟไปยังเครื่องมือ จากนั้นให้ถอดปลั๊ก แล้วตรวจสอบน้ำที่มีอยู่ในเต้ารับ
- **ต้องรอให้เครื่องตัดกระเบื้องหยุดสนิทก่อน** ใบตัดเคลื่อนที่ยังหมุนอิสระอยู่จะทำให้เลื่อยวิ่งถอยกลับและตัดวัตถุในเส้นทาง โปรดอย่าลืมว่าภายหลังปล่อยสวิตช์แล้วใบตัดต้องใช้เวลาคู่หนึ่งจึงจะหยุดหมุน
- **ห้ามใช้ใบตัดที่มีขอบขยาหรือขอบมีร่อง (แบบร่องฟัน) โดยเด็ดขาด** เครื่องมือนี้ไม่มีตัวครอบป้องกันด้านล่าง

▲ **คำเตือน:** ระวังเครื่องมือให้อยู่ห่างจากบริเวณที่ตัดและใบตัด มิฉะนั้นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

▲ **คำเตือน:** เสียบปลั๊กสายต่อพ่วงเข้ากับเต้ารับที่มีอุปกรณ์ป้องกันไฟฟ้าสะสม (RCD) ทุกครั้ง

▲ **คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงของอันตรายจากไฟฟ้าจนถึงแก่ชีวิต การเชื่อมต่อทุกอย่างควรอยู่ในที่แห้งและห่างจากพื้นดิน อย่าสัมผัสปลั๊กไฟด้วยมือที่เปียก

▲ **คำเตือน:** เมื่อใช้สายต่อพ่วง ต้องเสียบปลั๊กสายต่อพ่วงเข้ากับเต้ารับที่มีอุปกรณ์ป้องกันไฟฟ้าสะสม (RCD) ทุกครั้ง

▲ **คำเตือน:** ห้ามใช้เครื่องตัดกระเบื้องกับน้ำเกลือหรือของเหลวที่มีคุณสมบัตินำไฟฟ้าเด็ดขาด

- **ข้อระบายนายอากาศมักครอบบนชิ้นส่วนที่มีการเคลื่อนที่ และควรระวัง** เสื้อผ้าที่หลวม เครื่องประดับ หรือผมที่ยาวอาจเข้าไปพันกับชิ้นส่วนที่กำลังหมุน

▲ **คำเตือน:** ผู้คนละอองจากการขัดไฟฟ้า การเลื่อย การเจียร การเจาะและกิจกรรมการก่อสร้างอื่น ๆ มีสารเคมีซึ่งเป็นสาเหตุของมะเร็ง ความพิการแต่กำเนิด หรืออันตรายอื่น ๆ ต่อการมีบุตร ตัวอย่างของสารเคมีเหล่านี้บางตัวได้แก่

- ตะกั่วจากสีที่มีส่วนผสมของตะกั่ว
- ซิลิกาในรูปของผลึก (crystalline silica) จากอิฐ ปูนซีเมนต์และผลิตภัณฑ์ก่อสร้างทำด้วยหินหรืออิฐอื่น ๆ และ
- สารหนูและโครเมียมจากไม้แปรรูปที่อบสารเคมี ความเสี่ยงจากสัมผัสสารเคมีเหล่านี้ขึ้นอยู่กับว่า คุณทำงานประเภทนี้บ่อยเพียงใด หากต้องการลดการสัมผัสสารเคมีดังกล่าว ให้ทำงานในบริเวณที่มีการระบายอากาศดี และทำงานโดยสวมใส่อุปกรณ์นิรภัยที่ได้มาตรฐาน เช่น หน้ากากกันฝุ่นที่ได้รับการออกแบบมาให้กรองอนุภาคขนาดเล็กที่มองด้วยตาเปล่าไม่เห็น
- **หลีกเลี่ยงการสัมผัสฝุ่นละอองจากการขัดกระดาษทราย การเลื่อย การเจียร การเจาะ และกิจกรรมการก่อสร้างอื่นเป็นเวลานาน ๆ สวมชุดป้องกันและล้างบริเวณที่สัมผัสฝุ่นละอองด้วยสบู่และน้ำ** การปล่อยให้ฝุ่นละอองเข้าปาก ตา หรือสัมผัสผิวหนัง อาจทำให้มีการดูดซึมสารเคมีที่เป็นอันตราย

▲ **คำเตือน:** การใช้เครื่องมือนี้อาจทำให้เกิดฝุ่นละอองและ/หรือทำให้ฝุ่นฟุ้งกระจาย ซึ่งอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงทางเดินหายใจหรือด้านอื่น ๆ ได้ โปรดใช้อุปกรณ์ป้องกันทางเดินหายใจสำหรับป้องกันฝุ่นที่ NIOSH/OSHA รับรองทุกครั้ง เพื่อป้องกันอนุภาคฝุ่นละอองสัมผัสใบหน้าและร่างกาย

▲ **คำเตือน:** สวมแว่นตานิรภัยเสมอ แว่นตาที่สวมประจำวันไม่ใช่แว่นตานิรภัย นอกจากนี้ให้ใช้หน้ากากป้องกันใบหน้าหรือหน้ากากกันฝุ่นด้วยถ้าการตัดจะทำให้มีฝุ่นมาก

## ความเสี่ยงอื่น ๆ ที่ยังมีอยู่

- การใช้งานเครื่องมือเหล่านี้อาจเป็นสาเหตุของความเสียดังต่อไปนี้:

- การบาดเจ็บจากการสัมผัสชิ้นส่วนที่กำลังหมุน
- การบาดเจ็บที่เกิดจากการแตกของแผ่นตัด
- ความเสี่ยงเหล่านี้ชัดเจนมากที่สุด:
- ภายในช่วงเวลาของการใช้งาน
- ภายในช่วงเวลาที่ชิ้นส่วนของเครื่องที่กำลังหมุน
- แม้จะปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้องและใช้อุปกรณ์นิรภัยแล้วก็ตาม แต่ก็ไม่สามารถหลีกเลี่ยงความเสี่ยงบางอย่างได้ ความเสี่ยงเหล่านั้นได้แก่:
- ความบกพร่องในการได้ยินเสียง
- ความเสี่ยงจากอุบัติเหตุที่เกิดจากชิ้นส่วนของแผ่นตัดที่กำลังหมุนที่ไม่ได้ครอบไว้
- ความเสี่ยงจากการบาดเจ็บขณะเปลี่ยนแผ่นตัด
- ความเสี่ยงจากการหนีนิ้วมือขณะเปิดตัวครอบ

## สัญลักษณ์บนเครื่องมือ

รูปภาพต่อไปนี้จะปรากฏบนเครื่องมือ:



โปรดอ่านคู่มือแนะนำการใช้อย่างถูกต้อง



สวมอุปกรณ์ป้องกันตา



สวมอุปกรณ์ป้องกันเสียงดัง

## ตำแหน่งของรหัส-วันที่

รหัสวันที่ (R) ซึ่งรวมปีที่ผลิตเอาไว้ จะพิมพ์อยู่บนผิวตัวเครื่อง

ตัวอย่างเช่น:

2014 XX XX  
ปีที่ผลิต

## สิ่งที่อยู่ในบรรจุภัณฑ์

ภายในบรรจุภัณฑ์ประกอบด้วย:

- เครื่องตัดกระเบื้อง 1 เครื่อง
- ประแจ 1 อัน
- ประแจแหวน 1 อัน
- คู่มือการใช้งาน 1 เล่ม

- โปรดตรวจสอบหรือรายงานความเสียหายของเครื่องมือชิ้นส่วน หรืออุปกรณ์เสริม ที่อาจเกิดขึ้นในระหว่างการขนส่ง

- โปรดอ่านและทำความเข้าใจคู่มือเล่มนี้ก่อนการใช้งาน

## คำอธิบาย (รูป 1,2,3)



**คำเตือน:** ห้ามดัดแปลงเครื่องมือไฟฟ้า หรือส่วนประกอบต่าง ๆ เพราะอาจทำให้ เครื่องมือชำรุดหรือได้รับบาดเจ็บได้

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| A. ฐานเคลื่อน            | I. ตัวปรับสายน้ำ    |
| B. สวิตช์                | J. ก้านปรับวาล์วน้ำ |
| C. ปุ่มล๊อค              | K. สกรูเกลียวปล่อย  |
| D. ใบตัดเพชร             | L. ตัวแยกวาล์วน้ำ   |
| E. หน้าแปลนด้านนอก       | M. คันปรับความลึก   |
| F. สกรูยึดใบเคลื่อน      | N. ฝาแปรง           |
| G. สายน้ำ                | O. ชุดแปรงถ่าน      |
| H. ช่องต่อเครื่องมือเข้า |                     |

## วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

เครื่องตัดกระเบื้อง DW862 ได้รับการออกแบบมาสำหรับการตัดกระเบื้องระดับมืออาชีพร

**ห้าม**ใช้เครื่องนี้กับงานตัดไม้หรือโลหะ ห้ามใช้ใบตัดที่เป็นฟันหรือใบตัดที่เป็นฟันขอบทั้งสแตนเลสสำหรับตัดไม้หรือโลหะ

**▲ คำเตือน:** ต้องใช้แผ่นตัดสำหรับการใช้งานที่แนะนำเท่านั้น

เครื่องตัดกระเบื้อง DW862 เครื่องนี้เป็นเครื่องมือไฟฟ้าสำหรับมืออาชีพ

**ห้าม**ปล่อยให้เด็กสัมผัสกับเครื่องมือ ผู้ใช้ที่ไม่มีประสบการณ์มาก่อนต้องได้รับการดูแลในขณะที่ใช้เครื่องมือนี้

## ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

มอเตอร์ไฟฟ้าออกแบบมาเพื่อใช้กับแรงดันไฟฟ้าขนาดเดียวกันนั้น ต้องตรวจสอบกำลังไฟเพื่อให้ตรงกับแรงดันไฟฟ้าบนแผ่นแสดงพิกัดเสมอ



เครื่องมือ DEWALT ใช้ระบบฉนวนสองชั้น จึงไม่จำเป็นต้องใช้สายดิน

ถ้าสายไฟของตัวเครื่องชำรุดเสียหาย ต้องเปลี่ยนเป็นสายไฟที่จัดเตรียมมาเป็นพิเศษซึ่งสั่งซื้อได้ที่ศูนย์บริการของ DEWALT

## การใช้สายพ่วง

ในกรณีที่ต้องใช้สายพ่วง ให้ใช้สายพ่วง 3 ขั้วที่มีการรับรองและเหมาะกับปริมาณไฟเข้าของอุปกรณ์ (ดูข้อมูลทางเทคนิค) ขนาดของสายนำไฟฟ้าต่ำสุดคือ 1.5 มม.<sup>2</sup> ความยาวสูงสุดคือ 30 ม.

เมื่อมีการใช้อุปกรณ์ม้วนเก็บสายไฟ ให้คลายสายไฟออกจนหมดทุกครั้ง

## การต่อกับสายเมน

แหล่งจ่ายไฟหลักที่จะใช้กับเครื่องนี้ต้องติดตั้งฟิวส์คัตเอาต์ 16 A พร้อมตัวหน่วงเวลา

## แรงดันไฟตก

กระแสไฟที่ไหลเข้าอาจทำให้เกิดสภาวะแรงดันไฟตกในช่วงสั้น ๆ ในสภาพแหล่งจ่ายไฟที่ไม่เหมาะสม อุปกรณ์อื่นอาจได้รับผลกระทบ

หากมีความต้านทานไฟในระบบของแหล่งจ่ายไฟต่ำกว่า 0.11 Ω การรบกวนต่าง ๆ ไม่น่าจะเกิดขึ้น

## แหล่งจ่ายไฟ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแหล่งจ่ายไฟของคุณตรงกับที่ระบุบนแผ่นป้าย แรงดันไฟฟ้าที่ลดลงมากกว่า 10% จะทำให้เกิดการสูญเสียกำลังและความร้อนจัด

## การเปิดและปิดสวิตช์ (รูป 1)

- เมื่อต้องการเปิดเครื่อง ให้กดสวิตช์เปิด/ปิด (1)
- ปล่อยสวิตช์เปิด/ปิด เพื่อปิดเครื่อง
- เครื่องมือนี้มีคุณสมบัติการล๊อค ถ้าต้องการล๊อค ให้กดสวิตช์เปิด/ปิด แล้วกดปุ่มล๊อค (2) ถ้าต้องการปลดล๊อค ให้กดสวิตช์เปิด/ปิดอีกครั้ง
- ปิดสวิตช์เครื่องมือทุกครั้งเมื่อทำงานเสร็จแล้วและก่อนดึงปลั๊กออก

## การประกอบและการปรับตั้ง

**▲ คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บรุนแรง ต้องปิดเครื่องมือและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนทำการปรับตั้ง หรือทำการถอด/ติดตั้งอุปกรณ์ยึดติดหรืออุปกรณ์เสริมใด ๆ ทุกครั้ง การเปิดเครื่องโดยไม่ได้ตั้งใจอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้

**▲ คำเตือน:** ก่อนการประกอบและการปรับตั้ง ให้ถอดปลั๊กเครื่องมือทุกครั้ง

## การใส่ใบตัดเพชร (รูป 2)

1. วางเลื่อยไว้บนพื้นผิวที่มั่นคง
2. ใส่ใบตัด (D) เข้าไปในแกนหมุน
3. ใช้ประแจเลื่อนหน้าแปลนที่ให้เพื่อยึดหน้าแปลน ด้านนอก (E)
4. หมุนสกรูยึด (F) โดยให้ขันตามตามเข็มนาฬิกา ใช้ประแจหกเหลี่ยมที่ให้มาเพื่อขันให้แน่น
5. ถ้าต้องการถอดใบตัดออก ให้ทำย้อนกลับขั้นตอน ด้านบน

**▲ คำเตือน:** ใช้เฉพาะใบตัดเพชรสำหรับเครื่องมือไฟฟ้า เท่านั้น

## การใช้งาน

**▲ คำเตือน:** ทำตามข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยและข้อกำหนดที่ให้ไว้เสมอ

**▲ คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บรุนแรง ต้องปิดเครื่องมือและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนทำการปรับตั้ง หรือทำการถอด/ติดตั้งอุปกรณ์ยึดติดหรืออุปกรณ์เสริมใด ๆ ทุกครั้ง การเปิดเครื่องโดยไม่ได้ตั้งใจอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้

**▲ ข้อควรระวัง:** ใช้ใบตัดที่เหมาะสม ห้ามใช้ใบตัดที่มีรอยแตกหรือชำรุดเสียหายหรือสึกหรอมากเกินไปโดยเด็ดขาด

**▲ ข้อควรระวัง:** รอให้ใบตัดหมุนจนถึงความเร็วสูงสุดแล้วจึงค่อย ๆ บ่อนชิ้นงานเข้าไปเพื่อทำการตัดอย่างถูกต้อง

**▲ ข้อควรระวัง:** เครื่องตัด DW862 นี้ใช้ได้กับพื้นผิวตามแนวนอนเท่านั้น

## การปรับความลึกของการตัด (รูป 3)

1. กดคันปรับความลึก (M) ลงเพื่อปล่อย
2. เลื่อนฐานรอง (A) ขึ้นหรือลงตามตำแหน่งที่ต้องการ
3. เหนี่ยวคันปรับความลึกขึ้นเพื่อให้แน่น

## การปรับตำแหน่งคันปรับความลึก

คันปรับความลึกได้รับการตั้งค่าล่วงหน้าเพื่อการวางตำแหน่งให้ดีขึ้น หากต้องการปรับตั้งใด ๆ โปรดทำตามขั้นตอนต่อไปนี้

1. ขันคันปรับความลึกให้แน่น
2. หมุนสกรูที่ขันคันในตำแหน่งทวนเข็มนาฬิกาเพื่อคลายออกให้สุด ถอดทั้งคันและสกรูออกจากนอต (สกรูเลื่อนด้วยสปริง อย่าพยายามแยกชิ้นส่วนเหล่านี้ออกจากกัน)
3. ปรับตั้งคันตามตำแหน่งที่ต้องการ
4. ขันสกรูให้แน่นโดยหมุนตามเข็มนาฬิกา

## แปรงถ่าน (รูป 4, 5)

1. ถอดและตรวจสอบแปรงถ่านเป็นประจำ ให้เปลี่ยนถ้าแปรงถ่านสึกเหลือน้อยกว่า 6 มม.
2. ดูแลให้แปรงถ่านสะอาดอยู่เสมอเพื่อให้เคลื่อนที่ในตัวจับได้อย่างอิสระ ควรเปลี่ยนแปรงถ่านทั้งสองอันพร้อมกัน
3. ให้ใช้แปรงถ่านของ DEWALT เท่านั้น
4. ให้ใช้ไขควงเพื่อถอดฝาแปรง (N) ออก นำแปรงถ่านที่สึกหรอออกมา แล้วใส่อันใหม่เข้าไป (O) จากนั้นขันฝาแปรงให้แน่น

## การตัดตรง (รูป 6)

1. การใช้ปากกาทำเครื่องหมายหรือดินสอเขียน ทำเครื่องหมายในบริเวณที่จะตัด ดูให้แนวเส้นที่ตัดมีความตรง
2. วางฐานรองของเลื่อยบนชิ้นงาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใบตัดไม่สัมผัสชิ้นงาน
3. จัดขอบของฐานรอง (A) ให้ตรงกับแนวตัดบนชิ้นงาน
4. เปิดเครื่องมือและรอจนกระทั่งใบตัดหมุนจนถึงความเร็วสูงสุด
5. เลื่อนเครื่องมือไปข้างหน้าอย่างช้า ๆ และโน้มมวลตามแนวการตัด
6. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าค่อย ๆ เลื่อนเครื่องมือไปข้างหน้าในแนวเดียวกัน การออกแรงดันหรือแรงกดมากเกินไป หรือปล่อยให้แผ่นตัดโค้งงอ ถูกหนีบหรือบิดตัวในการตัด อาจเป็นสาเหตุทำให้มอเตอร์มีความร้อนสูงเกินและเครื่องมือมีการติดขัดบ่อยครั้งเป็นอันตรายได้
7. เมื่อต้องตัดชิ้นงานที่มีความลึกมากกว่า 20 มม. ให้แบ่งการตัดออกเป็น 2 หรือ 3 ครั้ง เพื่อป้องกันมอเตอร์ขัดข้อง

**▲ คำเตือน:** เครื่องมือนี้ใช้ได้กับพื้นผิวตามแนวนอนเท่านั้น

## การบำรุงรักษา

เครื่องมือไฟฟ้า DEWALT ออกแบบมาเพื่อให้สามารถใช้งานได้อย่างยาวนานต่อเนื่องด้วยการบำรุงรักษาน้อยที่สุด การทำงานที่สร้างความพึงพอใจอย่างต่อเนื่องจะขึ้นอยู่กับ การดูแลรักษาที่เหมาะสมและการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงจาก การบาดเจ็บ ให้ปิดเครื่องมือและถอดปลั๊ก ออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนการประกอบ และถอดอุปกรณ์เสริม ก่อนการปรับ ตั้งหรือเปลี่ยนชุดติดตั้ง หรือขณะทำการซ่อมแซม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์ อยู่ในตำแหน่ง “ปิด” การปล่อยเปิดเครื่อง โดยไม่ได้ตั้งใจอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้

▲ **คำเตือน:** ห้ามใช้สารหล่อเย็นสำหรับการใช้งาน



## การหล่อลื่น

ไม่ต้องใช้สารหล่อลื่นเพิ่มเติมกับเครื่องมือไฟฟ้านี้



## การทำความสะอาด



**คำเตือน:** หมั่นเป่าสิ่งสกปรกและฝุ่น ละอองที่สะสมออกจากตัวเครื่องเป็นประจำด้วยลมแห้ง เนื่องจากสิ่งสกปรกมักจะสะสมอยู่ภายในและรอบ ๆ ช่องระบายอากาศ สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาและ หน้ากากกันฝุ่นที่ได้มาตรฐานในขณะดำเนินการขั้นตอนนี้



**คำเตือน:** ห้ามใช้สารที่เป็นตัวทำละลาย หรือสารเคมีที่มีฤทธิ์กัดกร่อนรุนแรงอื่น ๆ ทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ไม่ใช่โลหะของ เครื่องมือ สารเคมีเหล่านี้อาจส่งผลต่อวัสดุ ที่ใช้ในชิ้นส่วนเหล่านี้ ใช้เฉพาะผ้าชุบน้ำ สบู่อ่อน ๆ เท่านั้น อย่าให้มีของเหลวใด ๆ เข้าไปในเครื่องมือเด็ดขาด ห้ามจุ่มส่วนใด ๆ ของเครื่องมือลงในของเหลวเด็ดขาด

## อุปกรณ์เสริม



**คำเตือน:** เนื่องจากอุปกรณ์เสริมอื่นนอกเหนือจากที่ DEWALT เสนอไม่ได้ผ่านการทดสอบร่วมกับผลิตภัณฑ์นี้ จึงอาจเป็นอันตรายหากใช้อุปกรณ์เสริมดังกล่าวร่วมกับเครื่องมือนี้ เพื่อเป็นการลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บ ให้ใช้อุปกรณ์เสริมเฉพาะที่ DEWALT แนะนำให้ใช้ร่วมกับผลิตภัณฑ์นี้เท่านั้น

โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมที่เหมาะสม

## การปกป้องสิ่งแวดล้อม



การเก็บรวบรวมแบบคัดแยก ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนปกติ

หากวันหนึ่งคุณจำเป็นต้องเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ DEWALT ของคุณ หรือเครื่องมือนี้ไม่เป็นประโยชน์สำหรับคุณอีกต่อไป อย่าทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือน จัดการกับผลิตภัณฑ์นี้เพื่อให้พร้อมสำหรับการเก็บรวบรวมแบบคัดแยก



การเก็บรวบรวมแบบคัดแยกสำหรับบรรจุภัณฑ์และผลิตภัณฑ์ที่ใช้แล้วทำให้สามารถรีไซเคิลวัสดุและนำมาใช้งานอีกครั้ง การนำวัสดุรีไซเคิลมาใช้ใหม่จะช่วยป้องกันมลพิษต่อสิ่งแวดล้อมและลดความต้องการวัตถุดิบ

ตามกฎหมายท้องถิ่นอาจมีการจัดเตรียมสถานที่สำหรับการเก็บรวบรวมแบบคัดแยกอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ภายในครัวเรือนไว้ ณ แหล่งรับขยะของเทศบาล หรืออาจมีการรับอุปกรณ์ใช้แล้วจากผู้ค้าปลีกในกรณีที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์ชิ้นใหม่

DEWALT อำนวยความสะดวกในการจัดเก็บและรีไซเคิลผลิตภัณฑ์ของ DEWALT เมื่อผลิตภัณฑ์นั้นสิ้นสุดอายุการใช้งาน หากต้องการรับบริการดังกล่าวจากเรา โปรดส่งผลิตภัณฑ์ของคุณคืนศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต ซึ่งจะทำหน้าที่เป็นตัวแทนของเราในการเก็บรวบรวมผลิตภัณฑ์

คุณสามารถตรวจสอบที่อยู่ของตัวแทนซ่อมที่ได้รับอนุญาตที่อยู่ใกล้คุณมากที่สุดได้โดยการติดต่อสำนักงานของ DEWALT ในพื้นที่ของคุณตามที่อยู่ระบุในคู่มือนี้

นอกจากนี้ ยังมีรายชื่อตัวแทนซ่อมที่ได้รับอนุญาตของ DEWALT และข้อมูลการบริการหลังการขายของเรา และ ข้อมูลการติดต่อโดยละเอียดแสดงบนทางอินเทอร์เน็ตที่ **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

# MÁY CẮT GẠCH DW862

## Xin chúc mừng!

Bạn đã chọn thiết bị của DEWALT. Qua nhiều năm kinh nghiệm, những đổi mới và phát triển sản phẩm một cách toàn diện đã giúp DEWALT trở thành một trong những đối tác đáng tin cậy nhất đối với người sử dụng dụng cụ điện cầm tay chuyên nghiệp.

## Thông số kỹ thuật

|                    | DW862-B101/XD01 |         |
|--------------------|-----------------|---------|
| Điện áp            | V               | 220-240 |
| Công suất đầu vào  | W               | 1270    |
| Tần số             | Hz              | 50/60   |
| Tốc độ không tải   | /phút           | 13500   |
| Đường kính đĩa cắt | mm              | 110     |
| Độ sâu cắt tối đa  | mm              | 34      |

## Định nghĩa: Hướng dẫn an toàn

Các định nghĩa dưới đây mô tả mức độ nghiêm trọng của từng ký hiệu. Vui lòng đọc hướng dẫn sử dụng và chú ý đến các ký hiệu này.



**NGUY HIỂM:** Chỉ tình huống nguy hiểm mà, nếu không phòng tránh sẽ gây tử vong hoặc chấn thương nghiêm trọng.



**CẢNH BÁO:** Chỉ tình huống nguy hiểm tiềm ẩn mà, nếu không phòng tránh, có thể gây tử vong hoặc chấn thương nghiêm trọng.



**THẬN TRỌNG:** Chỉ tình huống nguy hiểm tiềm ẩn mà, nếu không phòng tránh, có thể gây chấn thương nhẹ hoặc vừa.

**LƯU Ý:** Chỉ một hành động không liên quan đến chấn thương cá nhân mà, nếu không phòng tránh, có thể gây hư hỏng tài sản.



Biểu thị nguy cơ bị điện giật.



Biểu thị nguy cơ hỏa hoạn.



**CẢNH BÁO:** Để giảm nguy cơ chấn thương, hãy đọc hướng dẫn sử dụng.

## Cảnh báo chung về an toàn đối với dụng cụ điện cầm tay



**CẢNH BÁO!** Hãy đọc tất cả các cảnh báo và hướng dẫn về an toàn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể gây giật điện, cháy nổ và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.

## GIỮ LẠI TẤT CẢ CÁC CẢNH BÁO VÀ HƯỚNG DẪN ĐỂ THAM KHẢO VỀ SAU

Thuật ngữ “dụng cụ điện cầm tay” trong phần cảnh báo chỉ thiết bị chạy bằng điện nguồn (có dây điện) hoặc thiết bị chạy bằng pin (không có dây điện).

### 1) AN TOÀN TẠI NƠI LÀM VIỆC

- Giữ cho nơi làm việc luôn sạch sẽ và đủ ánh sáng.** Những khu vực bừa bộn hoặc thiếu ánh sáng dễ gây tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ điện cầm tay trong các môi trường dễ cháy nổ, như các môi trường có chất lỏng, khí ga hoặc bụi dễ cháy.** Dụng cụ điện cầm tay tạo ra các tia lửa điện có thể gây cháy bụi hoặc bốc khói.
- Không cho trẻ em và những người quan sát lại gần khi đang vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Những lúc xao lãng có thể khiến bạn mất kiểm soát.

### 2) AN TOÀN ĐIỆN

- Phích cắm của dụng cụ điện cầm tay phải vừa với ổ cắm. Không sửa đổi phích cắm bằng bất kỳ cách nào. Không sử dụng các phích cắm tiếp hợp với những dụng cụ điện cầm tay có nối đất.** Phích cắm nguyên trạng và ổ cắm phù hợp sẽ giúp giảm nguy cơ bị điện giật.
- Tránh tiếp xúc với các bề mặt được nối đất như đường ống, lò sưởi, bếp nướng và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ cao hơn nếu cơ thể bạn tiếp xúc trực tiếp với đất.
- Không để các dụng cụ điện cầm tay ngoài trời mưa hoặc ở nơi ẩm ướt.** Nước vào trong dụng cụ điện cầm tay sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- Không dùng dây điện cho các mục đích khác. Tuyệt đối không sử dụng dây điện để mang, kéo hoặc rút phích cắm dụng cụ điện cầm tay. Để dây điện cách xa nguồn nhiệt, dầu mỡ, các cạnh sắc hoặc các bộ phận chuyển động.** Dây điện bị

hông hoặc bị vướng sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.

- e) **Khi vận hành dụng cụ điện cầm tay ngoài trời, hãy sử dụng dây nối dài phù hợp để sử dụng ngoài trời.** Sử dụng dây điện phù hợp để sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
- f) **Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ điện cầm tay ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn được bảo vệ bởi thiết bị ngắt mạch tự động (RCD).** Sử dụng RCD giúp giảm nguy cơ bị điện giật.

### 3) AN TOÀN CÁ NHÂN

- a) **Hãy tập trung, chú ý vào những gì bạn đang làm và tỉnh táo khi vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Không sử dụng dụng cụ điện cầm tay khi bạn đang mệt hoặc chịu ảnh hưởng của rượu bia, ma túy hoặc chất kích thích. Chỉ một khoảnh khắc mất tập trung trong khi vận hành dụng cụ điện cầm tay cũng có thể dẫn đến chấn thương cá nhân nghiêm trọng.
- b) **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo kính bảo hộ.** Thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày chống trượt, mũ cứng hoặc thiết bị bảo vệ tai - nếu được sử dụng ở những điều kiện phù hợp - sẽ giúp giảm các chấn thương cá nhân.
- c) **Tránh vô tình bật máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi nối với nguồn điện và/hoặc lắp pin, khi cầm lên hoặc mang dụng cụ.** Việc cầm dụng cụ điện cầm tay khi ngón tay đặt vào công tắc hoặc sạc pin cho dụng cụ điện cầm tay khi công tắc đang bật có thể gây tai nạn.
- d) **Hãy tháo hết khóa điều chỉnh hoặc cờ lê trước khi bật dụng cụ điện cầm tay.** Không tháo hết cờ lê hoặc khóa ra khỏi bộ phận quay của dụng cụ điện cầm tay có thể dẫn đến chấn thương cá nhân.
- e) **Không vớ tay. Hãy đứng ở tư thế thích hợp và luôn giữ thẳng bằng.** Điều đó giúp kiểm soát dụng cụ điện cầm tay tốt hơn trong các tình huống bất ngờ.
- f) **Mặc quần áo phù hợp. Không mặc quần áo rộng hoặc đeo đồ trang sức. Giữ cho tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hoặc tóc dài có thể bị mắc vào các bộ phận chuyển động.
- g) **Nếu các thiết bị được cung cấp để nối các phương tiện hút và gom bụi, hãy đảm bảo những thiết bị này được nối và sử dụng đúng cách.** Sử dụng thiết bị gom bụi có thể giảm các nguy cơ liên quan đến bụi.

### 4) SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN DỤNG CỤ ĐIỆN CẦM TAY

- a) **Sử dụng dụng cụ điện cầm tay phù hợp. Sử dụng dụng cụ điện cầm tay phù hợp với mục đích của bạn.** Sử dụng dụng cụ điện cầm tay phù hợp sẽ giúp bạn làm việc hiệu quả và an toàn hơn theo đúng tốc độ được thiết kế.
- b) **Không sử dụng dụng cụ điện cầm tay nếu công tắc không bật và tắt được.** Mọi dụng cụ điện cầm tay không điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và cần phải được sửa chữa.
- c) **Rút phích cắm dụng cụ điện cầm tay ra khỏi nguồn điện và/hoặc pin ra khỏi dụng cụ điện cầm tay trước khi thực hiện các điều chỉnh, thay phụ kiện hoặc bảo quản dụng cụ điện cầm tay.** Các biện pháp an toàn phòng ngừa đó giúp giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ điện cầm tay.
- d) **Bảo quản các dụng cụ điện cầm tay không sử dụng tránh xa tầm tay trẻ em và không cho phép những người không quen với dụng cụ điện cầm tay hoặc những hướng dẫn này vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Dụng cụ điện cầm tay sẽ rất nguy hiểm khi được sử dụng bởi những người chưa được huấn luyện.
- e) **Bảo trì dụng cụ điện cầm tay. Kiểm tra các bộ phận di chuyển xem có bị lắp lệch hoặc kẹt không, các bộ phận có bị vỡ không và bất kỳ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến việc vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Nếu dụng cụ điện cầm tay bị hỏng, hãy sửa chữa trước khi sử dụng. Rất nhiều tai nạn xảy ra do công tác bảo trì các dụng cụ điện kém.
- f) **Đảm bảo các dụng cụ cắt luôn sắc và sạch sẽ.** Các dụng cụ cắt được bảo trì đúng cách với các cạnh cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
- g) **Sử dụng dụng cụ điện cầm tay, phụ kiện và mũi khoan, v.v. theo các chỉ dẫn này, chú ý đến các điều kiện làm việc và công việc cần thực hiện.** Sử dụng dụng cụ điện cầm tay sai mục đích có thể gây nguy hiểm.

### 5) BẢO DƯỠNG

- a) **Hãy để nhân viên bảo dưỡng có chuyên môn tiến hành bảo dưỡng dụng cụ điện cầm tay cho bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế chính hãng.** Điều này giúp đảm bảo độ an toàn của dụng cụ điện đó.

## HƯỚNG DẪN AN TOÀN CHO CÁC HOẠT ĐỘNG CẮT. CẢNH BÁO AN TOÀN DÀNH CHO MÁY CẮT

- a) **Vành chắn - được cung cấp kèm theo dụng cụ - phải được gắn chắc chắn vào dụng cụ điện cầm tay và định vị để đảm bảo an toàn tối đa, sao cho phần đĩa cắt lộ ra ngoài hướng về người vận hành là nhỏ nhất. Đảm bảo bạn và những người quan sát đứng cách xa mép của đĩa cắt đang quay. Vành chắn giúp bảo vệ người vận hành khỏi mảnh vụn của đĩa cắt bị vỡ và tránh vô tình tiếp xúc với đĩa cắt.**
- b) **Chỉ sử dụng đĩa cắt kim cương cho dụng cụ điện cầm tay này. Mặc dù có thể lắp phụ kiện vào dụng cụ điện cầm tay của bạn, nhưng điều đó không đảm bảo nó sẽ vận hành an toàn.**
- c) **Tốc độ định mức của phụ kiện tối thiểu phải bằng với tốc độ tối đa được ghi trên dụng cụ điện cầm tay. Các phụ kiện chạy nhanh hơn tốc độ định mức của chúng có thể vỡ và văng ra xa.**
- d) **Chỉ sử dụng đĩa cắt cho các ứng dụng được khuyến nghị. Ví dụ: không mài cạnh của đĩa cắt. Đĩa cắt được sử dụng để mài cạnh bên; lực bên tác dụng vào các đĩa cắt này có thể làm cho đĩa bị vỡ.**
- e) **Luôn sử dụng mặt bích đĩa cắt còn tốt - có đường kính phù hợp với đĩa cắt đã chọn. Mặt bích đĩa cắt phù hợp sẽ đỡ được đĩa cắt, do đó làm giảm khả năng vỡ đĩa.**
- f) **Không sử dụng đĩa cắt cốt thép đã mòn của các dụng cụ điện cầm tay lớn hơn. Đĩa cắt - được sử dụng cho dụng cụ điện cầm tay lớn - không thích hợp với tốc độ cao hơn của dụng cụ nhỏ và có thể bị vỡ.**
- g) **Đường kính ngoài và độ dày của phụ kiện phải nằm trong định mức kích cỡ của dụng cụ điện cầm tay. Các phụ kiện có kích cỡ không chính xác không thể được bảo vệ hoặc kiểm soát thích đáng.**
- h) **Kích cỡ tâm của đĩa cắt và mặt bích phải phù hợp với trục của dụng cụ điện cầm tay. Các đĩa cắt và mặt bích có lỗ tâm không khớp với vòng gá của dụng cụ điện cầm tay sẽ gây mất cân bằng, rung quá mức và có thể gây mất kiểm soát.**
- i) **Không sử dụng đĩa cắt đã hỏng. Trước khi sử dụng, hãy kiểm tra xem đĩa cắt có bị nứt và có các mảnh vụn không. Nếu dụng cụ điện cầm tay hoặc đĩa cắt bị rơi, hãy kiểm tra xem đĩa cắt có bị hỏng không và lắp lại đĩa cắt chưa bị hỏng. Sau khi kiểm tra và lắp đĩa cắt, bạn và những người quan sát nên đứng tránh**

**xa mép của đĩa cắt đang quay và chạy dụng cụ điện cầm tay ở tốc độ không tải tối đa trong một phút. Các đĩa cắt bị hỏng thường sẽ vỡ thành từng mảnh trong thời gian chạy thử này.**

- j) **Đeo thiết bị bảo hộ cá nhân. Tùy thuộc vào ứng dụng, sử dụng tấm che mặt, kính bảo hộ hoặc kính an toàn. Nếu có thể, đeo mặt nạ chống bụi, thiết bị bảo vệ tai, găng tay và tạp dề công nhân có khả năng cản các mảnh vỡ của phôi gia công hoặc mảnh vụn mài nhỏ. Kính bảo hộ phải có khả năng cản các mảnh vụn văng ra được tạo ra từ nhiều thao tác khác nhau. Mặt nạ chống bụi hoặc khẩu trang phải có khả năng lọc các hạt sinh ra trong quá trình vận hành. Tiếp xúc với tiếng ồn cường độ cao trong thời gian dài có thể gây giảm thính lực.**
- k) **Đảm bảo những người quan sát luôn cách khu vực làm việc một khoảng cách an toàn. Mọi người đi vào khu vực làm việc đều phải đeo thiết bị bảo hộ cá nhân. Các mảnh vụn phôi gia công hoặc đĩa cắt vỡ có thể văng ra và gây chấn thương ngay trong khu vực vận hành.**
- l) **Chỉ cầm dụng cụ điện cầm tay ở phần bề mặt tay cầm cách điện, khi thực hiện thao tác mà phụ kiện cắt có thể tiếp xúc với hệ thống dây điện chìm hoặc dây điện của chính dụng cụ. Phụ kiện cắt tiếp xúc với dây điện "có điện" có thể truyền điện cho các bộ phận kim loại hở của dụng cụ điện cầm tay và có thể khiến nhân viên vận hành bị điện giật.**
- m) **Để dây điện ở vị trí tránh xa phụ kiện đang quay. Nếu bạn mất kiểm soát, dây điện có thể bị cắt hoặc bị vướng vào và bàn tay hoặc cánh tay của bạn có thể bị cuốn vào đĩa cắt đang quay.**
- n) **Tuyệt đối không đặt dụng cụ điện cầm tay xuống khi phụ kiện chưa dừng hẳn. Đĩa cắt đang quay có thể găm vào bề mặt và kéo dụng cụ điện cầm tay ra khỏi tầm kiểm soát của bạn.**
- o) **Không cầm dụng cụ điện cầm tay ở sát người khi vận hành dụng cụ điện cầm tay. Vô tình tiếp xúc với phụ kiện đang quay có thể làm quần áo bị vướng vào, kéo phụ kiện vào người.**
- p) **Thường xuyên vệ sinh lau chùi các lỗ thông khí trong dụng cụ điện cầm tay. Quạt của động cơ sẽ hút bụi bên trong vỏ dụng cụ và để bột kim loại tích lũy quá nhiều có thể gây ra nguy hiểm về điện.**
- q) **Không vận hành công cụ điện gần các vật liệu dễ cháy. Tia lửa có thể làm các vật liệu này bốc cháy.**

- r) **Không sử dụng các phụ kiện cần có chất làm mát dạng lỏng.** Sử dụng nước hoặc chất làm mát dạng lỏng khác có thể dẫn đến bị điện giật hoặc sốc điện.

## HƯỚNG DẪN AN TOÀN BỔ SUNG CHO CÁC HOẠT ĐỘNG CẮT, CÀNH BẢO VỆ LỰC GIẬT LẠI VÀ CÁC CẢNH BÁO LIÊN QUAN

Lực giật lại là phản lực bất ngờ của đĩa cắt bị kẹt hoặc bị vướng. Khi bị vướng hoặc kẹt, đĩa cắt đang quay sẽ dừng lại nhanh chóng khiến cho người vận hành bị mất kiểm soát và dụng cụ điện cầm tay bị đẩy theo chiều ngược lại với chiều quay của đĩa cắt tại điểm kẹt.

Ví dụ: nếu đĩa cắt bị vướng hoặc kẹt vào phôi gia công, cạnh của đĩa mài đang tiến vào điểm kẹt có thể cắm sâu vào bề mặt của vật liệu khiến cho đĩa nảy lên hoặc văng ra. Đĩa mài có thể văng về phía người vận hành hoặc văng ra ngoài, tùy thuộc vào chiều chuyển động của đĩa mài tại thời điểm bị kẹt. Đĩa cắt cũng có thể vỡ ra trong điều kiện này.

Lực giật lại là kết quả của việc sử dụng sai dụng cụ điện cầm tay và/hoặc quy trình hoặc điều kiện vận hành không chính xác và có thể tránh được bằng cách thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp như được trình bày bên dưới.

- Cầm chắc dụng cụ điện cầm tay làm việc đồng thời định vị người và tay để bạn có thể cần được lực giật lại. Luôn sử dụng tay cầm phụ, nếu có, để kiểm soát tối đa lực giật lại hoặc phản lực mô men trong quá trình khởi động.** Người vận hành có thể kiểm soát phản lực mô men hoặc lực giật lại nếu thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp.
- Tuyệt đối không để tay gần phụ kiện đang quay.** Phụ kiện có thể đẩy ngược vào tay bạn.
- Không đứng thẳng hàng với đĩa cắt đang quay.** Lực giật ngược sẽ đẩy dụng cụ theo chiều ngược lại với chiều chuyển động của đĩa cắt tại điểm bị kẹt.
- Đặc biệt chú ý khi làm việc với các góc, cạnh sắc, v.v. Tránh làm nảy và kẹt phụ kiện.** Các góc, cạnh sắc hoặc gờ nổi có xu hướng làm kẹt phụ kiện đang quay và gây mất kiểm soát hoặc lực giật lại.
- Không lắp xích cưa, lưỡi khắc gỗ, đĩa cắt kim cương được phân đoạn có khoảng cách ngoại vi lớn hơn 10 mm hoặc lưỡi cưa có răng.** Những phụ kiện này thường xuyên tạo ra lực giật lại và gây mất kiểm soát.

- Không "kẹp chặt" đĩa cắt hoặc tác dụng lực quá lớn. Không cố tạo ra vết cắt quá sâu.** Ấn đĩa cắt quá mạnh sẽ tăng lực tải và dễ làm trượt hoặc kẹt đĩa cắt vào vết cắt cũng như có thể gây ra lực giật lại hoặc vỡ đĩa cắt.
- Khi đĩa cắt bị kẹt hoặc ngừng cắt vì lý do nào đó, hãy rút phích cắm dụng cụ điện cầm tay và giữ dụng cụ đứng yên cho đến khi đĩa cắt dừng hẳn. Tuyệt đối không cố rút đĩa cắt ra khỏi vết cắt khi đĩa còn đang chuyển động, nếu không có thể làm phát sinh lực giật lại.** Kiểm tra và tiến hành khắc phục để loại bỏ nguyên nhân gây kẹt đĩa.
- Không bắt đầu lại hoạt động cắt trên phôi gia công. Hãy đợi đĩa đạt tốc độ tối đa và cẩn thận đặt lại vào vết cắt.** Đĩa có thể bị kẹt, nảy lên hoặc giật lại nếu dụng cụ điện cầm tay được khởi động lại trên phôi gia công.
- Đỡ các tấm hoặc bắt kỳ phôi gia công nào quá cỡ để giảm thiểu nguy cơ kẹt đĩa cắt và lực giật lại.** Phôi gia công lớn có xu hướng lún xuống dưới trọng lượng của chính nó. Phải đặt tấm đỡ dưới phôi gia công, gần đường cắt và gần cạnh của phôi gia công ở cả hai bên của đĩa cắt.
- Thận trọng hơn khi tạo "vết cắt hình túi" vào các bức tường hiện tại hoặc khu vực không nhìn thấy khác.** Đĩa nhô ra có thể cắt vào các đường ống ga hoặc đường ống nước, đường dây điện hoặc những vật có thể gây ra lực giật lại.

## Các hướng dẫn an toàn bổ sung cho Máy cắt gạch

- Không cắt quá xuống mặt dưới phôi gia công.** Vành chắn không thể bảo vệ bạn khỏi lưỡi cắt ở khu vực phía dưới phôi gia công.
- TUYỆT ĐỐI không dùng tay để cầm phôi đang gia công hoặc dùng chân kẹp phôi.** Cần đỡ phôi đúng cách để tránh nguy hiểm cho cơ thể, kẹt lưỡi cắt hoặc mất kiểm soát.
- Chỉ cầm dụng cụ điện cầm tay ở phần bề mặt tay cầm cách điện khi thực hiện thao tác mà phụ kiện cắt có thể tiếp xúc với hệ thống dây điện chìm hoặc dây điện của chính dụng cụ.** Phụ kiện cắt tiếp xúc với dây điện "có điện" có thể truyền điện cho các bộ phận kim loại hở của dụng cụ điện cầm tay và có thể khiến người vận hành bị điện giật.
- Luôn sử dụng lưỡi cắt có kích cỡ [(5/8 inch (16 mm)] và hình dạng lỗ tâm phù hợp**

(hình tròn). Các lưỡi cắt không khớp với vòng gá của máy cắt sẽ khiến lưỡi cắt chạy không thẳng và có thể gây mất kiểm soát.

- **Tuyệt đối không sử dụng vòng đệm hoặc bu lông lưỡi cắt đã hỏng hoặc không phù hợp.** Vòng đệm lưỡi cắt và bu-lông được thiết kế riêng cho máy cắt này, chúng giúp đạt hiệu quả tối ưu và vận hành an toàn.
- **Không rút phích cắm của dụng cụ nếu phích cắm hoặc ổ cắm ướt.** Ngắt cầu chì hoặc cầu dao cung cấp điện cho dụng cụ. Sau đó, rút dây nguồn rồi kiểm tra xem có nước trong ổ cắm hay không.
- **Chờ máy cắt dừng hẳn.** Lưỡi cắt không được bảo vệ hoặc dừng hoạt động có thể cắt giết lụi, và cắt bất cứ thứ gì nằm trên đường cắt. Cần chú ý thời gian dừng lưỡi cắt sau khi nhả công tắc.
- **Tuyệt đối không sử dụng lưỡi cắt nào có phần mờ rộng hoặc mép (có răng) được phân đoạn.** Dụng cụ này không được trang bị vành chắn dưới.

**⚠ CẢNH BÁO:** Để tay tránh xa khu vực cắt và lưỡi cắt. Không làm như vậy có thể dẫn đến chấn thương cá nhân.

**⚠ CẢNH BÁO:** Luôn cắm phích cắm dây nối dài vào ổ cắm điện được bảo vệ bởi RCD.

**⚠ CẢNH BÁO:** Để giảm nguy cơ bị điện giật, đảm bảo các điểm nối khô và không chạm đất. Không chạm vào phích cắm khi tay bạn ướt.

**⚠ CẢNH BÁO:** Khi sử dụng dây nối dài, luôn cắm phích cắm dây nối dài vào ổ cắm được bảo vệ bởi RCD.

**⚠ CẢNH BÁO:** Tuyệt đối không sử dụng máy cắt có nước muối hoặc chất lỏng dẫn điện.

- **Các lỗ thông gió thường nằm trên lớp vỏ che các bộ phận di chuyển, bạn không nên chạm vào những lỗ thông gió này.** Quần áo rộng, đồ trang sức hoặc tóc dài có thể bị mắc vào các bộ phận chuyển động.

**⚠ CẢNH BÁO:** Bụi sinh ra do chà nhám, cưa, mài, khoan và các hoạt động xây dựng khác có chứa các hóa chất có thể gây ung thư, dị tật bẩm sinh hoặc các nguy cơ không tốt cho khả năng sinh sản khác. Dưới đây là một số ví dụ về các hóa chất này:

- Chì từ các loại sơn chứa chì,
- Silic dioxit dạng tinh thể trong gạch, xi măng và các sản phẩm xây dựng khác, và
- arsen và crom từ gỗ được xử lý bằng hóa chất.

Việc tiếp xúc với các hóa chất này dẫn đến các nguy cơ khác nhau, tùy thuộc vào mức độ bạn thực hiện công việc này. Để hạn chế tiếp xúc với các hóa chất này: hãy làm việc ở khu vực thông thoáng và sử dụng thiết bị bảo hộ đã được phê duyệt, chẳng hạn như các loại mặt nạ chống bụi được thiết kế đặc biệt để lọc các hạt bụi siêu nhỏ.

- **Tránh tiếp xúc với bụi phát sinh từ các hoạt động chà nhám, cưa, mài, khoan và các hoạt động xây dựng khác trong thời gian dài.** Đeo khẩu trang và cọ rửa các khu vực tiếp xúc bằng nước và xà phòng. Để bụi bay vào miệng, mắt hoặc bám vào da có thể sẽ tạo điều kiện cho các hóa chất độc hại xâm nhập.
- **⚠ CẢNH BÁO:** Sử dụng dụng cụ này có thể sinh ra và/hoặc tạo bụi, có thể ảnh hưởng nghiêm trọng và vĩnh viễn đến đường hô hấp và tổn thương khác. Luôn luôn đeo dụng cụ bảo vệ đường hô hấp được phê duyệt NIOSH/ OSHA tại khu vực nhiều bụi. Không hướng bụi, hạt vào mặt và cơ thể.

**⚠ CẢNH BÁO:** LUÔN ĐEO KÍNH BẢO HỘ. Kính đeo mắt hàng ngày KHÔNG phải là kính bảo hộ. Cũng có thể đeo mặt nạ che mặt hoặc chống bụi khi thực hiện các thao tác cắt gây ra bụi.

## Các nguy cơ khác

- Các nguy cơ sau có thể phát sinh trong quá trình sử dụng những máy này:
  - Chấn thương do chạm vào các bộ phận quay.
  - Chấn thương do đĩa cắt bị vỡ.
- Những nguy cơ sau rất dễ xảy ra:
  - Trong phạm vi vận hành.
  - Trong phạm vi của các bộ phận của máy đang quay.
- Kể cả việc áp dụng các quy tắc an toàn liên quan và dùng các thiết bị an toàn cũng không thể tránh được một số nguy cơ khác. Những nguy cơ này gồm:
  - Suy giảm thính lực.
  - Nguy cơ xảy ra tai nạn do các phản hờ của đĩa cắt đang quay gây ra.
  - Nguy cơ chấn thương khi thay đĩa cắt.
  - Nguy cơ kẹt ngón tay khi mở vành chắn.

## Ký hiệu trên máy

Trên máy có các ký hiệu sau:



Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.



Đeo kính bảo hộ.



Đeo thiết bị bảo vệ tai.

## VỊ TRÍ MÃ NGÀY

Mã ngày (R), bao gồm năm sản xuất, được in trên mặt vỏ máy.

Ví dụ:

2014 XX XX

Năm sản xuất

## Thiết bị trong hộp

Hộp sản phẩm bao gồm:

- 1 Máy cắt gạch
- 1 Cờ lê
- 1 Chìa vặn kiểu ống lồng
- 1 Hướng dẫn sử dụng

- Kiểm tra dụng cụ, các bộ phận hoặc phụ kiện xem có bị hư hỏng do quá trình vận chuyển hay không.
- Dành thời gian đọc kỹ và hiểu rõ hướng dẫn sử dụng trước khi vận hành máy.

## Mô tả (hình 1,2,3)



**CẢNH BÁO:** Không chỉnh sửa dụng cụ điện cầm tay hay bất kỳ bộ phận nào của máy. Việc chỉnh sửa có thể làm hỏng máy hoặc gây chấn thương cá nhân.

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| A. Đệm máy cắt        | H. Đầu cấp nước          |
| B. Công tắc khởi động | I. Đầu nối ống cấp nước  |
| C. Nút khóa công tắc  | J. Tay van cấp nước      |
| D. Lưỡi cắt kim cương | K. Vít đầu nước ra       |
| E. Mặt bích ngoài     | L. Van nước dạng chạc    |
| F. Vít cố định        | M. Cần điều chỉnh độ sâu |
| G. Ống cấp nước       | N. Nắp chổi than         |
|                       | O. Hệ thống chổi than    |

## MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG

Máy cắt gạch DW862 của bạn được thiết kế để cắt gạch một cách chuyên nghiệp.

**KHÔNG** sử dụng máy này để cắt gỗ hoặc kim loại. Không sử dụng lưỡi cắt có răng bằng thép hoặc lưỡi cắt có đầu răng bằng vonfam để cắt gỗ hoặc kim loại.

**⚠ CẢNH BÁO:** Chỉ sử dụng đĩa cắt cho các ứng dụng được khuyến nghị.

Máy cắt gạch DW862 là dụng cụ điện cầm tay chuyên nghiệp.

**KHÔNG** để trẻ em tiếp xúc với dụng cụ. Cần phải có người giám sát khi dụng cụ này được vận hành bởi người chưa có kinh nghiệm.

## An toàn điện

Động cơ điện được thiết kế để sử dụng tại một mức điện áp duy nhất. Luôn kiểm tra nguồn điện có tương ứng với điện áp trên biển thông số định mức hay không.



Dụng cụ DEWALT của bạn được cách điện kép; do vậy không cần dây nối đất.

Nếu dây cáp điện bị hỏng, phải thay bằng dây mới được cung cấp riêng tại các cơ sở bảo dưỡng của DEWALT.

## Sử dụng dây nối dài

Nếu cần dây điện nối dài, hãy sử dụng loại dây 3 lõi được chấp nhận là phù hợp với công suất đầu vào của dụng cụ này (xem phần **Thông số kỹ thuật**). Kích thước dây dẫn tối thiểu là 1,5 mm<sup>2</sup>; chiều dài tối đa là 30 m.

Khi sử dụng tang dây, luôn trải hết dây ra.

## Nối với nguồn điện

Nguồn điện được sử dụng cho máy này phải được trang bị cầu chì tự rơi 16 A có thời gian trễ.

## Sụt áp

Dòng kích từ gây ra hiện tượng sụt áp trong thời gian ngắn. Nguồn điện không đủ có thể gây ảnh hưởng tới các thiết bị khác.

Nếu tổng trở của nguồn nhỏ hơn 0,11 Ω thì sẽ không xảy ra hiện tượng nhiễu.

## NGUỒN ĐIỆN

Đảm bảo nguồn điện phù hợp với thông số trên nhãn dụng cụ. Điện áp giảm 10% có thể dẫn tới mất điện và quá nhiệt.

## Công tắc khởi động (hình 1)

**⚠ CẢNH BÁO:** Để phích cắm của dụng cụ hoặc ổ cắm không bị ướt, định vị máy cắt ở bên tường được lắp ổ cắm để ngăn nước chảy vào ổ cắm hoặc phích cắm. Người dùng nên đặt một "vòng lặp nhỏ giọt" trong dây điện - nối máy cắt với ổ cắm (Hình 2). "Vòng lặp nhỏ giọt" là phần dây điện thấp hơn ổ cắm hoặc đầu nối nếu sử dụng.

dụng dây nối dài, để ngăn nước chảy dọc theo dây điện và vào ổ cắm.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Trước khi nối dụng cụ với nguồn điện, luôn kiểm tra xem công tắc có hoạt động chính xác không và có trở lại vị trí OFF khi bạn bỏ tay ra khỏi công tắc không.

**⚠ CẢNH BÁO:** Không có phương pháp khác để khóa công tắc khởi động vào vị trí ON trên dụng cụ này và không được dùng các vật dụng khác để khóa công tắc khởi động vào vị trí ON.

Nhà nút khóa công tắc khởi động (C) bằng cách nhấn nút. Kéo công tắc khởi động (B) để bật động cơ. Nhà công tắc khởi động sẽ tắt động cơ.

## Lắp ráp và điều chỉnh

**⚠ CẢNH BÁO:** Để giảm nguy cơ chấn thương, hãy tắt máy và ngắt kết nối khỏi nguồn điện trước khi lắp và tháo phụ kiện, trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh nào hoặc tháo/lắp các đồ gá hoặc phụ kiện. Việc bất ngờ khởi động cũng có thể gây chấn thương.

**⚠ CẢNH BÁO:** Trước khi lắp đặt và điều chỉnh, luôn rút phích cắm dụng cụ ra khỏi nguồn điện.

## Đề lắp lưỡi cắt kim cương (Hình 2)

1. Đặt máy cắt trên bề mặt chắc chắn.
2. Đặt lưỡi cắt (D) vào trục.
3. Sử dụng cờ lê mặt bích được cung cấp, giữ mặt bích ngoài (E)
4. Xoay vít cố định (F) ngược chiều kim đồng hồ để vặn chặt. Sử dụng chìa vặn lục giác được cung cấp để xiết chặt vít.
5. Đề tháo lưỡi cắt, thực hiện quy trình này theo thứ tự ngược lại.

**⚠ CẢNH BÁO:** Chỉ sử dụng đĩa cắt kim cương cho dụng cụ điện cầm tay này.

## VẬN HÀNH

**⚠ CẢNH BÁO:** Luôn tuân thủ các hướng dẫn và quy tắc hiện hành về an toàn.

**⚠ CẢNH BÁO:** Để giảm nguy cơ chấn thương, hãy tắt dụng cụ và ngắt kết nối khỏi

nguồn điện trước khi lắp và tháo phụ kiện, trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh nào hoặc tháo/lắp các đồ gá hoặc phụ kiện. Việc bất ngờ khởi động cũng có thể gây chấn thương.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Sử dụng lưỡi cắt phù hợp. Không sử dụng lưỡi cắt bị nứt, bị hỏng hoặc mòn quá mức.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Chờ lưỡi cắt đạt tới tốc độ tối đa rồi từ từ đưa lưỡi cắt vào phối gia công để có thể cắt chính xác.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Chỉ nên sử dụng máy cắt gạch DW862 trên các bề mặt ngang.

## Điều chỉnh độ sâu cắt (Hình 3)

1. Đẩy cần điều chỉnh độ sâu (M) xuống để nhả.
2. Di chuyển đệm máy cắt (A) lên trên hoặc xuống dưới tới vị trí mong muốn.
3. Kéo cần điều chỉnh độ sâu lên để vặn chặt.

## ĐỂ ĐIỀU CHỈNH VỊ TRÍ CẦN ĐIỀU CHỈNH ĐỘ SÂU

Cần điều chỉnh độ sâu đã được đặt trước để có thể điều chỉnh dễ dàng hơn. Để thực hiện bất kỳ điều chỉnh nào, làm theo quy trình sau:

1. Vặn chặt cần điều chỉnh độ sâu.
2. Xoay vít - cố định cần ở vị trí cần thiết - ngược chiều kim đồng hồ để vặn lỏng hết. Tháo cả cần và vít ra khỏi đai ốc. (Vít chịu tải bằng lò xo, không cố tách các bộ phận này).
3. Đặt cần vào vị trí mong muốn.
4. Vặn chặt vít bằng cách xoay theo chiều kim đồng hồ.

## Chổi than động cơ (Hình 4, 5)

1. Tháo và kiểm tra chổi than thường xuyên. Thay thế khi chổi than mòn xuống dưới 6 mm.
2. Giữ chổi than sạch và di chuyển tự do trong đầu giữ. Phải thay thế cả hai chổi than cùng lúc.
3. Chỉ sử dụng chổi than DEWALT.
4. Dùng tuốc nơ vít để tháo nắp chổi than (N). Tháo chổi đã mòn, lắp chổi mới (O) rồi cố định nắp chổi.

## Đường cắt thẳng (Hình 6)

1. Sử dụng bút đánh dấu hoặc bút chì trơn để đánh dấu khu vực cần cắt. Giữ đường cắt thật thẳng.
2. Đặt đệm máy cắt gạch lên trên phôi gia công, đảm bảo lưỡi cắt không chạm vào phôi.
3. Chỉnh cạnh của đệm máy cắt gạch (A) thẳng với đường cắt đã đánh dấu trên phôi gia công.
4. Bật dụng cụ rồi chờ lưỡi cắt đạt tới vận tốc tối đa.
5. Từ từ di chuyển dụng cụ về phía trước, theo đường cắt.
6. Đảm bảo di chuyển dụng cụ nhẹ nhàng về phía trước, theo đường thẳng. Ép mạnh hoặc dùng quá lực, hoặc bẻ cong đĩa cắt, kẹp hoặc xoắn vết cắt có thể dẫn đến quá nhiệt động cơ điện và dụng cụ có thể bị bật ngược gây nguy hiểm.
7. Khi cắt những phôi gia công dày trên 20 mm, thực hiện 2 hoặc 3 đường cắt để tránh hư hỏng động cơ.

**⚠ CẢNH BÁO:** Chỉ nên dùng dụng cụ này trên bề mặt ngang.

## BẢO TRÌ

Dụng cụ điện cầm tay DEWALT này được thiết kế để vận hành trong thời gian dài và ít phải bảo trì nhất. Dụng cụ vận hành liên tục theo ý muốn tùy thuộc vào việc bảo quản dụng cụ đúng cách và vệ sinh thường xuyên.



**CẢNH BÁO:** Để giảm nguy cơ chấn thương, hãy tắt dụng cụ và ngắt nguồn điện trước khi lắp và tháo phụ kiện, trước khi điều chỉnh hoặc thay đổi chế độ cài đặt hoặc khi tiến hành sửa chữa. Đảm bảo công tắc khởi động ở vị trí OFF. Việc bắt ngờ khởi động cũng có thể gây chấn thương.

**⚠ CẢNH BÁO:** Không sử dụng chất làm mát dạng lỏng cho bất kỳ công việc nào.



## Tra dầu

Dụng cụ điện cầm tay này không cần tra thêm dầu.



## Vệ sinh



**CẢNH BÁO:** Thường xuyên thổi bụi bắn khỏi vỏ dụng cụ khi thấy bám bụi xung quanh các khe thông gió. Đeo kính bảo hộ và mặt nạ chống bụi được phê duyệt khi thực hiện quy trình này.



**CẢNH BÁO:** Tuyệt đối không sử dụng các dung môi và hóa chất thô để vệ sinh các bộ phận không làm bằng kim loại của dụng cụ. Các hóa chất này có thể làm tổn hại đến các nguyên vật liệu sử dụng trong các bộ phận này. Chỉ sử dụng khăn được làm ẩm bằng nước và xà phòng có tính tẩy nhẹ. Tuyệt đối không để chất lỏng lọt vào bên trong dụng cụ; không được ngâm các bộ phận của dụng cụ vào chất lỏng.

## Các phụ kiện tùy chọn



**CẢNH BÁO:** Do các phụ kiện, không phải phụ kiện do DEWALT, cung cấp, chưa được kiểm nghiệm với sản phẩm này, nên việc sử dụng các phụ kiện đối với sản phẩm này có thể gây nguy hiểm. Để giảm nguy cơ chấn thương, chỉ được sử dụng các phụ kiện do DEWALT khuyến nghị cho sản phẩm này.

Hỏi ý kiến đại lý bạn để biết thêm thông tin về các phụ kiện phù hợp.

## Bảo vệ môi trường



Thu gom riêng. Không được thải bỏ sản phẩm này với rác thải sinh hoạt thông thường.

Nếu sản phẩm DEWALT của bạn cần phải thay thế, hoặc bạn không sử dụng nó trong tương lai nữa, đừng thải bỏ cùng với rác thải gia đình. Sản phẩm phải được thu gom riêng.



Thu gom riêng sản phẩm và bao bì đóng gói đã qua sử dụng sẽ cho phép tái chế và tái sử dụng vật liệu. Tái sử dụng vật liệu tái chế giúp ngăn chặn ô nhiễm môi trường và giảm nhu cầu vật liệu thô.

Luật lệ địa phương có thể quy định việc thu gom riêng các sản phẩm điện gia dụng, tại các bãi rác thải đô thị hoặc bởi những người bán lẻ khi bạn mua sản phẩm mới.

DEWALT cung cấp nơi thu gom và tái chế các sản phẩm của DEWALT khi các sản phẩm này đã hết hạn sử dụng. Để sử dụng dịch vụ này, vui lòng trả lại sản phẩm cho đại lý sửa chữa được ủy quyền, nơi thay mặt công ty chúng tôi thu gom các sản phẩm này.

Bạn có thể kiểm tra vị trí của đại lý sửa chữa được ủy quyền gần nhất bằng cách liên hệ với văn phòng DEWALT tại nơi bạn sống theo địa chỉ cung cấp trong hướng dẫn sử dụng này. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp danh sách các đại lý sửa chữa được ủy quyền của DEWALT và toàn bộ thông tin chi tiết về dịch vụ hậu mãi và các thông tin liên hệ tại trang web: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

